WWW.LRP.CC

S10 TWISTER BUGGY

MANUAL · GEBRAUCHSANWEISUNG



PÁGINA / PAGE

2 - OBSERVACIONES GENERALES / GENERAL REMARKS

5 - PRIMEROS PASOS / QUICKSTARTGUIDE

13 - PRÁCTICA / EXPERIENCE

16 - GUÍA DE MANTENIMIENTO / MAINTENANCE GUIDE

21 - SECCIONES MONTAJE Y LISTA DE PIEZAS / CONSTRUCTION SECTIONS & PARTS LIST S10 TWISTER

50 - MANUAL DE INSTRUCCIONES A2-STX PRO 2.4 GHZ F.H.S.S. / INSTRUCTION MANUAL A2-STX PRO 2.4 GHZ F.H.S.S.

56 - MANUAL DE INSTRUCCIONES VARIADOR A.I. RUNNER REVERSE V2/ INSTRUCTION MANUAL A.I. RUNNER REVERSE V2 SPEEDO

60 - MANUAL DE INSTRUCCIONES LRP RACING STICKPACK / INSTRUCTION MANUAL LRP RACING STICKPACK

63 - GUÍA DE AJUSTES / SETUP GUIDE

67 - OPTIMIZACIÓN / TUNING

LRP BLUE IS BETTER

OBSERVACIONES GENERALES GENERAL REMARKS

OBSERVACIONES GENERALES

Estimado cliente, gracias por adquirir este modelo S10 Twister de LRP. Este modelo ha sido concebido para principiantes y aficionados, y está montado con los mejores componentes para obtener la máxima durabilidad y prestaciones. Este manual de instrucciones está escrito para que disponga de una forma clara y sencilla las instrucciones y consejos del modelo. En el caso de que un niño quiera utilizar este modelo, un adulto deberá acompañarlo durante el uso del mismo. LRP electronic GmbH le desea la máxima diversión con este S10 Twister. Si tiene algún problema o necesita alguna ayuda para completar los pasos de este manual, consulte con su tienda de hobby habitual o mándenos un email a info.spain@lrp.cc. Además, puede contactar con nosotros en nuestro Forum dentro de nuestra web www.LRP.cc

GENERAL REMARKS

Thank you for choosing the LRP S10 Twister! This kit is designed to be fun to drive and uses high quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was made to be easy to understand in its explanations. If a child uses the model it would be necessary that an adult would read the instructions before using. LRP electronic GmbH wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problem or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you (Service-Hotline of Germany: 0900-5774624 (0900 LRP GMBH) (0,49€ per Minute out of the conventional german network, cellular mobile telephony could be different));
Hotline of Austria: 0900-270313 (0,73€ per Minute out of the conventional austrian network, cellular mobile telephony could be different)). You can also contact us at our forum at www.LRP.cc or please get in touch with your responsible national distributor.

HERRAMIENTAS TOOLS

La aconsejamos el uso de las siguientes herramientas para un buen mantenimiento y ajuste de tu modelo S10 Twister.
To accomplish maintenance- and setup-work at your S10 Twister, we recommend to use the following tools



Destornillador hexagonal 1,5mm
Hex wrench 1.5mm
65641



Destornillador estrella pequeño
WorksTeam Tools Phillips small
65771



Destornillador estrella
WorksTeam Tools Phillips large
65751



Herramienta taladro carrocerías
Body Reamer Wrench
65701



Destornillador tubo 5,5mm
Socket driver 5.5mm
65711



Destornillador tubo 7mm
Socket driver 7mm
65721



Cúter
Hobby Knife



Tijeras pequeñas
Small Scissors

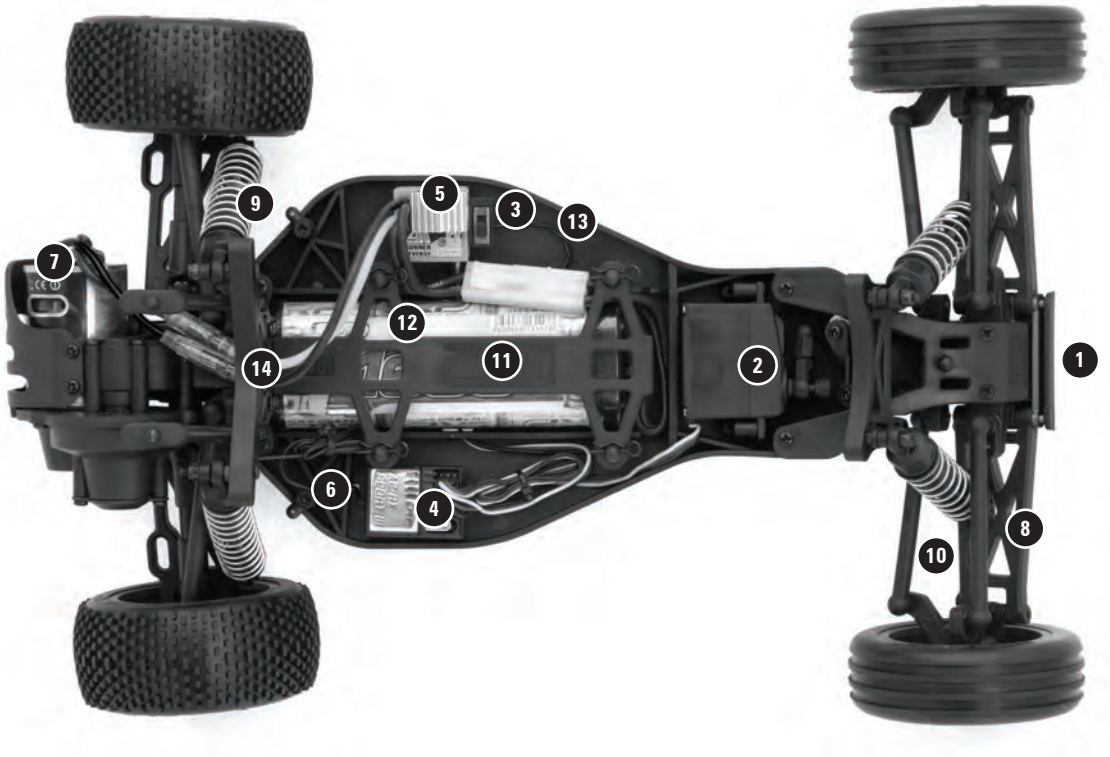


Alicate de punta fina
Needle Nosed Plier



Alicate de corte
Side Cutter

CONFIGURACIÓN DEL S10 TWISTER ANATOMY OF THE S10 TWISTER



DISPOSICIÓN DEL S10 TWISTER LAYOUT OF THE S10 TWISTER

1. Parachoques delantero front bumper
2. Servo de dirección steering servo
3. Interruptor switch
4. Receptor receiver
5. Variador electrónico electronic speed controller
6. Soporte antena antenna holder
7. Motor motor
8. Trapecios upper turnbuckle
9. Amortiguadores aceite shock (oil damper)
10. Tirantes turnbuckle
11. Soporte batería battery holder
12. Batería battery
13. Chasis chassis plate
14. Soporte amortiguador trasero rear shock tower

COMPONENTES RC EN EL MODELO:

Los componentes RC de un modelo son:
Emisora, Receptor, Variador, Servo de dirección.

Emisora: Es el dispositivo de control. Existen dos tipos de emisoras, con sticks y con volante. Cada movimiento se transforma en señales de radio emitidas a través de la señal.

Receptor: Recibe las señales de la emisora y las transforma en impulsos de dirección para el servo de dirección, el de aceleración y el variador.

Servo de dirección: Transforma las señales recibidas del receptor en movimientos mecánicos.

Variador electrónico: Transforma las señales recibidas desde el receptor para controlar la potencia suministrada al motor.

COMPONENTS OF A RC UNIT:

The Components of a RC Unit are:
Transmitter, Receiver, electronic speed controller, steering servo.

Transmitter: Used as the control unit. There are two kinds of transmitters, stick type or with a steering wheel. Movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.

Receiver: Receives signals from the transmitter and converts them to steering impulses for the steering servo and controls the throttle servo or ESC.

Steering Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical steering movements.

Electronic Speed controller: Transforms signals received from the receiver to control the power supplied to the motor.

PRIMEROS PASOS QUICKSTARTGUIDE

CARGA DE LA BATERÍA CHARGING BATTERY

Conecte la batería al cargador incluido y conecte el cargador a la toma de red de 230V. El tiempo estimado de carga para las baterías vacías es de 6 hrs. aproximadamente.

Connect the battery to the included wall-charger and plug the charger into a 230V power-socket. Charging time for complete empty batteries is about 6h.



INSTALACIÓN BATERÍAS EMISORA TRANSMITTER BATTERY INSTALLATION

Abra el compartimento de la batería. Coloque ocho pilas AA de acuerdo con los símbolos de polaridad. Cierre el compartimento de la batería. Encienda la emisora y compruebe el LED que indica el voltaje de las baterías.

Le recomedamos: VTEC AA 3000UC (3000mAh) - #78221

Remove the battery cover from the transmitter. Insert eight new AA batteries according to the polarity markings. Close the battery cover. Switch on the transmitter and check the LED for the battery voltage.

Recommendation: VTEC AA 3000UC (3000mAh) - #78221

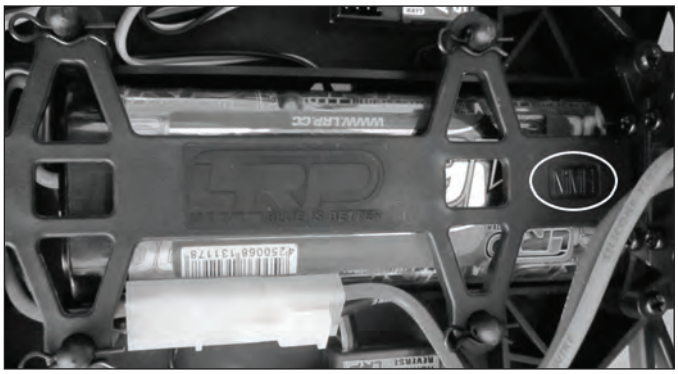




SOPORTE BATERÍA
BATTERY HOLDER

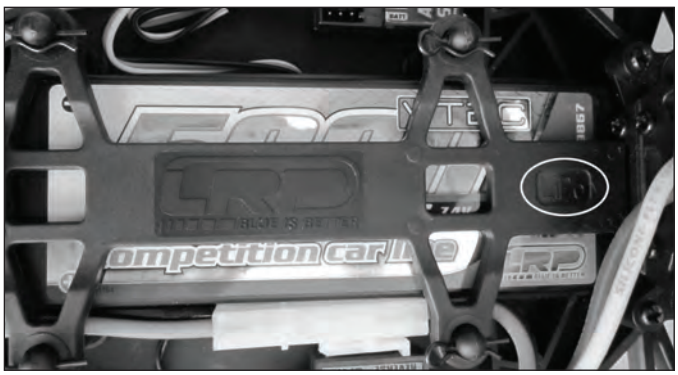
El S10 Twister dispone de un soporte que puede utilizarse para baterías NiMH y LiPo. Si utiliza baterías NiMh, colóque el soporte de tal manera que el relieve NiMh esté visible.

The S10 Twister has a battery holder included, which can be used with NiMh and LiPo Batteries. If you use NiMh batteries, install the battery holder that you can see the the engraving NiMh



Si utiliza baterías LiPo, coloque el soporte de la batería de tal manera que el relieve de LiPo quede hacia arriba. Siguiendo estos pasos sus baterías siempre quedarán perfectamente fijadas a su modelo.

If you use LiPo Packs, install the battery holder with the engraving LiPo on the top. By following this advise your batteries will always be perfectly fixed in your S10 Twister



PRIMEROS PASOS QUICKSTARTGUIDE

INSTALACIÓN DEL VARIADOR ESC INSTALLATION

Saque el variador de la caja y quite el plástico de la cinta de doble cara en la parte inferior del mismo. Coloque el variador en la parte libre del chasis, entre el receptor y el motor eléctrico. Asegúrese de que la superficie con pegamento está libre de polvo o aceites. Pegue el variador fijamente al chasis. Conecte el cable receptor del variador en la ranura libre (throttle/aceleración) del receptor. (El cable negro tiene que hacer frente a la parte exterior del receptor).
Conecte el cable amarillo (+) y el azul (-) del variador con los cables del motor: amarillo/naranja = (+), azul/negro = (-). Ahora fije los cables sueltos con las bandas de sujeción suministradas a la parte superior del chasis, de tal manera que los cables no entren en contacto con las partes móviles de la transmisión.

Take the ESC out of the package and remove the protection film from the double-sided tape at the bottom side of the ESC. Place the ESC at the free area of the chassis plate, between the receiver and the electric motor. Please make sure the glued surface is free of dust and oil. Insert the receiver wire of the ESC into the free slot-in position (Throttle) at the receiver. (the black wire has to face to the outside of the receiver)
Connect the yellow (+) and blue (-) motor wire of the ESC with the wires of the motor: yellow/orange = (+), blue/black = (-). Now fix the loose wires with the supplied zip ties safely to the upper chassis plate, so no wires get into moving parts of the drive shaft.



CONEXIÓN DEL VARIADOR CONNECT THE ESC

Conecte el variador a la batería.
Connect the plug of the ESC to the battery pack



ENCENDER/APAGAR SWITCH ON / OFF

- Encienda primero la emisora y a continuación encienda el variador.
- Después de cada uso, apague siempre el variador primero y a continuación la emisora.
- Desconecte siempre la batería del variador despues de utilizar su S10 Twister.
- Switch on the transmitter first, before switching on the ESC
- After use always switch off the ESC first, before switching off the transmitter
- Always disconnect the battery pack from the ESC after running your S10 Twister

INSTALACIÓN DEL CABLE DE LA ANTENA
INSTALLATION OF THE ANTENNA WIRE

Para ofrecer el máximo rango en su modelo RC y evitar interferencias, utilice la tubo de la antena conjuntamente con el cable de la antena. Fíjelo en el alojamiento de plástico para la antena de su S10 Twister. NUNCA corte el cable de la antena o podría afectar al funcionamiento de su receptor. El cable de antena en modelos con emisoras con modulación 2,4 GHz es más corto que en las moduladas en AM, pero también tiene que colocarlo por dentro del tubo de la antena. La antena siempre debe estar lo más vertical posible. NUNCA doble la antena por el interior de la carrocería. La antena siempre debe estar por fuera de la carrocería del coche.

To assure the best possible function-range of the RC unit and to avoid interference, please use the antenna tube with the antenna wire. Fix it with the rubber cap and install it at the antenna holder in your S10 Twister. Do not cut the antenna wire otherwise your receiver cannot work correctly. The antenna wire of your 2,4 GHz System, which is shorter than the antenna of the AM System, has to be installed in the antenna tube as well. The antenna always needs to be mounted straight upwards. Please do not bend the antenna inside the body. The antenna always has to reach outside the body.



DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA

Datos Técnicos	S10 Twister
Longitud / Length	375mm
Ancho / Width	243mm
Alto / Height	139mm
Distancia entre ejes / Wheel base	273mm
Transmisión / Drive System	2WD Trasera /2WD Rear
Relación de transmisión / Gear Ratio	9.66 : 1 (RTR Ratio 21 / 78)
Piñonaje / Gearing	48dp
Diámetro rueda / Diameter of wheel	Tras. 84mm / Del. 80mm
Ancho rueda / Width of wheel	Tras. 38mm / Del. 27mm

Piñón	Corona	Relación transmisión
18	78	11,27
19	78	10,67
20	78	10,14
21	78	9,66
22	78	9,22
23	78	8,82
24	78	8,45
25	78	8,11
26	78	7,80



Piñón (18D – 26D)
S10 Twister

CÓDIGO:

66018 = 18D

66019 = 19D

66020 = 20D

66021 = 21D

66022 = 22D

66023 = 23D

66024 = 24D

66025 = 25D

66026 = 26D

ADVERTENCIAS NOTES

ADVERTENCIAS

- Esto es un conjunto RC de altas prestaciones, el cual requiere un mantenimiento regular para obtener las máximas prestaciones. Si no realiza un mantenimiento regular, el rendimiento del modelo se verá afectado. LRP electronic dispone de todas las piezas y accesorios necesarios para mantener las prestaciones de su coche al máximo.
- Lea detenidamente las instrucciones antes de empezar a utilizar el modelo. Si no sigue los pasos mostrados en estas instrucciones podría averiar su coche o resultar herido tanto usted como otras personas.
- Todas las instrucciones y precauciones descritas en este manual deben seguirse rigurosamente para tener un funcionamiento seguro de su modelo.
- Conduzca el vehículo en espacios grandes, sobretodo hasta que pueda manejarlo con normalidad.
- No lo pilote sobre arena o hierba.
- Sea responsable cuando utilice modelos RC para evitar lesiones graves personales y/o daños a la propiedad.
- Si no está familiarizado con modelos RC, es recomendable que le pregunte a alguien que sí esté familiarizado con los vehículos RC.

Tenga en cuenta las siguientes directrices para poder disfrutar de su modelo sin problemas.

- Evite utilizar el modelo bajo la lluvia o con humedad.
  Podría dañar los componentes electrónicos y/o mecánicos.
  Si su modelo resultara mojado, séquelo y límpelo lo antes posible.
- Nunca utilice el modelo durante una tormenta, ¡Peligro de muerte!
- No utilice el modelo en zonas con mucha gente y/o cerca de niños.
- No utilice el S10 Twister en la vía pública.
- Asegúrese de que nadie más está utilizando la misma frecuencia en su área de uso.
- Utilice siempre baterías llenas para su receptor y emisora para evitar una pérdida de control sobre su vehículo.
- Apague primero el receptor y a continuación la emisora. Así prevendrá una pérdida de control sobre su modelo.
- No utilice el coche de noche o en condiciones en las que pueda perder de vista su modelo.
- Nunca pilote su modelo sin carrocería.
- Si el modelo se comporta de forma extraña, deténgalo inmediatamente y compruebe la causa. No vuelva a utilizar el modelo hasta que haya solucionado el problema ya que podría ocasionarle más problemas y accidentes imprevistos.
- No ponga los dedos en las partes móviles y giratorias del modelo.
- Tenga cuidado con la temperatura del motor y del variador. Es recomendable dejar enfriar el vehículo después de cada carrera.

WARNING NOTES

- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. LRP electronic has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- Please read and understand the instructions carefully before proceeding. Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.
- All instructions and precautions outlined in this manual should be strictly followed to ensure safe operation of your model.
- Drive the vehicle in a very large space, especially until you get the feel of driving the product.
- Do not run in sand or gras.
- To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models.
- If you are not familiar with RC vehicles, we recommend that you ask someone familiar with RC vehicles for advice.

Please remind the following guidelines for trouble-free driving-fun.

- Avoid running in rain or wet conditions.
  The electronic and mechanical components could be damaged.
  If your S10 Twister got wet, please dry it up directly and clean it.
- Do not drive your S10 Twister during a thunder storm! Mortal danger!
- Avoid running the car in crowded areas and near children.
- Do not run the S10 Twister on public roads.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid loosing control of the model.
- Turn Off receiver first, then turn off transmitter. This will prevent the car from loosing control.
- Do not operate your car at night, or anytime your line of sight to the model may be obscured or impaired in any way.
- Always run your car with the body shell mounted.
- Please do not run in small or confined areas.
- When the model is behaving strangely, immediately stop the car and check for the reason. Do not operate the car until the problem is solved. This may lead to further trouble and unforeseen accidents.
- Do not put fingers inside rotating and moving parts.
- Be careful with the motor temperature. It could be better to wait a few minutes after every run to cool down the motor.

PRIMEROS PASOS QUICKSTARTGUIDE

MANUAL EMISORA USER MANUAL TRANSMITTER

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS BATTERY REPLACEMENT

Coloque 8 pilas respetando la polaridad indicada en el compartimento de las baterías (8 pilas AA)
Load the eight batteries in accordance with the polarity marker on the battery tray (8 AA size batteries)





Sustitución de las Baterías:
1. Retire la tapa del compartimento de las baterías.
2. Retire las pilas usadas.
3. Coloque 8 pilas AA nuevas respetando la polaridad indicada en el compartimento de las baterías.
4. Cierre el compartimento de las baterías.
5. Encienda la emisora y compruebe que se enciende el LED que indica el voltaje de la batería.

Battery Replacement:
1. Remove the battery cover from the transmitter.
2. Remove the old batteries.
3. Insert eight new AA batteries according to the polarity markings.
4. Close the battery cover.
5. Slide the power switch to the ON position and check the LED for the battery voltage.

PRIMEROS PASOS QUICKSTARTGUIDE

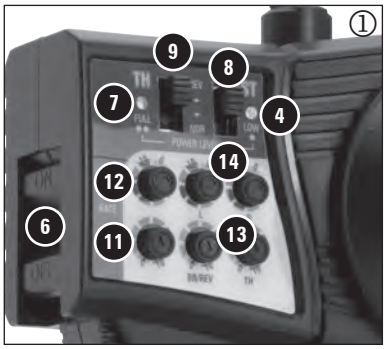
① FUNCIONES DE LA EMISORA EN 2.4GHZ
① TRANSMITTER FUNCTION SWITCHES 2.4GHZ

1. Antena Antenna
2. Trim de aceleración Throttle Trim
3. Trim de dirección Steering Trim
4. Indicador voltaje baterías bajo Power LED „Low“
5. Gatillo de aceleración Throttle Trigger
6. Interruptor ON/OFF On/Off Switch
7. Indicador voltaje batería alto Power LED „Full“
8. Inversor dirección Steering Reverse
9. Inversor aceleración Throttle Reverse
10. Volante de dirección Steering Wheel
11. Dual Rate aceleración Throttle Dual Rate
12. Dual Rate dirección Steering Dual Rate
13. Ajuste Punto Final aceleración/freno Throttle EPA throttle/brake
14. Ajuste Punto Final dirección izq/der Steering EPA left/right



TRIM ACELERACIÓN/DIRECCIÓN THROTTLE / STEERING TRIM

El Trim de Aceleración se utiliza para ajustar la posición neutral del servo aceleración/freno. Cuando ajuste el variador, el trim de aceleración debe colocarse en ajuste neutral (centro).
El Trim de Dirección se utiliza para ajustar la posición neutral del servo de dirección.
Throttle Trim is used to set neutral position of the Throttle-/Brake-Servo. When setting up your ESC, throttle trim should always be set to neutral (middle) setting.
Steering Trim is used to set neutral position of the Steering-Servo.



AJUSTE DE PUNTO FINAL (EPA)
END POINT ADJUSTMENT

El Ajuste de Punto Final deberá usarse cuando se estén realizando los ajustes de ángulo de dirección y aceleración máxima/freno durante el proceso de montaje y ajuste del varillaje del modelo. Con el Ajuste de Punto Final podrá ajustar el ángulo máximo del radio de giro. También se usa para ajustar el recorrido máximo del servo para cada canal. Deberá siempre comprobar los varillajes mientras realiza los ajustes de EPA.
EPA should be used when adjustments are being made to left/right steering angle and throttle high/brake side during linkage setup. EPA adjusts the maximum angle causing a different turning radius. EPA is used to adjust the maximum servo travel for each channel. Always check linkages while adjusting EPA.

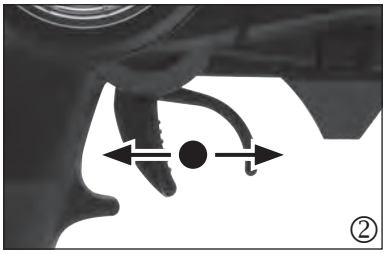
DUAL RATE DIRECCIÓN Y ACELERACIÓN
DUAL-RATE-TRIM STEERING AND THROTTLE / BRAKE

Los ajuste de Dual Rate le permiten ajustar el recorrido máximo del servo de dirección y aceleración.
Dual-Rate-Trim adjusts the overall steering- and throttle-/brake value. Therefore the dual rate trim must be considered when setting EPA trim.

PRIMEROS PASOS QUICKSTARTGUIDE

② GATILLO ACELERACIÓN THROTTLE TRIGGER

Para frenar empuje el gatillo adelante, para acelerar pulse el gatillo.
Turn the steering wheel to the left or right to make the vehicle turn left or right



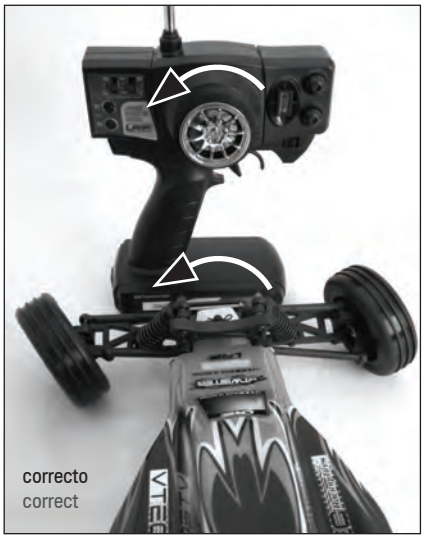
③ VOLANTE DE DIRECCIÓN STEERING WHEEL

Gire el volante de dirección hacia la derecha o hacia la izquierda para hacer que el modelo gire a la izquierda o a la derecha.
Turn the steering wheel to the left or right to make the vehicle turn left or right



INVERSOR SERVOS DIRECCIÓN
STEERING REVERSE FUNCTION

Si la dirección de su modelo funciona de forma inversa a la de la fotografía, utilice la función inversor de servos de su emisora. (En la emisora de 27MHz es el interruptor Nr. 9, en la de 2.4 GHz es el Nr. 8).
If the steering of your S10 Twister is working different to the picture, please use the steering reverse function on your transmitter. (S10 user manual function-switch No. 9 at the 27 Mhz transmitter, and No. 8 at the 2.4GHz version)


correcto
correct


incorrecto
wrong

COMPROBACIONES CHECK LIST

COMPROBACIONES ANTES DE USAR SU MODELO:

Antes de cada uso compruebe los puntos siguientes:

a) Extienda la antena y conecte la emisora (Con 2,4GHz levante la antena).
b) Conecte la batería al variador.
c) Compruebe la correcta instalación de la antena del modelo (consulte "Primeros Pasos" y a continuación conecte el variador.
d) Compruebe todas las funciones de la emisora y el coche antes de empezar. Compruebe los servos.
e) Compruebe siempre el alcance de la emisora antes de usar el modelo.
f) Compruebe el servo de dirección y triméelo si el modelo no va recto.
g) Después de su uso, apague primero el coche, desconecte la batería del variador y apague la emisora.
h) Tenga cuidado con la temperatura del variador y baterías. Déje enfriar los componentes después de cada uso.
PRECAUCIÓN:
Motor y variador pueden calentarse en exceso y provocar lesiones.
i) Limpie el coche y compruebe posibles daños.
j) Aplique grasa o aceite a rodamientos, suspensión, piñones, etc.
k) Guarde coche y baterías por separado cuando no vaya a utilizarlo.

CHECK LIST FOR USING YOUR S10 TWISTER:

a) Pull-out the antenna and switch on the transmitter (fold up antenna at 2.4GHz)
b) Connect the battery to the speed controller.
c) Check the installation of the antenna wire (refer to quickstart), than switch on the ESC.
d) Check all functions of the transmitter and the car before the start.
e) Always make a operating range check prior to use.
f) Check the steering servo and trim it, if the car does not run straight.
g) After running, please switch off the car, disconnect the battery from the speed controller and switch off the transmitter.
h) Pay attention with the temperature of the speed controller and batteries. Please let the components cool down after usage.
Attention:
Motor and Speed controller could be very hot - **Risk of injury!**
i) Clean the car and check if the car is damaged.
j) Apply grease or oil to bearings, suspension, gears, etc..
k) Store the car and the batteries separately when not using it.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS TROUBLE SHOOTING GUIDE

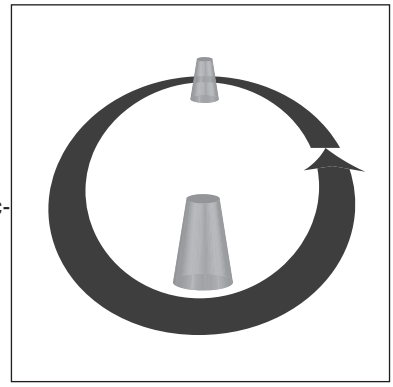
Lea esta sección, en caso de que haya tenido algún problema con su S10 Twister.
Please read this section. If you have any problems try to operate the vehicle.

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Remedy
El modelo no se mueve	Emisora o variador apagados Las baterías no están correctamente colocadas en la emisora La batería principal no está cargado	Encienda emisora y variador Coloque las baterías correctamente en la emisora Cargue la batería del modelo
El modelo no obedece sus directrices dadas	Emisora o receptor apagados Antena batería y/o receptor no está totalmente extendida Alguien está utilizando la misma frecuencia que Ud(27MHz)	Encienda emisora y variador Extrienda completamente ambas antenas Cambie sus cristales por uno que no esté utilizando nadie a su alrededor o espere hasta que esa frecuencia quede libre o vaya a un sitio diferente a utilizar su S10 Twister.
The vehicle does not move	Transmitter or ESC is switched off Batteries are not placed correctly in the transmitter The main battery is not charged	Turn on both the ESC and the transmitter Place batteries in the transmitter properly Charge the main battery
The vehicle does not follow your driving inputs	Transmitter or receiver antennal is not fully extended Transmitter or ESC is switched off Some one else is using the same frequency (27MHz) Crystal of the transmitter or receiver not plugged in correctly	Fully extend both antennas Turn on both transmitter and ESC Change your frequency crystals to one, which no one else around you is using or wait until the driver with the same frequency has finished driving or go to a different place to drive your vehicle. Please check the transmitter and receiver crystal mounting

PRÁCTICA EXPERIENCE

Ejercicios de conducción

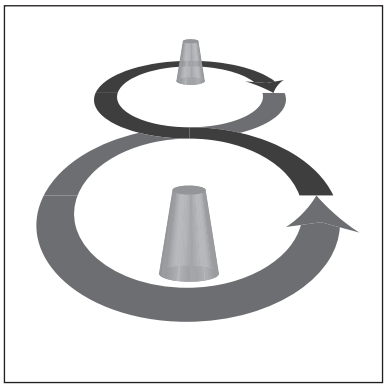
Cuando acaba de estrenar su modelo es recomendable realizar primero algunos ejercicios. Coloque dos botes vacíos a una distancia entre 5 y 10 metros y a continuación puede probar a hacer un círculo alrededor de ambos botes. Pruebe en ambas direcciones. Si cree que lo maneja sin problema alguno intente el siguiente ejercicio haciendo un ocho entre los botes. Aquí también le recomendamos que pruebe a hacerlo en ambas direcciones. Si tiene problemas para saber en qué dirección debe realizar el giro, imagínese que está sentado en el coche. Si ha completado los ejercicios con éxito, ya debe tener una buena sensación con su S10 Twister.



Driving excercises

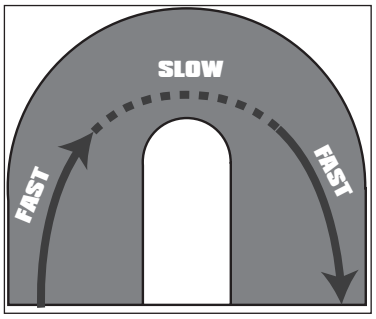
When you take your new car out of the box it is recommended to make some driving exercises. You need two empty cans or tins. Place them on a distance between 5 and 10 meters of each other and then you can try to drive a circle around the objects. Try both directions. If you feel safe try the next exercise and drive an eight around the obstacles.

If you have problems to know in which direction you have to steer, try to imagine that you are sitting in the car. That should help you to know what you have to do. If you have completed the exercises successfully, you should have a good feeling for your S10 Twister.



PRÁCTICA EXPERIENCE

Optimice su estilo de conducción
Realizando entrenamientos continuamente mejorará cada vez más sus habilidades de conducción. Es muy importante aprender sobre una aceleración y toma de curvas efectiva.



Errores comunes:
Exceso de velocidad a la entrada de la curva, conducción por la línea de pista, aceleración insuficiente a la salida de la curva. La imagen muestra la trayectoria perfecta y la velocidad óptima para tomar una curva.

Cuando esté entrando en una curva intente entrar por la parte exterior de la misma y reduzca la velocidad. En el centro de la curva es importante elegir una trayectoria ceñida. En el vértice de la curva puede empezar a acelerar su coche poco a poco.
Como puede observar en la imagen, el mejor recorrido a realizar es entrando y saliendo en la curva por la parte exterior. De esta forma, utilizará todo el ancho de la pista y conseguirá la mayor velocidad en curva. Con una velocidad alta en la curva, no necesitará acelerar demasiado para alcanzar de nuevo la máxima velocidad. Al optimizar la toma de curvas, conseguirá sacar segundos muy importantes a sus competidores.

Aceleración de su S10 Twister.
Dependiendo de la superficie y el tipo de neumático va a tener diferentes niveles de tracción.
Si conduce sobre Pista y Offroad, podrá apreciar que es mucho más difícil acelerar de forma eficiente en Pista.
La tracción perfecta se alcanza con la máxima aceleración cuando éstos tocan la mayor superficie posible y sin que patinen. Es muy importante que practique con el gatillo y perfeccione el tacto.
También tiene la posibilidad de ajustar el embrague tipo “slipper” para conseguir la aceleración deseada.

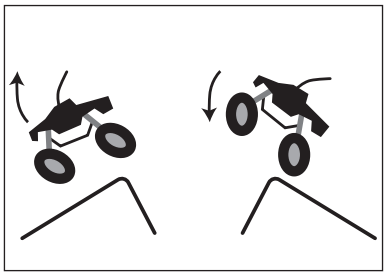
Optimize your driving style
With continuous practice your driving skills will become better and better.
Now you can start to optimize your driving style. It is important to learn an effective acceleration and cornering to be faster than the other drivers.

Mistakes which you can do:
Speed at the beginning of the corner, choice of the racing line, inefficient acceleration out of the corner. The picture shows the perfect racing line and the best corner speed.
When entering the corner try to use the outside of the track and lower your speed. In the middle of the corner it is important to choose a tight racing line. At corner apex you can start to accelerate your car slowly and efficient. As you can see at the picture the best racing line is to use the outside of the track for entering and exiting of the corner. This way you use the whole width of the track and so achieve the maximum corner speed. With a high corner speed you do not need to accelerate so much to reach the maximum speed again. By optimizing your cornering, you will gain important seconds over your competitors

Acceleration of your S10 Twister.
Referring to the surface and the tires your car can have different traction levels.
If you drive on an off-road track it is more difficult to accelerate efficient then on an on-road track.
Perfect traction is reached by maximum acceleration without wheel-spin and without dishing. So it is very important to practice your feel in the throttle-finger.
You also have the possibility to setup the slipper clutch to achieve the acceleration you want to have.

PRÁCTICA EXPERIENCE

Controle los saltos de su S10 Twister.
Una habilidad muy importante para aprender es controlar el vehículo mientras salta. Puede ayudarle en conseguir unos segundos en cada vuelta o algo más importante, prevenir daños en su S10 Twister por las duras caídas. Utilice la aceleración mientras está en el aire para subir el frontal de su Twister y el freno para bajarlo. El objetivo es mantener el coche horizontal durante el salto para prevenir daños. Aviso: los grandes saltos pueden dañar su S10 Twister.



Control your S10 Twister in the air.
The ability to control the off road car in the air while jumping, is an important skill to learn. It can help shave seconds off your lap times during a race or more importantly, help prevent damages to your S10 Twister due to hard landings. Use the throttle to bring the nose of the S10 Twister off roader up while in the air. Use the brakes to bring the nose of the car down. The goal is to keep the car horizontal in flight to prevent damages. Note: extreme jumping can damage your S10 Twister.

ENTRANDO EN COMPETICIÓN GETTING INTO RACING

Puede encontrar información sobre carreras en www.LRP.cc y en www.lrp-challenge.es
Information for racing you can find at www.LRP.cc and www.lrp-hpi-challenge.de

MANTENIMIENTO MAINTENANCE GUIDE

Revise su S10 Twister con regularidad.
Solo de esta forma conseguirá la máxima diversión y prestaciones en su modelo.

Después de cada carrera compruebe todos los tornillos y si es necesario apriételos. Compruebe también las ruedas y si el pegamento sigue en perfectas condiciones.

Después de consumir aprox. 10 veces las baterías con su modelo, será necesario realizar comprobaciones en los ejes de las ruedas y en la transmisión. Para hacer esto, deberá retirarlos, comprobarlos y limpiarlos. Si hay algo dañado, cámbielo por una pieza nueva. Ponga grasa o aceite en los ejes y juntas. Compruebe si su transmisión funciona de forma suave y regular.

Retire el piñonaje y compruebe si su transmisión funciona suavemente. Si su transmisión no funciona libremente y está doblada, deberá desmontarla para reconocer el origen del problema.
Limpie todas las partes de la transmisión y lubríquelas de nuevo.

Después de 20 usos, compruebe el aceite de los amortiguadores.
Podría ser necesario limpiarlos; compruebe si no tienen fugas y si trabajan suavemente.

Please check and maintain your S10 Twister regularly.
Only this way you will achieve the maximum performance and fun with your vehicle.

After every run please check all the screws and tighten them if needed.
Also have a look at your tires if the glueing is still ok.

After 10 runs it would be necessary to check your wheel axle and drive shafts.
To do this you have to remove, check, and clean them. If anything is damaged please replace it with a new part. Please take grease or oil on the joints and axles. If your drive unit does not have a perfect concentric, please check and take your slipper unit apart.

Remove the pinion gear and check the smooth running of your S10 Twister drive-train. If your drive-train does not run freely and is binding, please disassemble it to find the reason for this problem.
Please also clean all drive-train parts and lubricate them with grease again.

After 20 run please check the oil in the shocks.
It would be necessary to clean them, check if they are leakproof and work smoothly.

MANTENIMIENTO MAINTENANCE GUIDE

Ajuste de piñón y corona

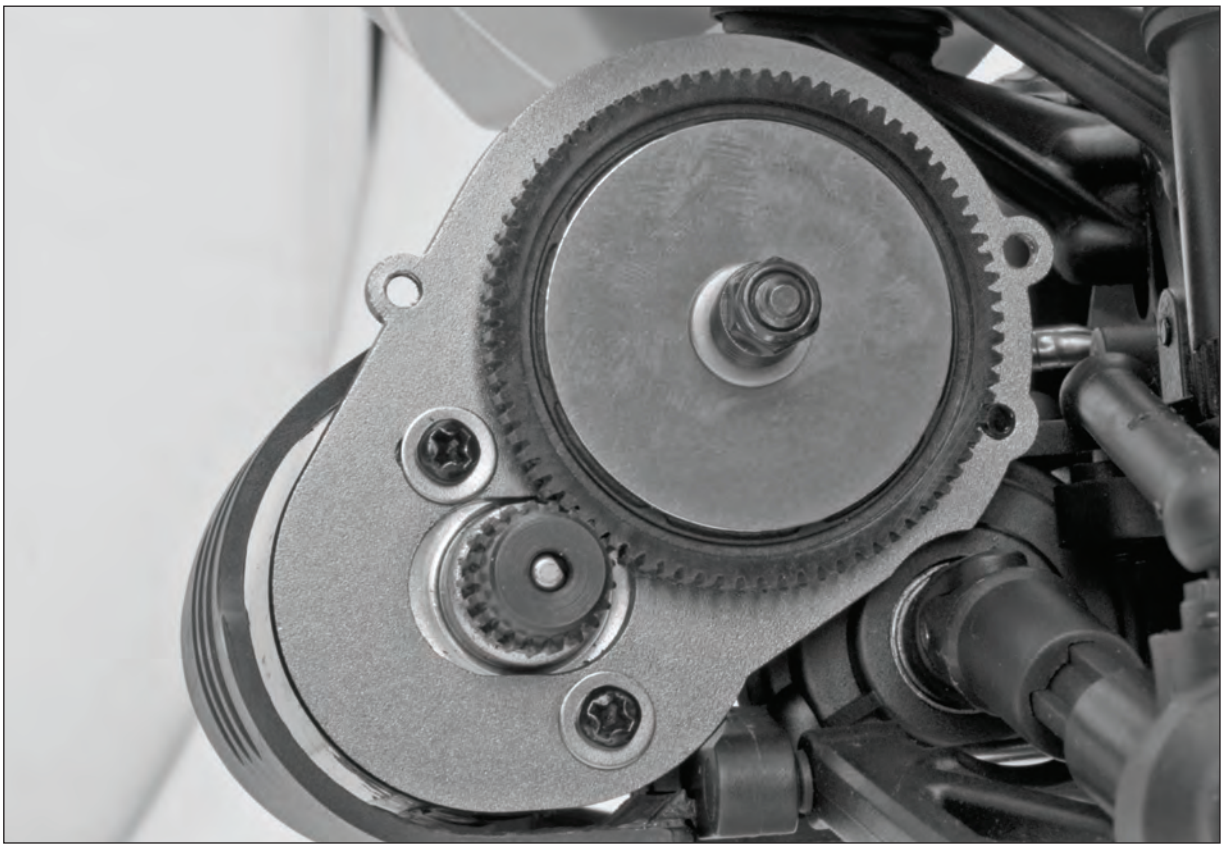
Cuando el motor está montado y se ajusta el piñón, compruebe el engranaje moviendo suavemente la corona con sus dedos (asegúrese de que la batería no está conectada). Si puede mover mucho la corona sin resistencia, entonces es que está demasiado suelta. Por el contrario, si apenas se mueve la corona, entonces estará demasiado apretado. La forma más fácil de hacerlo es introduciendo algo muy fino, como un papel o un acetato entre el piñón y la corona antes de que ajuste el motor.

Una vez ajustado, retire el papel o plástico y compruebe de nuevo el engranaje y su movimiento.

Pinion and spur gear meshing

When the motor is installed and the pinion gear is tightened, check the mesh by trying to gently move the spur gear with your finger (make sure no battery is connected). If you can move the spur gear a lot without resistance, then it is too loose. Alternatively if the spur gear can just hardly be moved, then it is too tight. The easiest way is to insert a thin piece of plastic (like a shopping carrier bag) or paper between the pinion and spur gear before you tighten the motor. Once tighten, remove the plastic/paper and check the mesh again.

As the motor can move during usage of your S10 Twister, the pinion/spur gear mesh should be checked regularly.



MANTENIMIENTO MAINTENANCE GUIDE

Piñón	Corona	Relación transmisión
18	78	11,27
19	78	10,67
20	78	10,14
21	78	9,66
22	78	9,22
23	78	8,82
24	78	8,45
25	78	8,11
26	78	7,80

Como calcular la relación de transmisión:
Relación externa * relación interna
La relación externa se calcula con: Corona / Piñón.
La relación interna se calcula con: Piñonaje diferencial / Piñón intermedio.

La elección de la mejor relación de transmisión
Para conseguir la mejor relación de transmisión debe tener en cuenta los siguientes consejos.

- La elección del motor: cuantas menos vueltas tenga el motor que está utilizando, deberá utilizar también una relación de transmisión menor, porque un motor con bajas vueltas tiene más potencia y unas RPM más altas (si utiliza un motor superior, necesitará también un variador adecuado). Oriéntese en las relaciones de transmisión propuestas por el motor utilizado.
- La elección de relación de transmisión depende de la superficie del circuito. La mejor relación de transmisión es aquella en la que su coche consigue la máxima velocidad en 2/3 de las rectas más largas del circuito. Debe tener en cuenta influencias externas como la temperatura y la calidad del circuito. Después de cada carrera debe esperar a que el motor, el variador y la batería se enfríen.



Piñones (18D – 26D)
S10 Twister

CÓDIGO:

66018 = 18Z

66019 = 19Z

66020 = 20Z

66021 = 21Z

66022 = 22Z

66023 = 23Z

66024 = 24Z

66025 = 25Z

66026 = 26Z

How to calculate the gear ratio:
External Ratio * internal Ratio
The external Ratio is calculated: Spur Gear / Pinion Gear.
The internal Ratio is calculated: Differential Gear/ Idle Gear.

Choice of the perfect gear ratio:
To select the best gear ratio, you have to take the following guidelines into calculation.

- The choice of the motor: if you use a motor with less turns a smaller gear ratio has to be used, because the motor with lower turns has more power and higher RPM (if you use a tuning motor, a tuning speed control is required aswell). Please have a look at the gearing proposal of the tuning motor.
- The choice of the gear ratio depends on the track layout. The optimum gear ratio is found, if at 2/3 of the longest straight of the track your car reaches maximum speed. External influences like surface appearance and air temperature are also important factors you have to take into consideration. After each run you should wait for the motor, speed controller and battery to cool down.

MANTENIMIENTO MAINTENANCE GUIDE

Nivel de Motorización

Si quiere utilizar un motor más potente para su S10 Twister, recuerde que debe utilizar un variador más potente. En caso contrario, podría dañar el variador incluido de serie.

Level of motorization

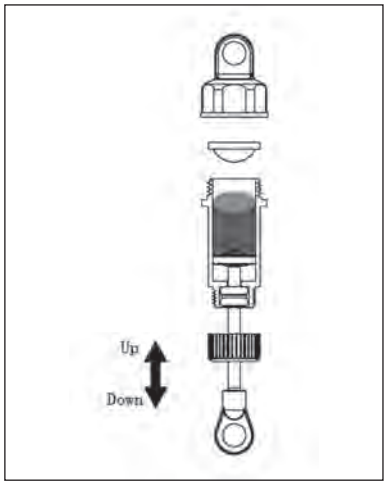
If you want to use a stronger Tuning motor in your S10 Twister, be reminded to use a more powerful electronic speed controller aswell. Otherwise you could damage the standard speed control.

Rellenado de amortiguadores

Como ya hemos comentado en el capítulo de mantenimiento, los amortiguadores pueden rellenearse cuantas veces quiera. Ya sea por pérdida de aceite o por que quiera cambiar el aceite del amortiguador para modificar las características de amortiguación de su S10 Twister.

Retire del amortiguador el aceite viejo y límpielo. A continuación baje el pistón y ponga aceite nuevo en el cilindro. Quite las burbujas de aire moviendo poco a poco el pistón arriba y abajo.

Apriete la tapa del amortiguador y el diafragma del amortiguador y baje el pistón de nuevo para comprobar si hay aire en el amortiguador y si funciona suavemente. Utilice papel absorbente para limpiar el aceite en el exterior del amortiguador. Los amortiguadores deben moverse de forma constante en todo el recorrido. Si el amortiguador se endurece cuando aprieta el eje del amortiguador, significa que hay demasiado aceite en el cilindro. Abra la tapa del amortiguador con 2-3 vueltas y pulse suavemente el eje del amortiguador. El exceso de aceite se derramará fuera del amortiguador. A continuación, cierre la tapa del amortiguador para completar el proceso de montaje del mismo.



Fill up shocks

As it was mentioned in the chapter maintenance and tuning already, the shocks can be refilled again and again. It may be due to loss of oil or to change the shock oil in order to influence the driving characteristics of your S10 Twister.

Remove the old oil out of the shock and clean it thoroughly. Then pull down the shock piston and fill-in new oil into the cylinder. Remove air bubbles by slowly moving the piston up and down.

Tighten the shock cap include the shock bladder and pull down piston once again to check if there is air in the shock or if it works smoothly. Absorb oil overflow with tissue paper. The shocks have to work constant over the full length. If the shock will get harder when pushing in the shock shaft, then there is too much oil in the cylinder. Please open the shock cap by 2-3 turns and gently push in the shock shaft. Surplus oil will spill out of the shock body. Now re-tighten the shock cap and the shock rebuild is finished.

MANTENIMIENTO MAINTENANCE GUIDE

Mantenimiento / Comprobación de los rodamientos

Debido a causas externas (suciedad, restos de moqueta, humedad), los rodamientos de su modelo podrían resultar obstruidos e incluso dañados. Cuando desmonte su S10 Twister, puede comprobar todos los rodamientos. Compruebe primero si a simple vista identifica daños. ¿Está el rodamiento dañado? ¿Puede ver suciedad o restos de moqueta? Limpie el rodamiento y retire los residuos restantes. Gire el rodamiento con los dedos y compruebe si funciona sin ningún impedimento. Puede eliminar pequeñas partículas de suciedad si limpia el rodamiento con líquido para limpiar rodamientos. Después de la limpieza, es importante secar los rodamientos y aplicarles aceite de nuevo. Importante: no olvide engrasar de nuevo los rodamientos o de lo contrario podrían resultar dañados. Si comprueba los rodamientos en su mano pueden resultar pulidos y homogéneos sin aceite, pero una vez en funcionamiento necesitan de lubricante ya que en caso contrario se calentarían en exceso. Los rodamientos que se han bloqueado o han quedado dañados, deben ser reemplazados. En caso contrario, podría dañar otros componentes y reducir radicalmente las prestaciones de su modelo. Una transmisión con un funcionamiento irregular podría causar daños en el variador o romper el motor.

Maintenance / Checking the ball bearings

Because of extraneous cause (dirt, leavings of a carpet, humidity) ball bearings could be constricted in capability or even damaged. When you have disassembled your S10 Twister, you can check all your bearings. First check out for optical damages. Is the ball bearing damaged? Can you see dirt or leavings of a carpet? Clean the bearing and remove residua. Spin the ball bearing with your fingers and check if it works without any scratching. If you rinse the bearing in cleaning fluid small particles of dirt can be removed. After the cleaning procedure it is important to let the bearings dry and to oil them again. Important! Never forget to oil them otherwise you will damage the bearings. If you check the bearings in your hand they may feel smooth without oil, but if they get load, the bearings will get hot because of missing lubrication film. Blocked bearings, which do not work after cleaning, have to be replaced. Otherwise other components could be damaged and the performance of your S10 Twister can be dramatically lowered. A rough running drive-train may cause damage of the speed control or will result in a broken motor.



Aceite Rodamientos 2
65430

SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

1 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA

Bag 1
Bolsa 1

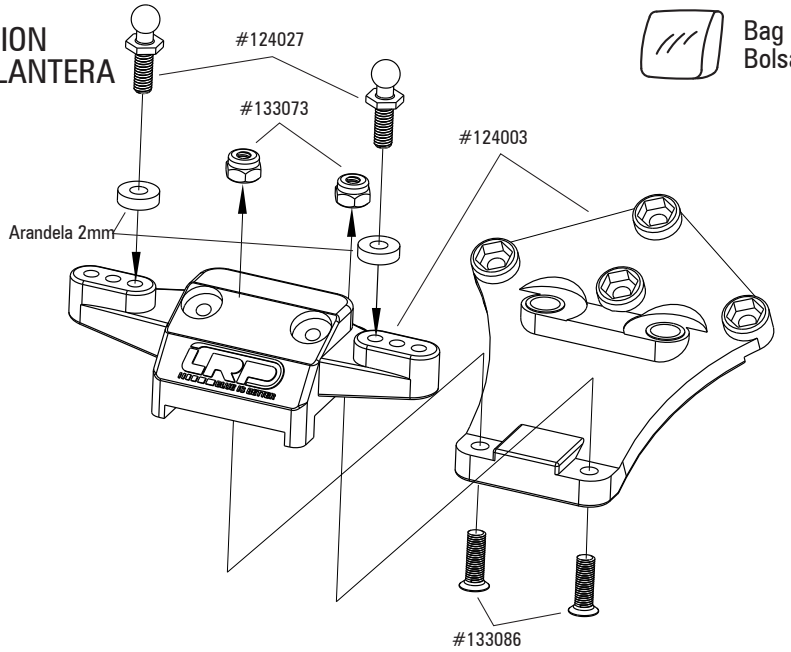


Bolas c/torn. 10mm #124027 2x

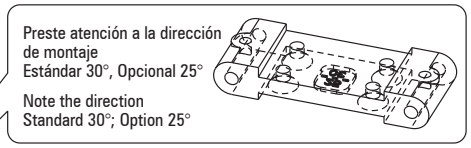
Torn. c/avell M3 x 10 #133086 2x

Tuerca M3 autobloc#133073 2x

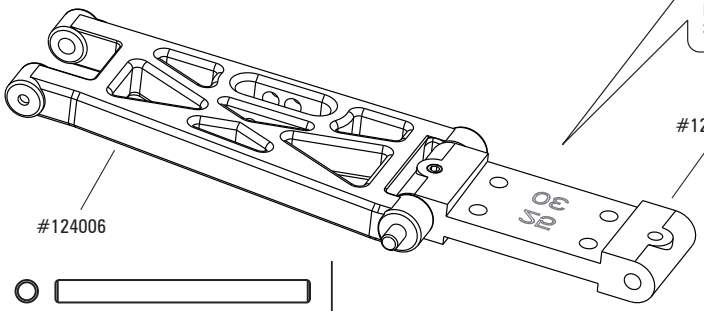
Arandela 3 x 7 x 2 2x

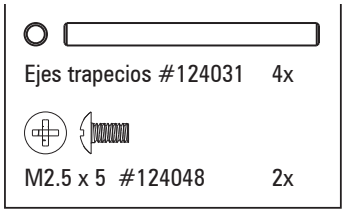


2 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA



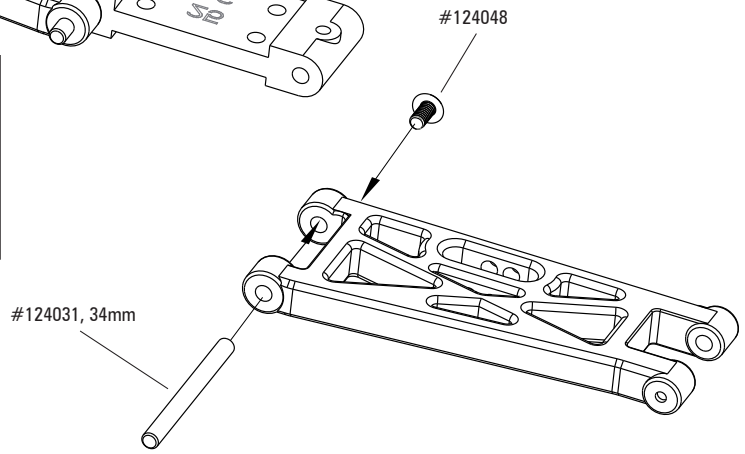
Bag 1
Bolsa 1





Ejes trapecios #124031 4x

M2.5 x 5 #124048 2x



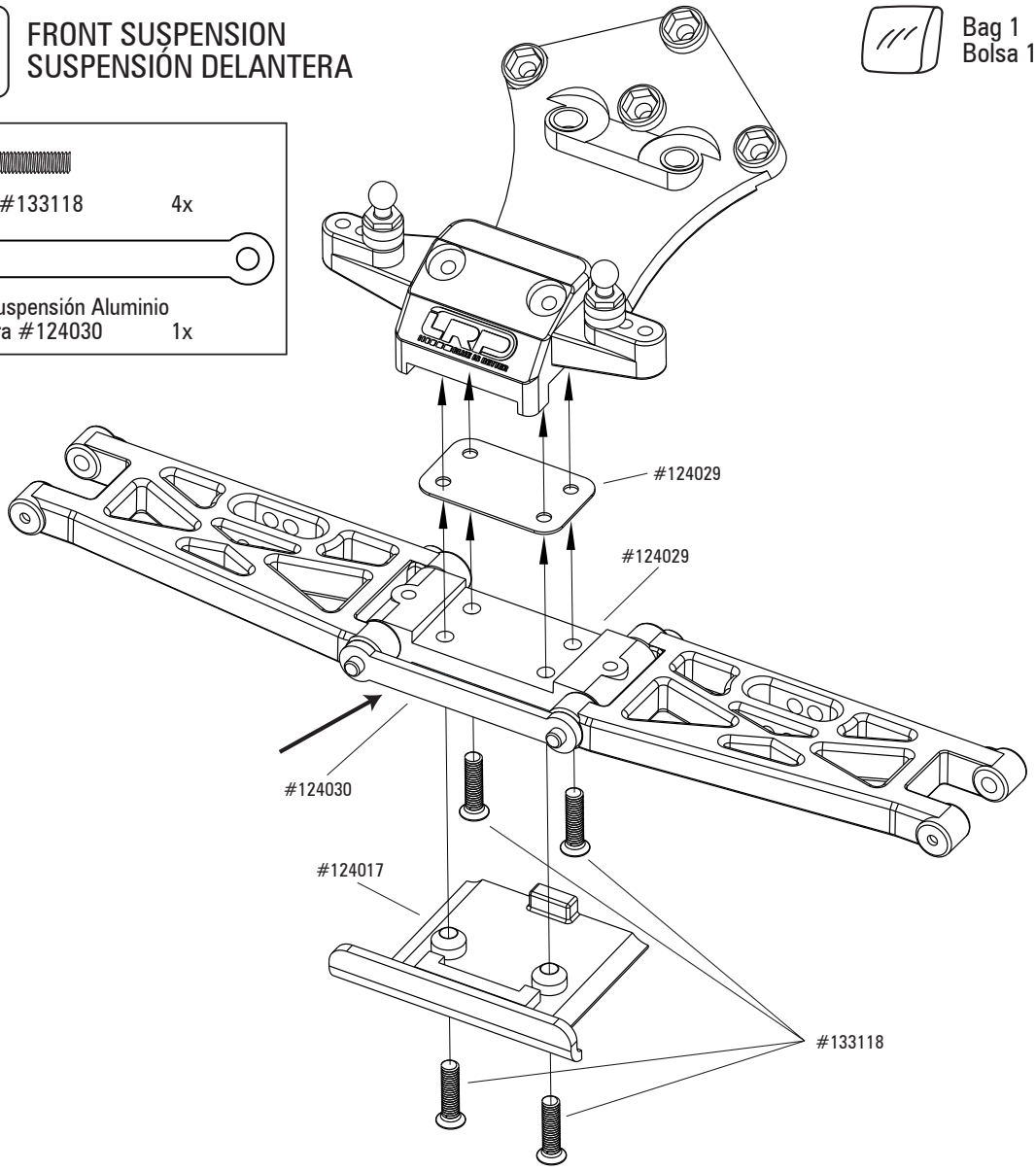
SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

3 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA

Bag 1
Bolsa 1

M3x12 #133118 4x

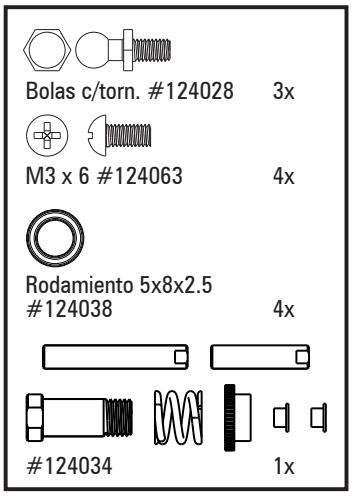
Placa Suspensión Aluminio delantera #124030 1x

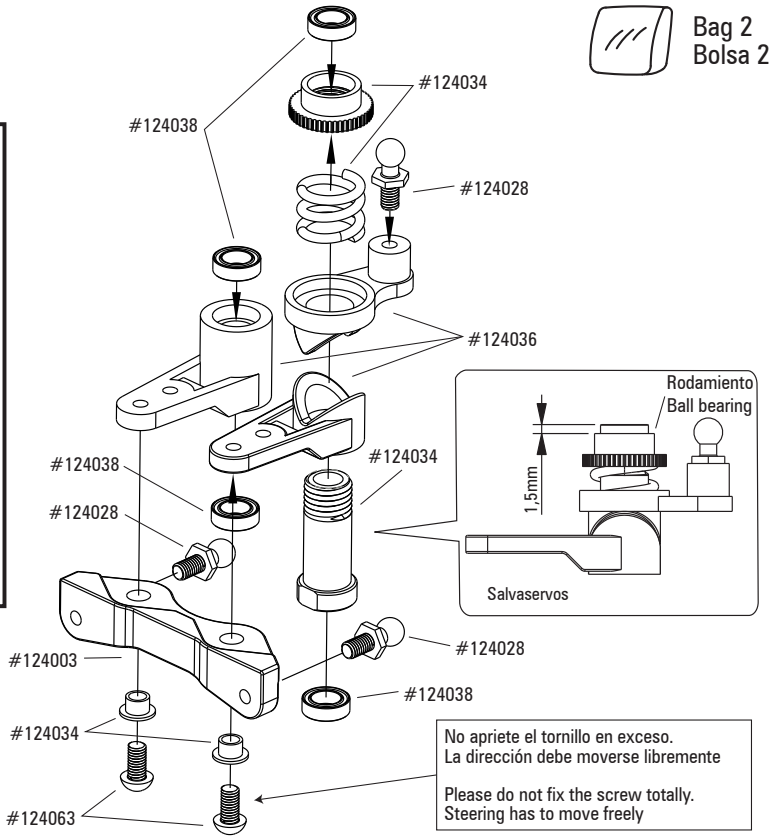


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

4 STEERING DIRECCIÓN

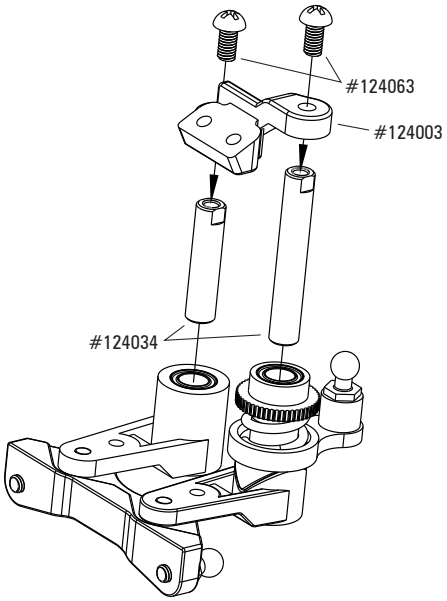
Bag 2
Bolsa 2





5 STEERING DIRECCIÓN

Bag 2
Bolsa 2

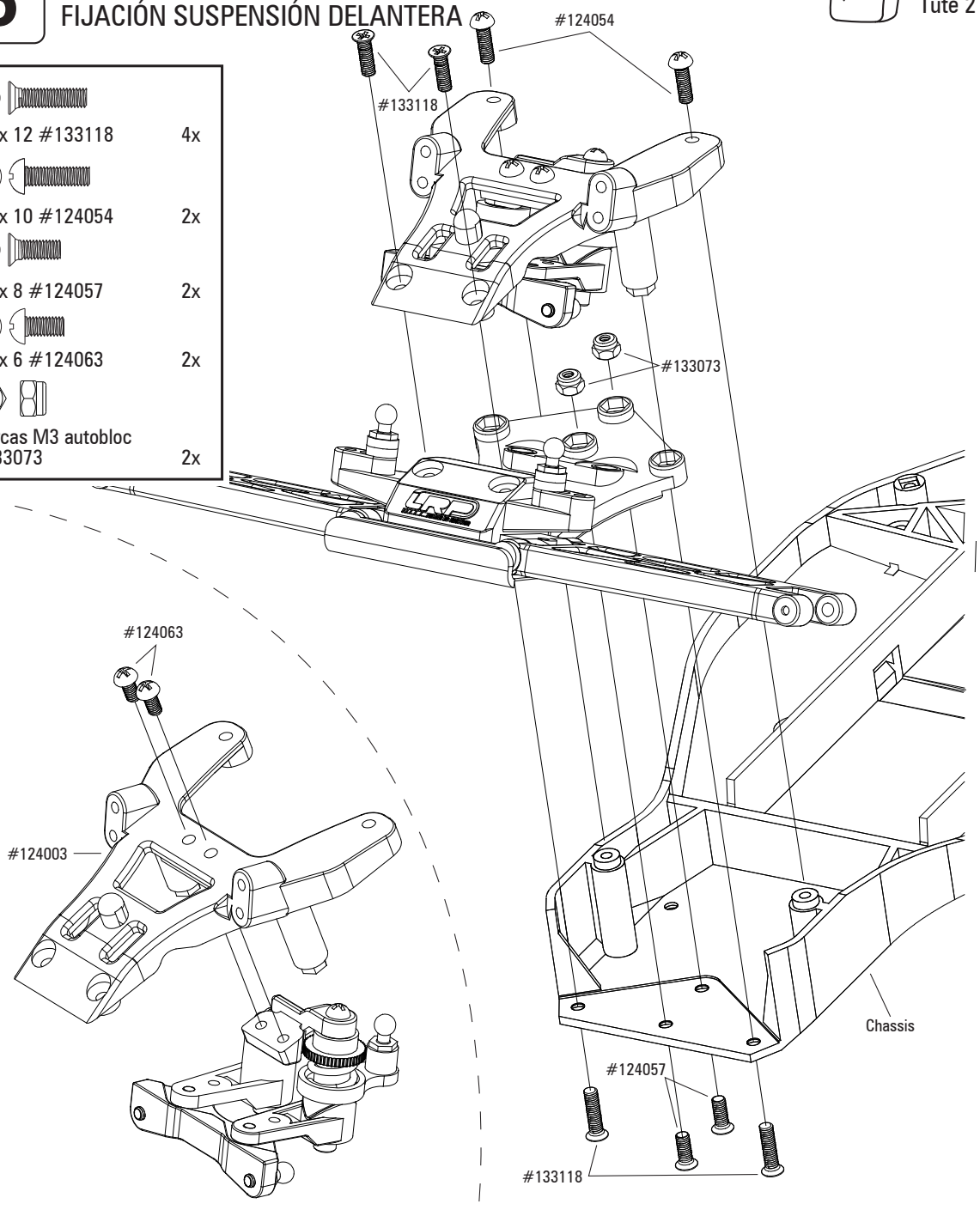


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

6 ATTACHING FRONT SUSPENSION
FIJACIÓN SUSPENSIÓN DELANTERA

Bag 2
Tüte 2

M3 x 12 #133118	4x
M3 x 10 #124054	2x
M3 x 8 #124057	2x
M3 x 6 #124063	2x
Tuercas M3 autobloc #133073	2x

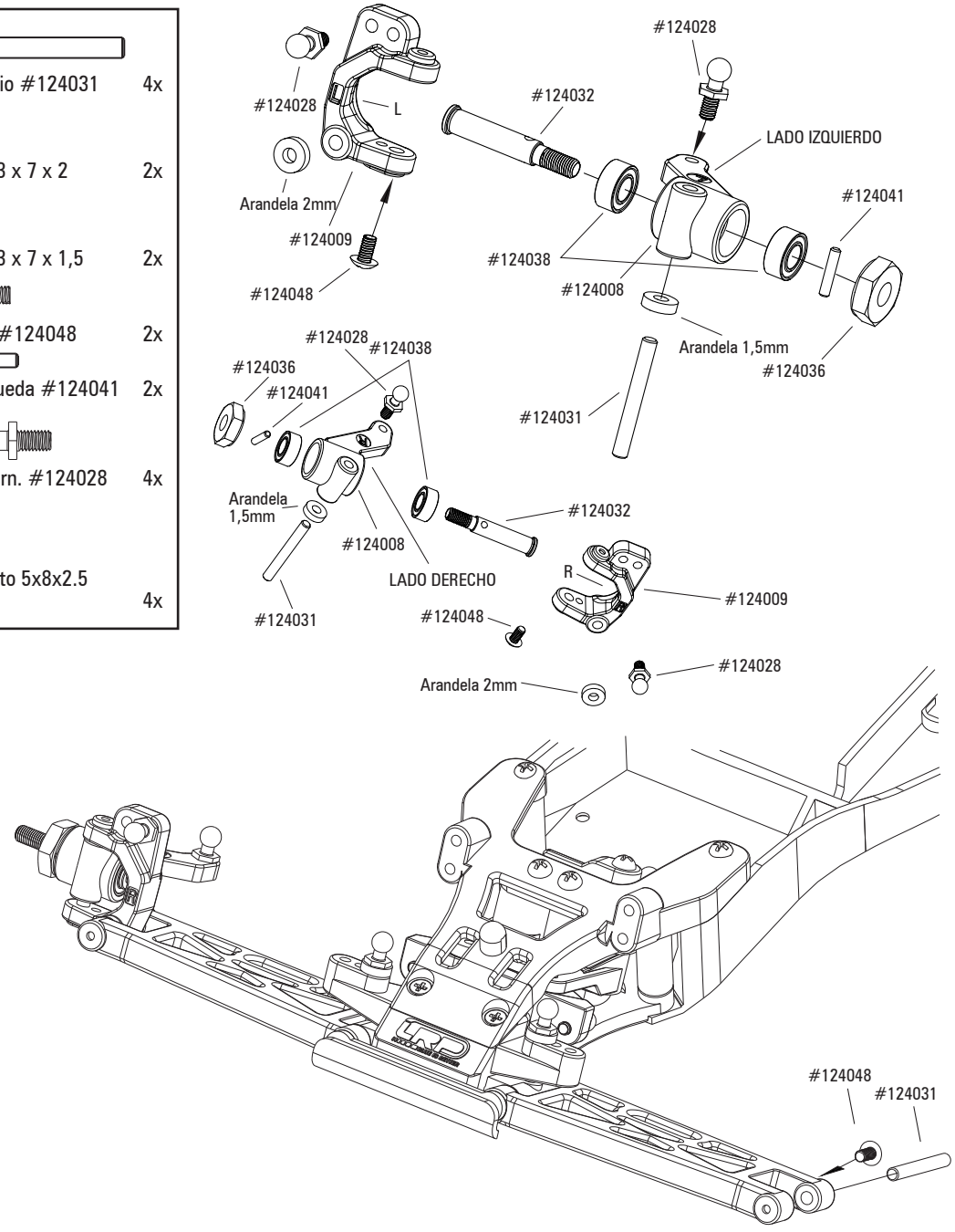


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

7 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA

Bag 3
Bolsa 3

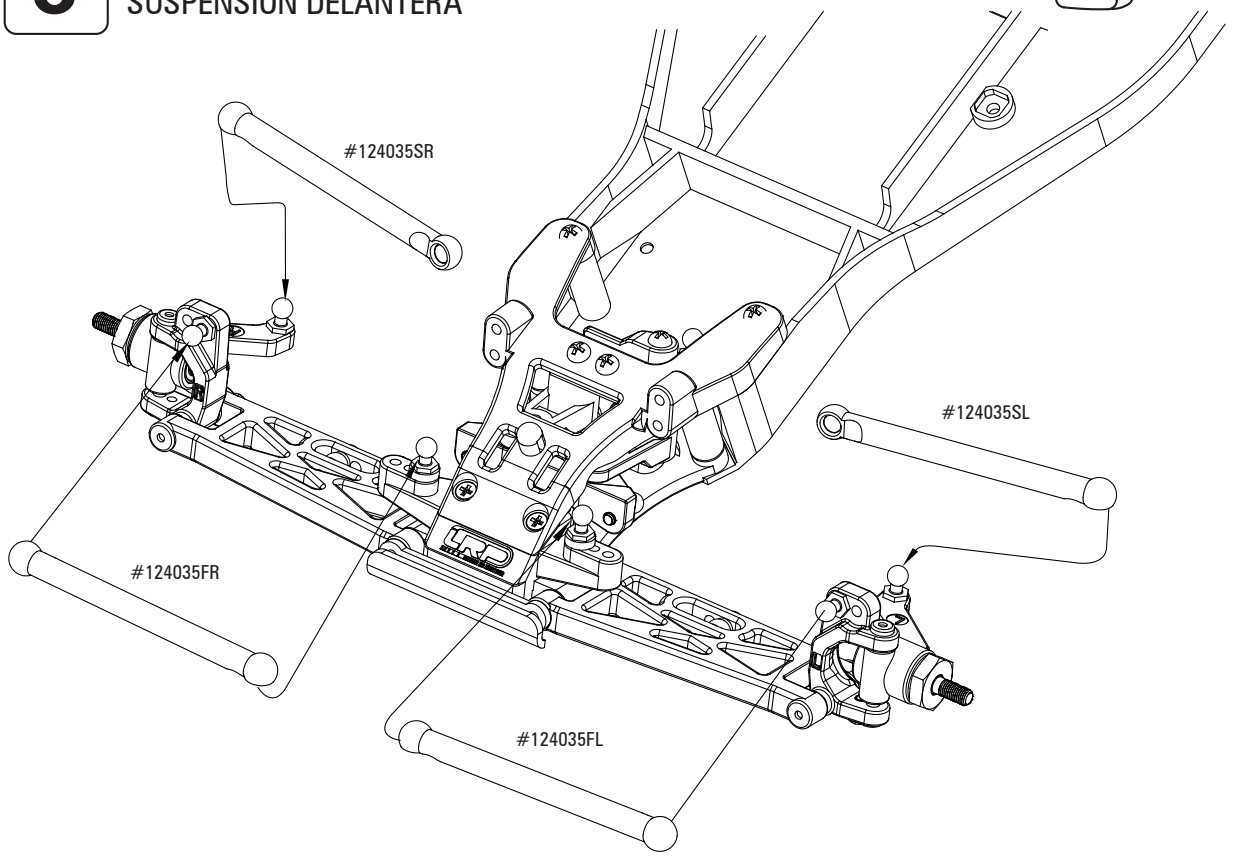
Eje trapecio #124031	4x
Arandela 3 x 7 x 2	2x
Arandela 3 x 7 x 1,5	2x
M2.5 x 5 #124048	2x
Pasador rueda #124041	2x
Bolas c/torn. #124028	4x
Rodamiento 5x8x2.5 #124038	4x



SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

8 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA

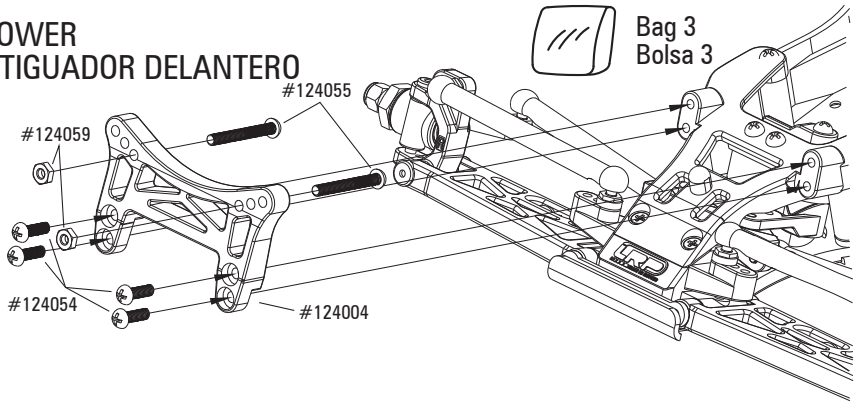
Bag 3
Bolsa 3



9 FRONT SHOCK TOWER
SOPORTE AMORTIGUADOR DELANTERO

Bag 3
Bolsa 3

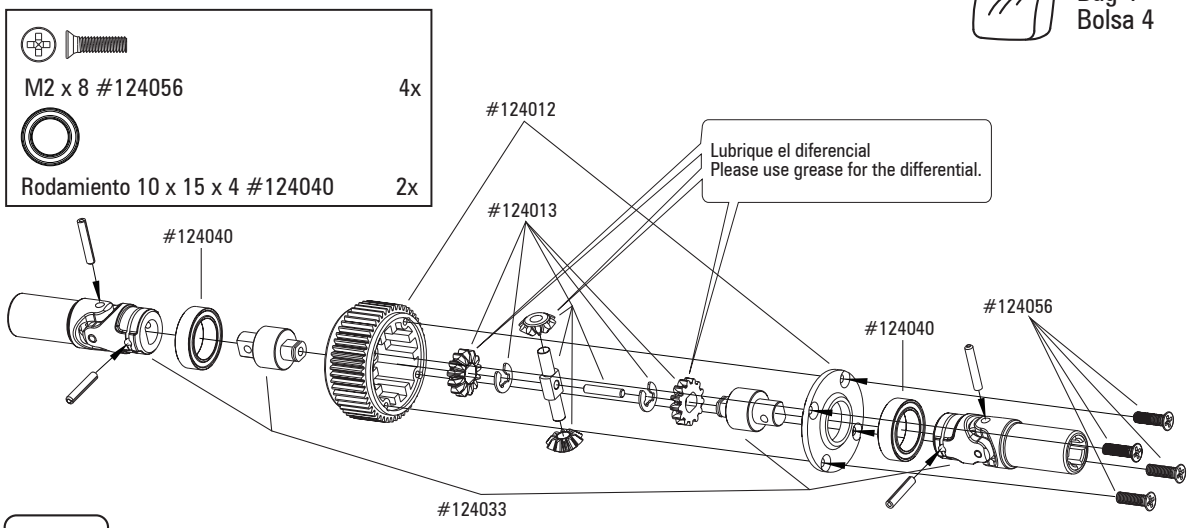
M3 x 26 #124055	2x
M3 x 10 #124054	4x
Tuerca M3 #124059	2x



SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

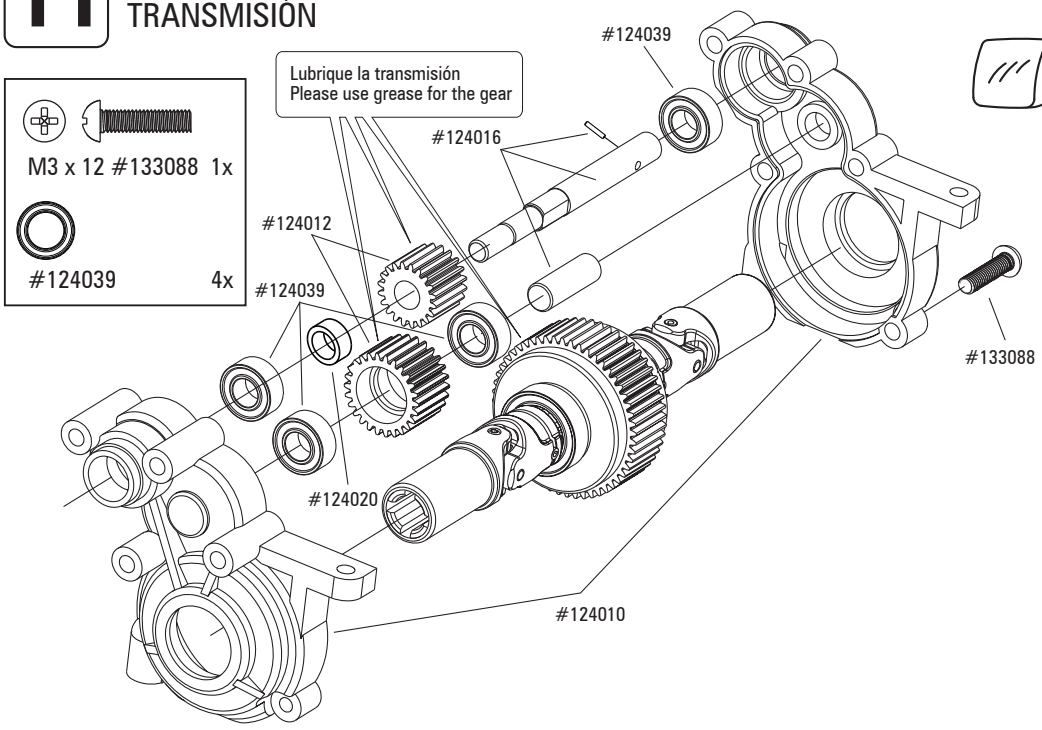
10 DIFFERENTIAL GEAR
PIÑONAJE DIFERENCIAL

Bag 4
Bolsa 4



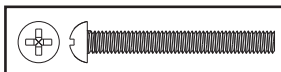
11 TRANSMISSION
TRANSMISIÓN

Bag 4
Bolsa 4



SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

12 MOTOR MOUNT
SOPORTE MOTOR



M3 x 26 #124055 x4

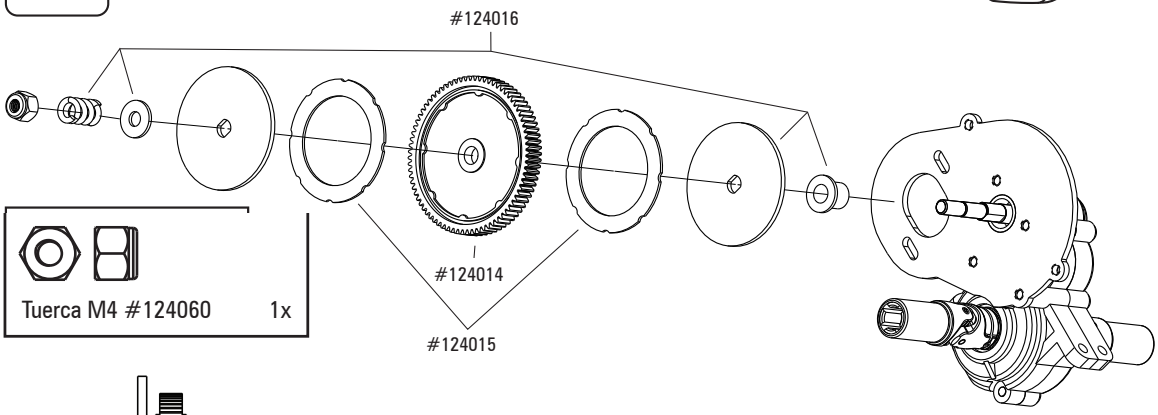


Bag 4
Bolsa 4

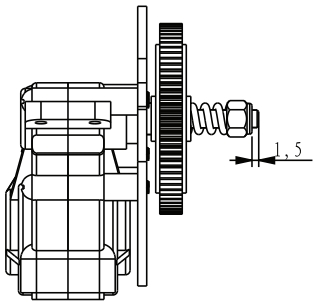
13 SLIPPER UNIT
EMBRAGUE "SLIPPER"



Bag 4
Bolsa 4



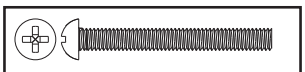
Tuerca M4 #124060 1x



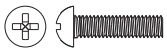
Instrucciones para ajuste del slipper en la página 76
Instruction for slipper setting on page 76

SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

14 REAR SHOCK TOWER
SOPORTE AMORTIGUADOR TRASERO



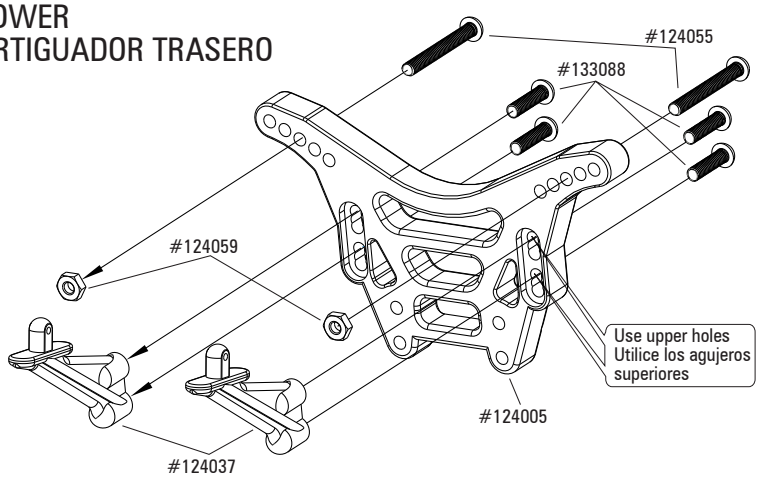
M3 x 26 #124055 2x



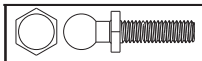
M3 x 12 #133088 4x



Tuerca M3 #124059 2x



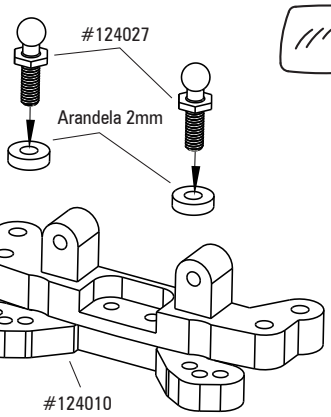
15 REAR UPPER DECK
SOP. TRAPECIOS TRASEROS



Bola c/torn #124027 2x



Arandela 3 x 7 x 2 2x



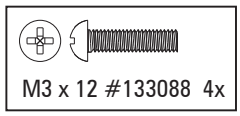


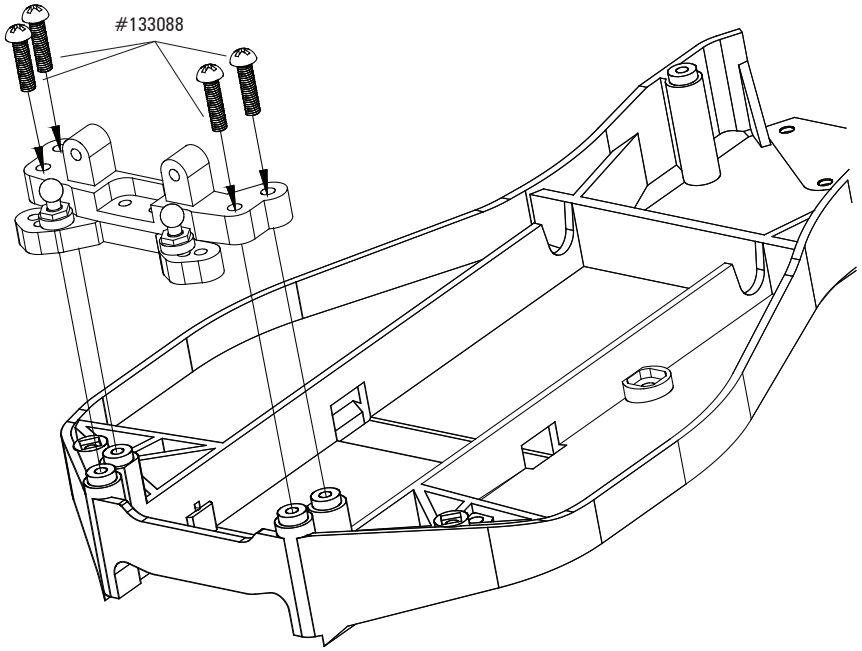
Bag 5
Bolsa 5

SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

16 ATTACHING REAR UPPER DECK
MONTAJE DE LA TAPA SUPERIOR TRASERA

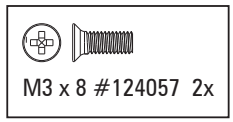
Bag 5
Bolsa 5

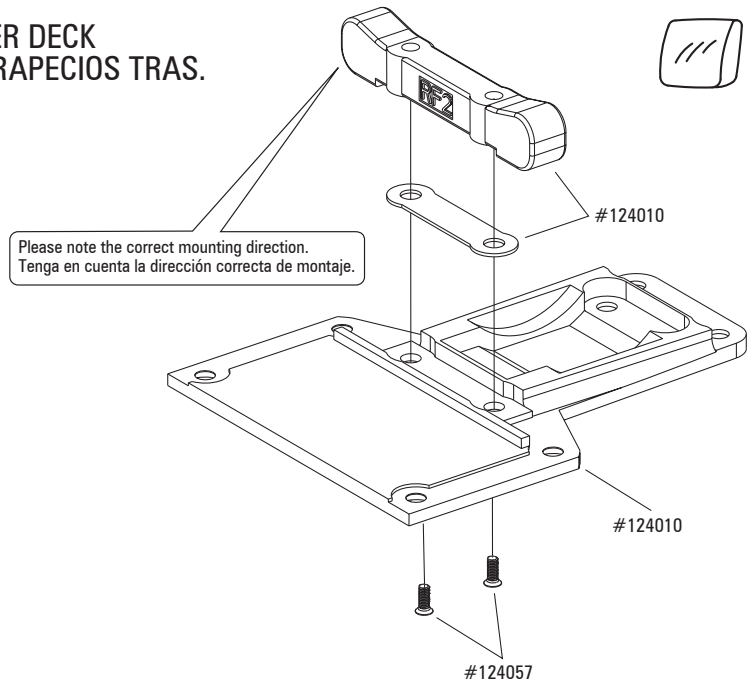




17 REAR LOWER DECK
SOPORTE TRAPECIOS TRAS.

Bag 5
Bolsa 5

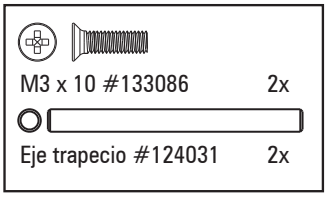


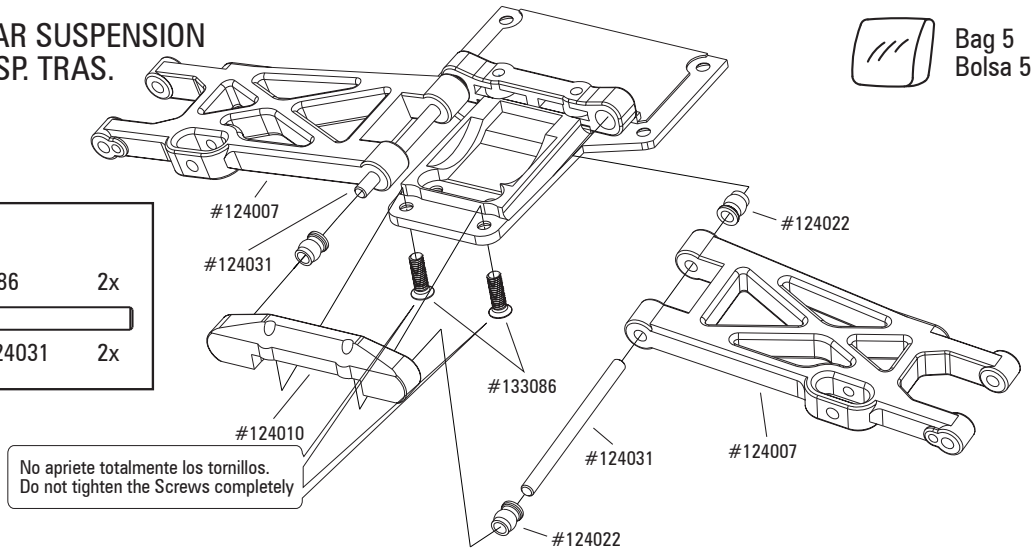


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

18 REAR SUSPENSION / SUSP. TRAS.

Bag 5
Bolsa 5

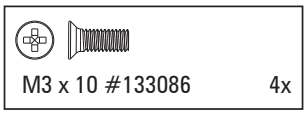




No apriete totalmente los tornillos.
Do not tighten the Screws completely

19 CHASIS / CHASSIS

Bag 5
Bolsa 5

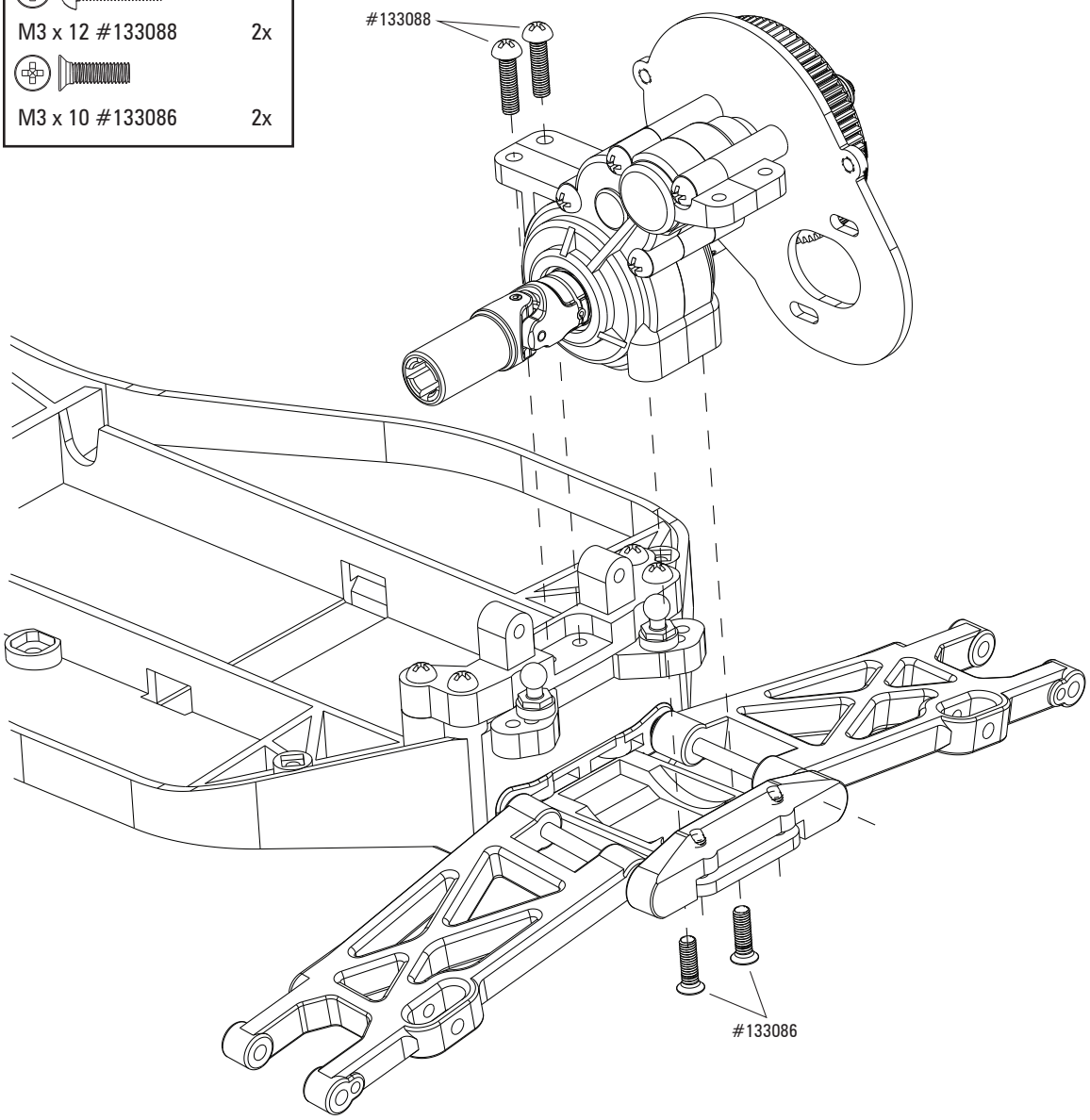


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

20 REAR GEARBOX
CAJA PIÑONES

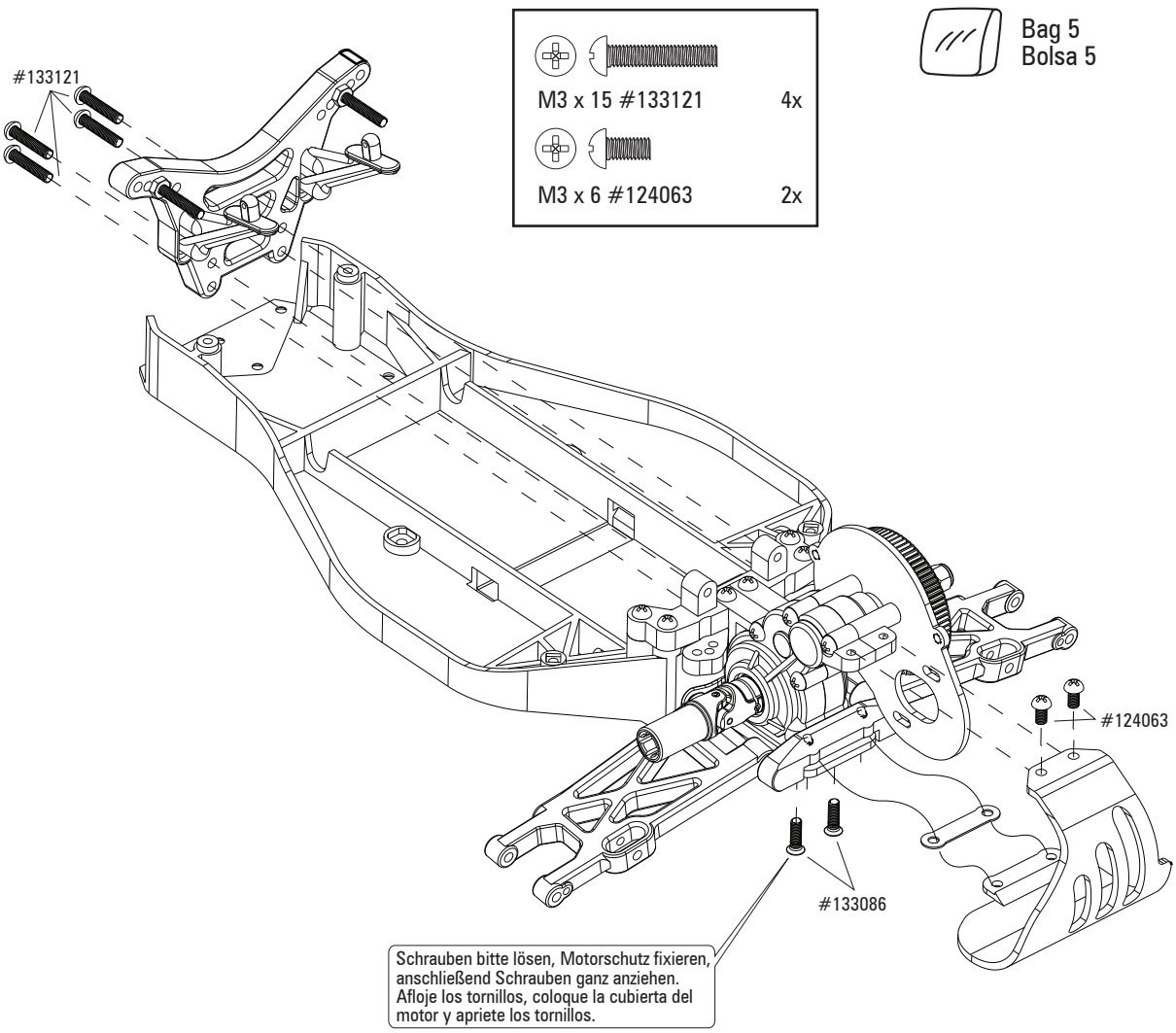
Bag 5
Bolsa 5

M3 x 12 #133088	2x
M3 x 10 #133086	2x



SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

21 REAR SHOCK STAY & MOTOR GUIDE
SOPORTE AMORTIGUADORES TRASEROS Y CUBIERTA MOTOR

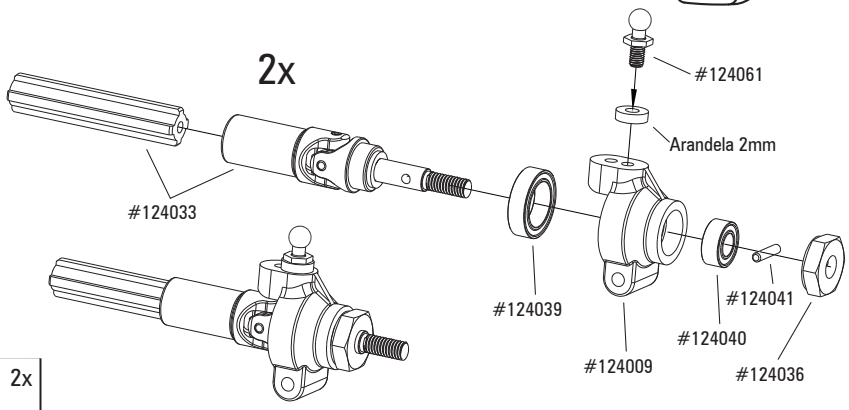


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

22 REAR SUSPENSION SUSPENSIÓN TRASERA

Bag 6
Bolsa 6

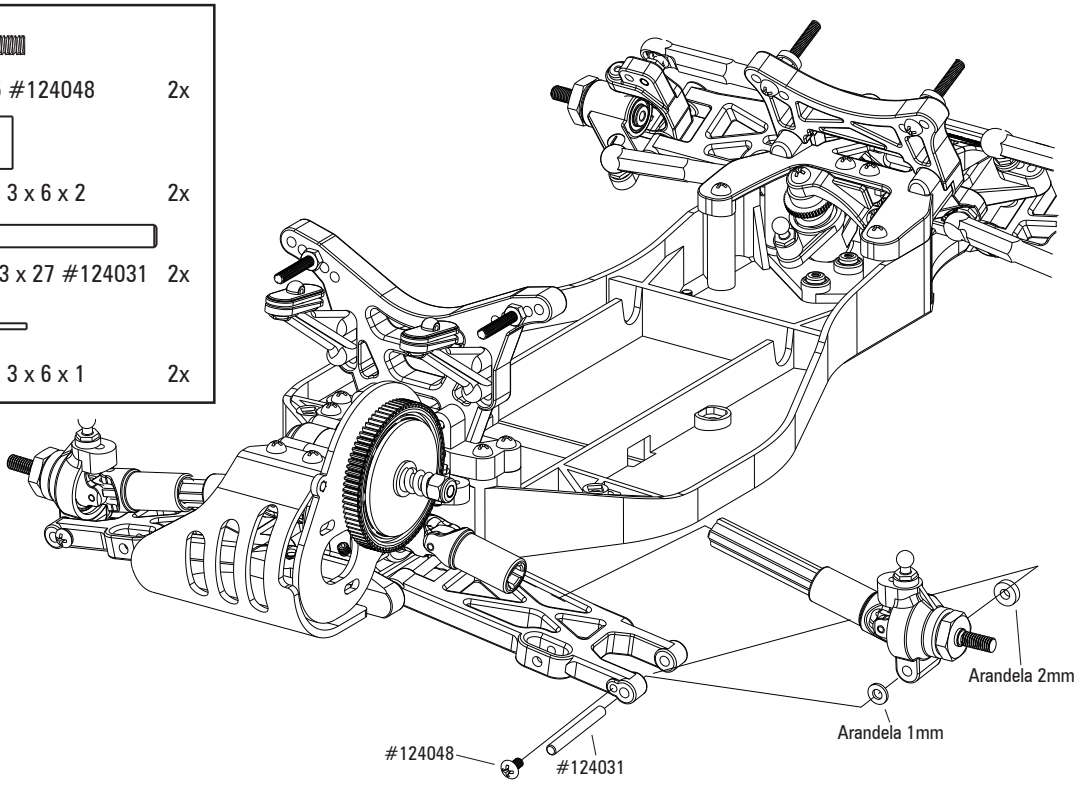
Arandela 3 x 7 x 2	2x
Pasador 2 x 10 #124041	2x
Bola c/torn. #124061	2x
Rodamiento 10 x 15 x 4 #124039	2x
Rodamiento 5 x 10 x 4 #124040	2x



23 REAR SUSPENSION SUSPENSIÓN TRASERA

Bag 6
Bolsa 6

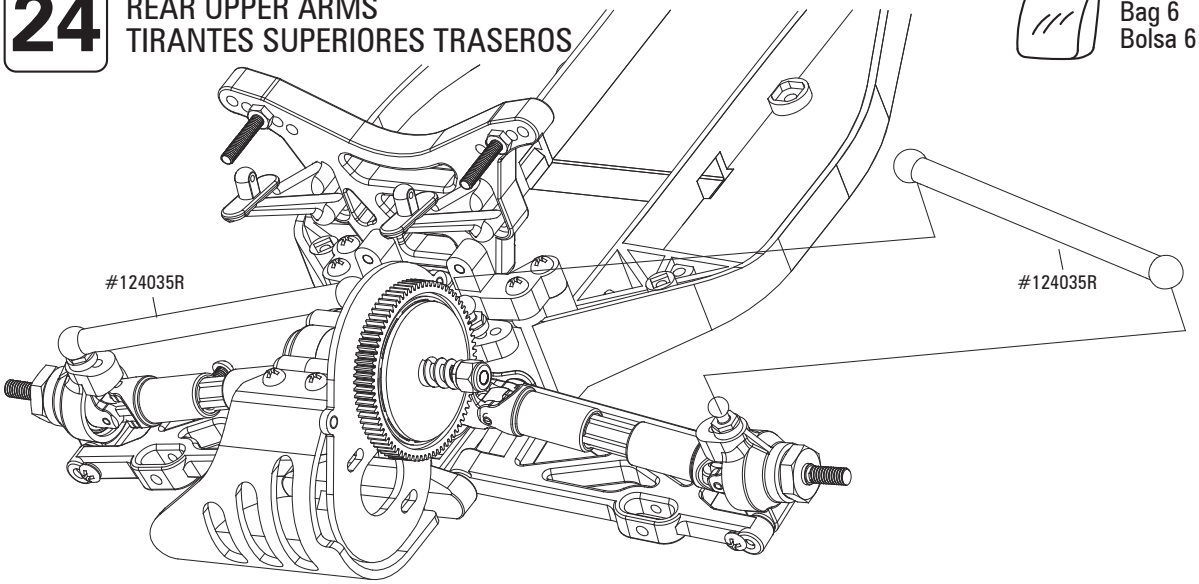
M2.5 x 5 #124048	2x
Arandela 3 x 6 x 2	2x
Pasador 3 x 27 #124031	2x
Arandela 3 x 6 x 1	2x



SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

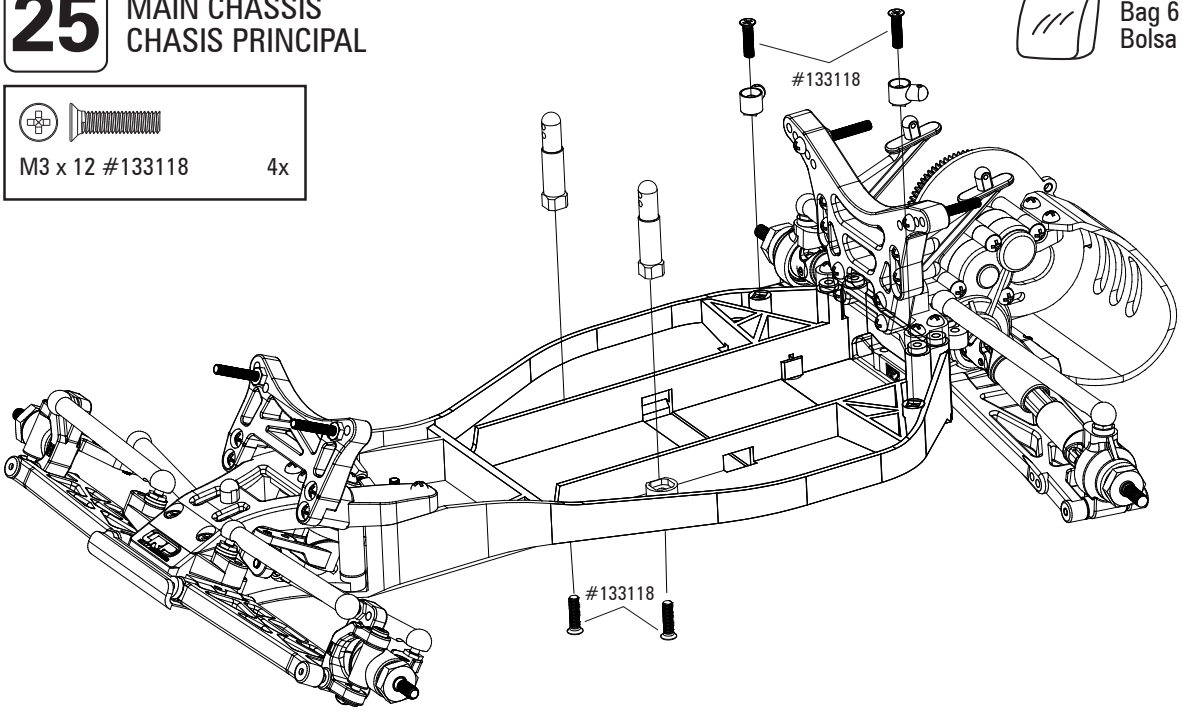
24 REAR UPPER ARMS
TIRANTES SUPERIORES TRASEROS

Bag 6
Bolsa 6



25 MAIN CHASSIS
CHASIS PRINCIPAL

Bag 6
Bolsa 6

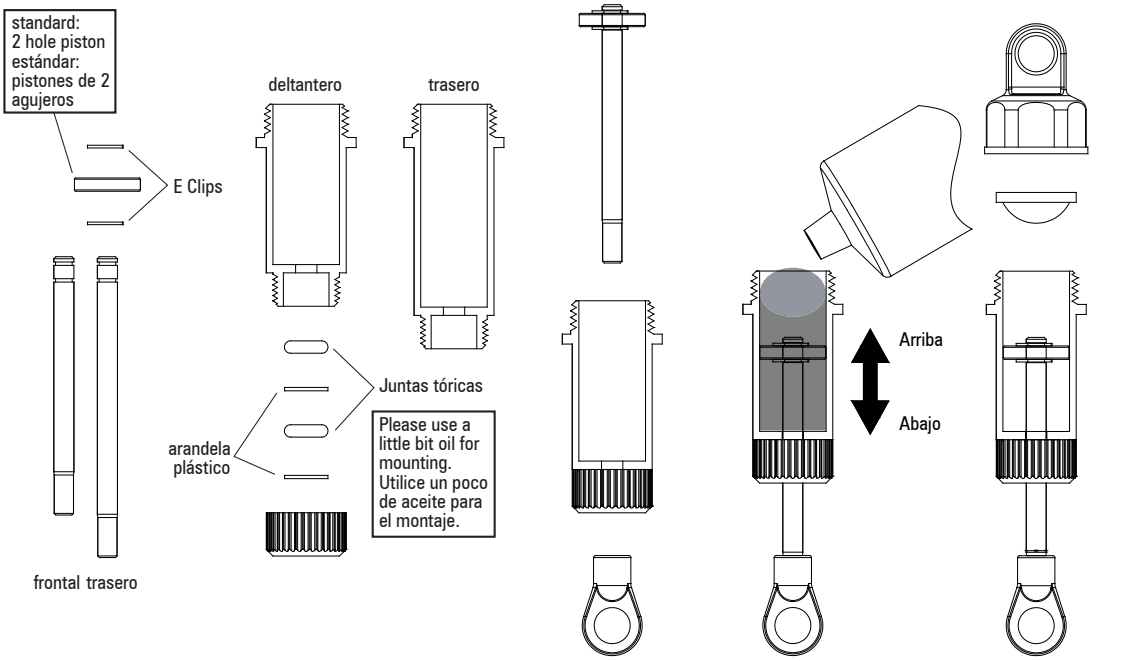


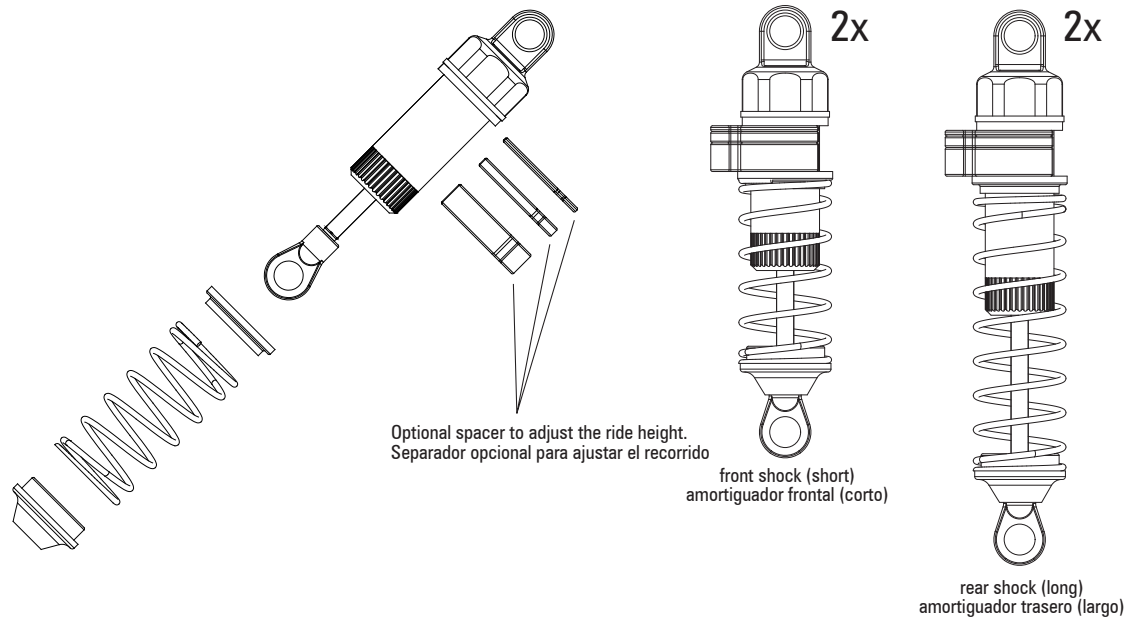
SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

26 SHOCKS AMORTIGUADORES

Consulte la pág. 19 para rellenar correctamente los amortiguadores
For the correct filling of the shocks please check page 19

Bag 7
Bolsa 7



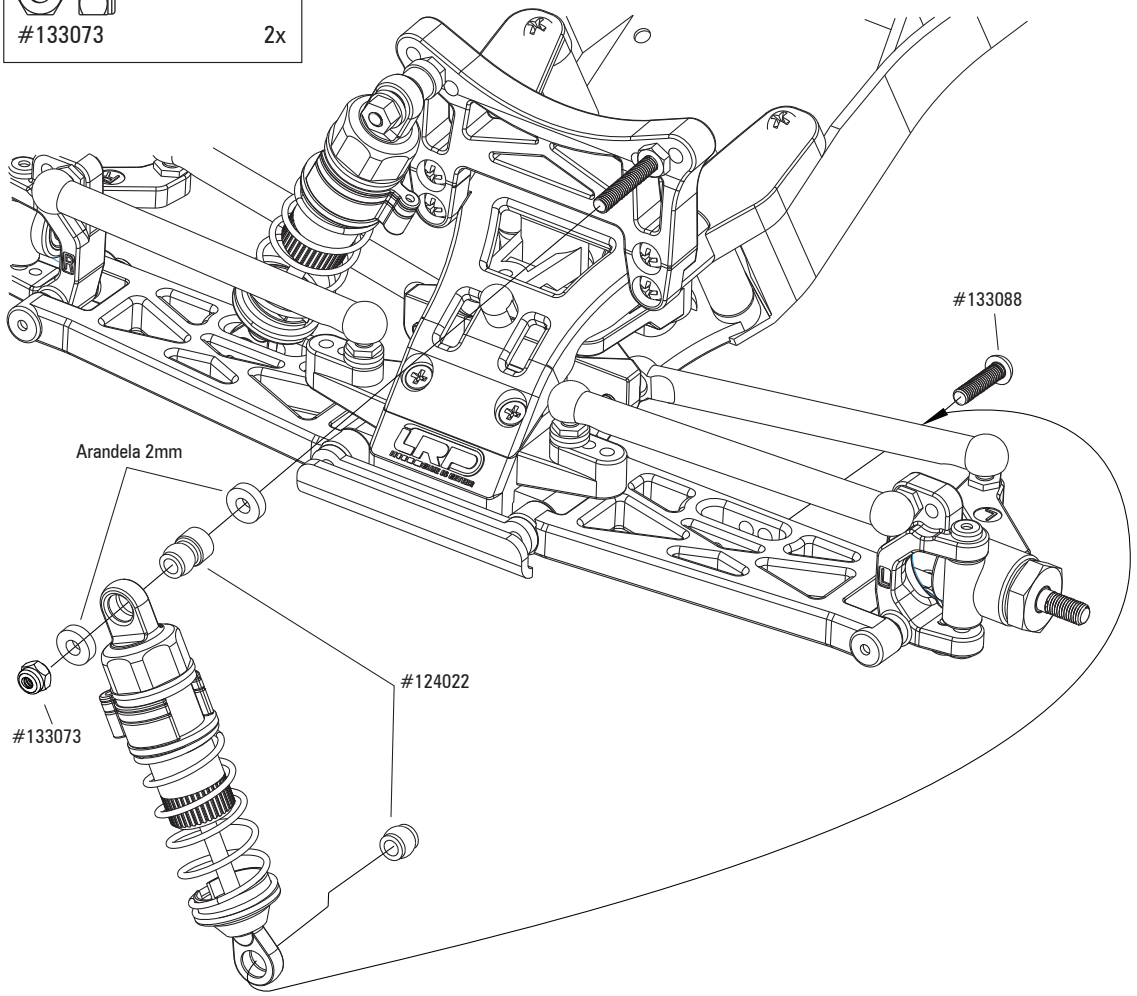


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

27 FRONT SUSPENSION
SUSPENSIÓN DELANTERA

Bag 7
Bolsa 7

M3 x 12 #133088	2x
Arandela 3 x 7 x 2	4x
#133073	2x

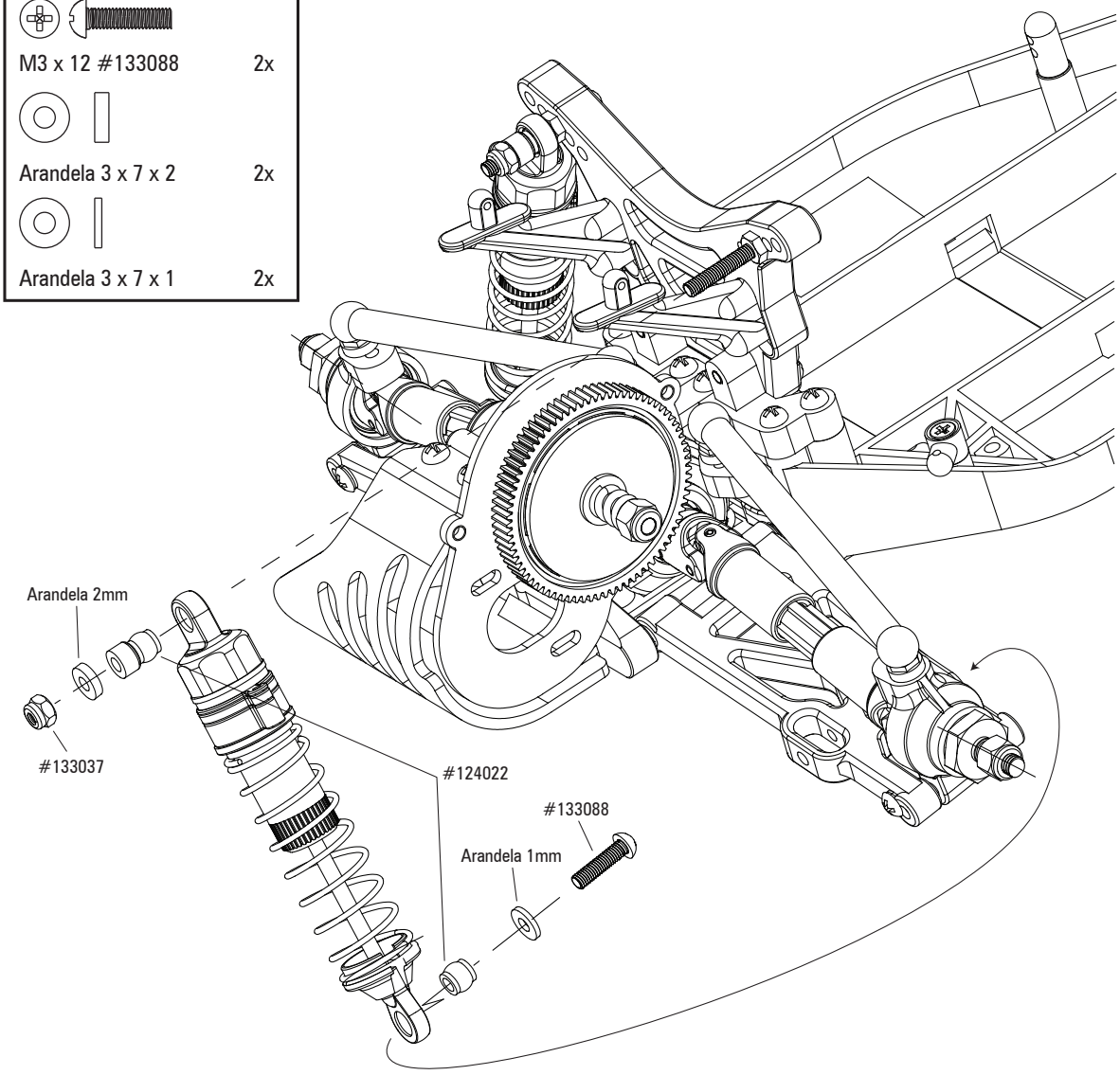


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

28 REAR SUSPENSION
SUSPENSIÓN TRASERA

Bag 7
Bolsa 7

M3 x 12 #133088	2x
Arandela 3 x 7 x 2	2x
Arandela 3 x 7 x 1	2x

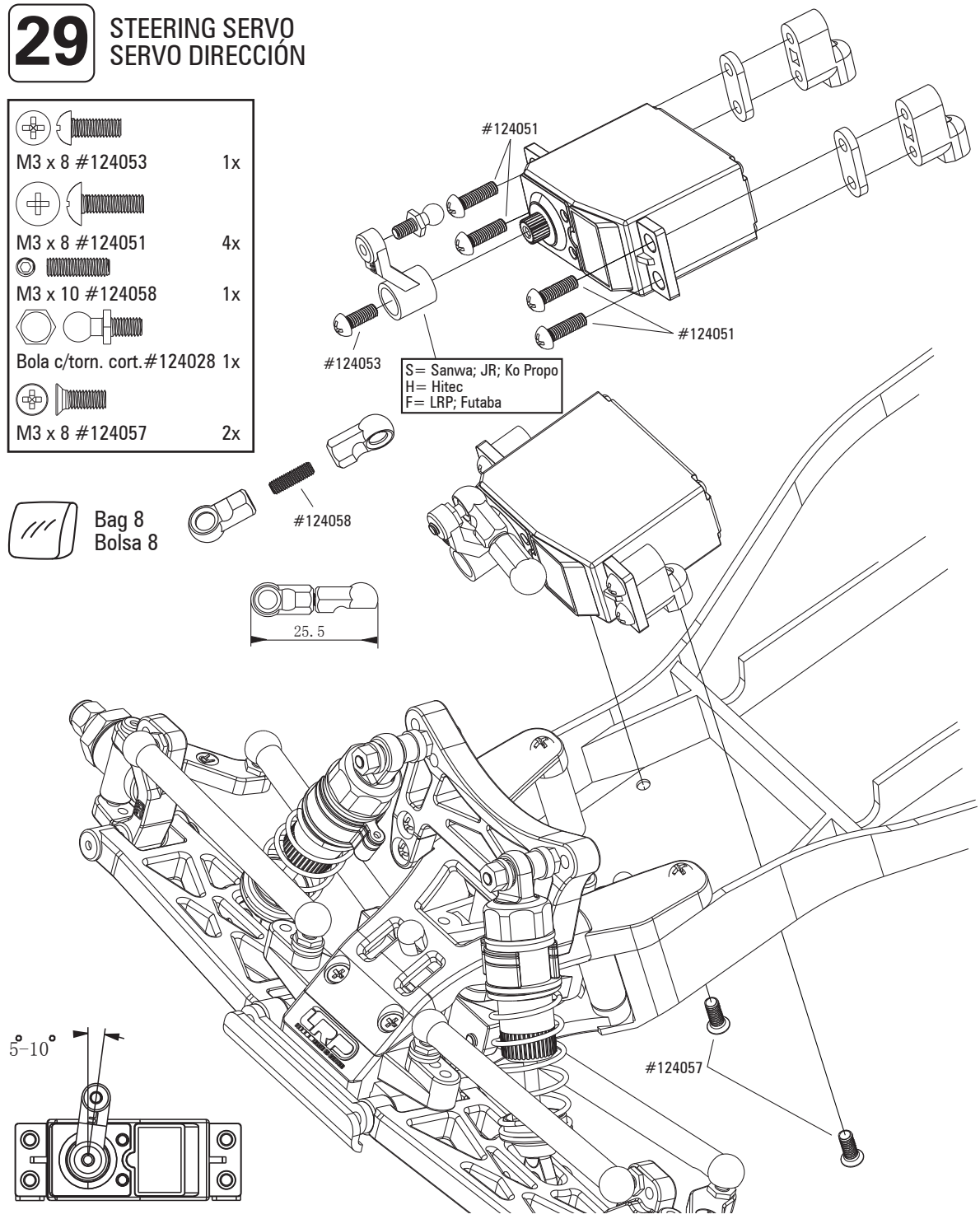


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

29 STEERING SERVO
SERVO DIRECCIÓN

M3 x 8 #124053	1x
M3 x 8 #124051	4x
M3 x 10 #124058	1x
Bola c/torn. cort.#124028	1x
M3 x 8 #124057	2x

Bag 8
Bolsa 8

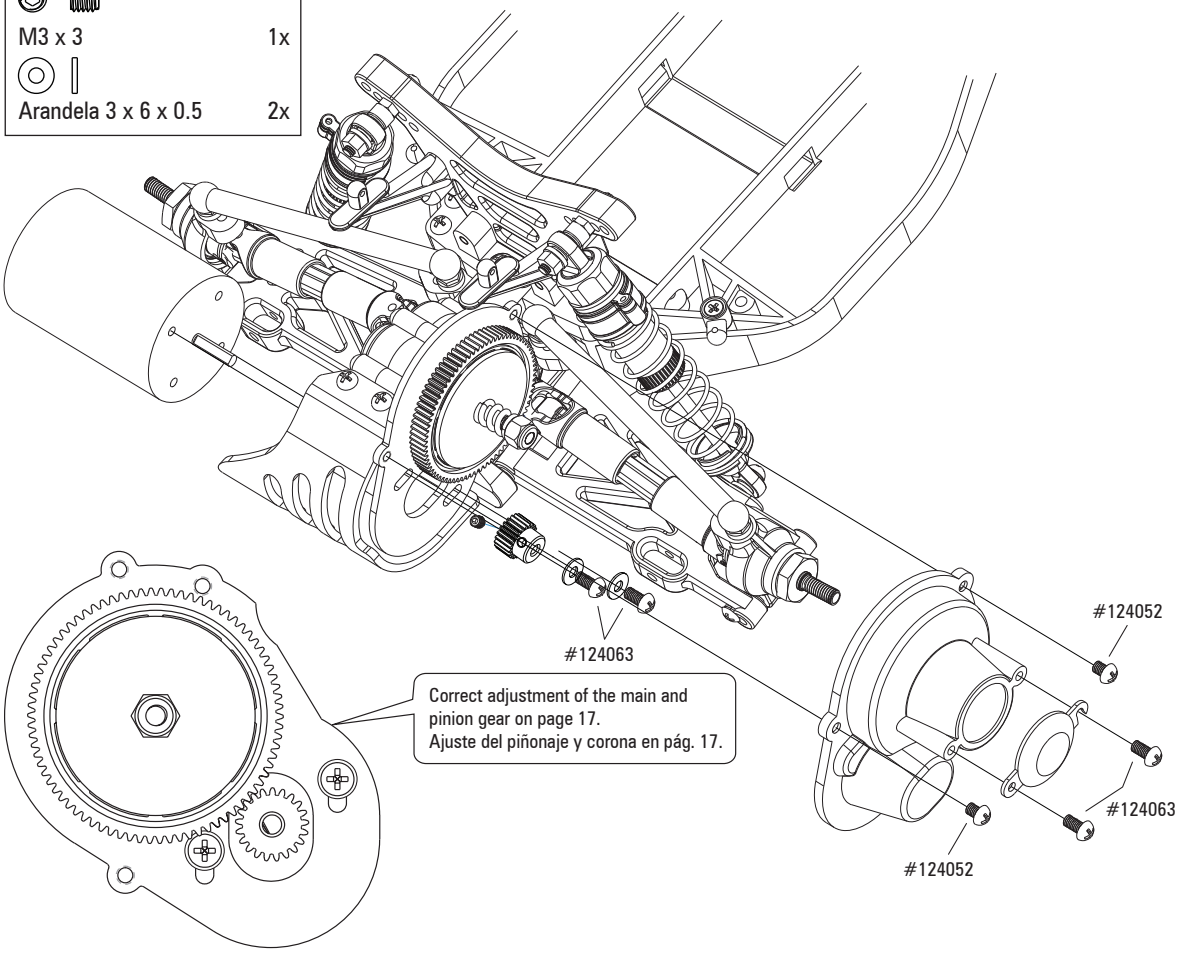


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

30 MOTOR
MOTOR

Bag 8
Bolsa 8

M3 x 4 #124052	2x
M3 x 6 #124063	4x
M3 x 3	1x
Arandela 3 x 6 x 0.5	2x

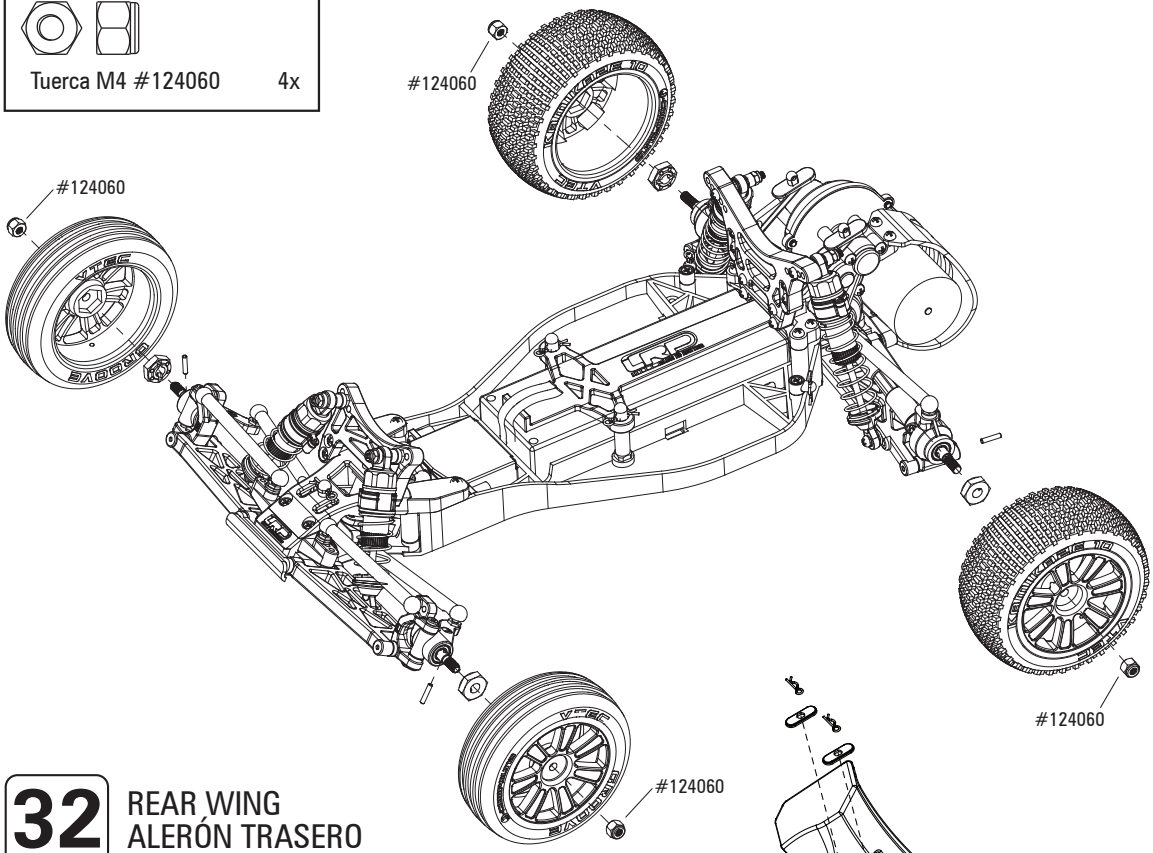


SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

31 TIRE WHEEL
MONTAJE RUEDAS

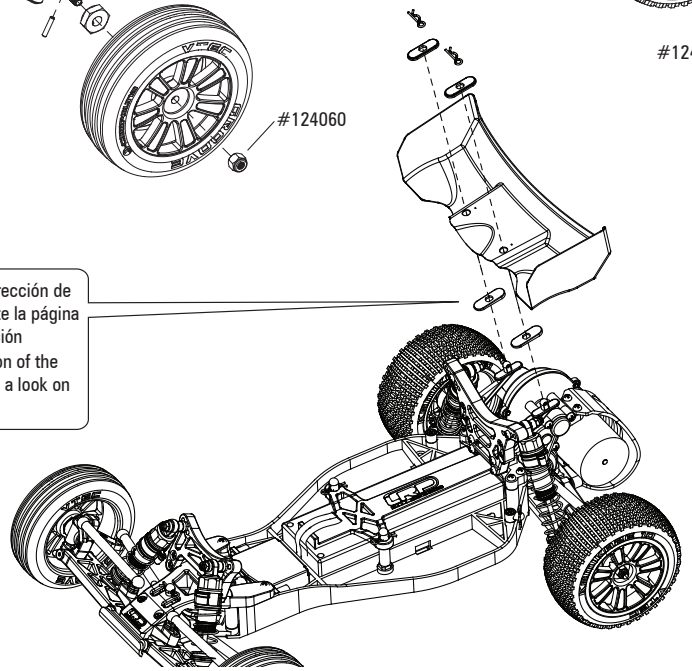
Bag 8
Bolsa 8

Tuerca M4 #124060	4x



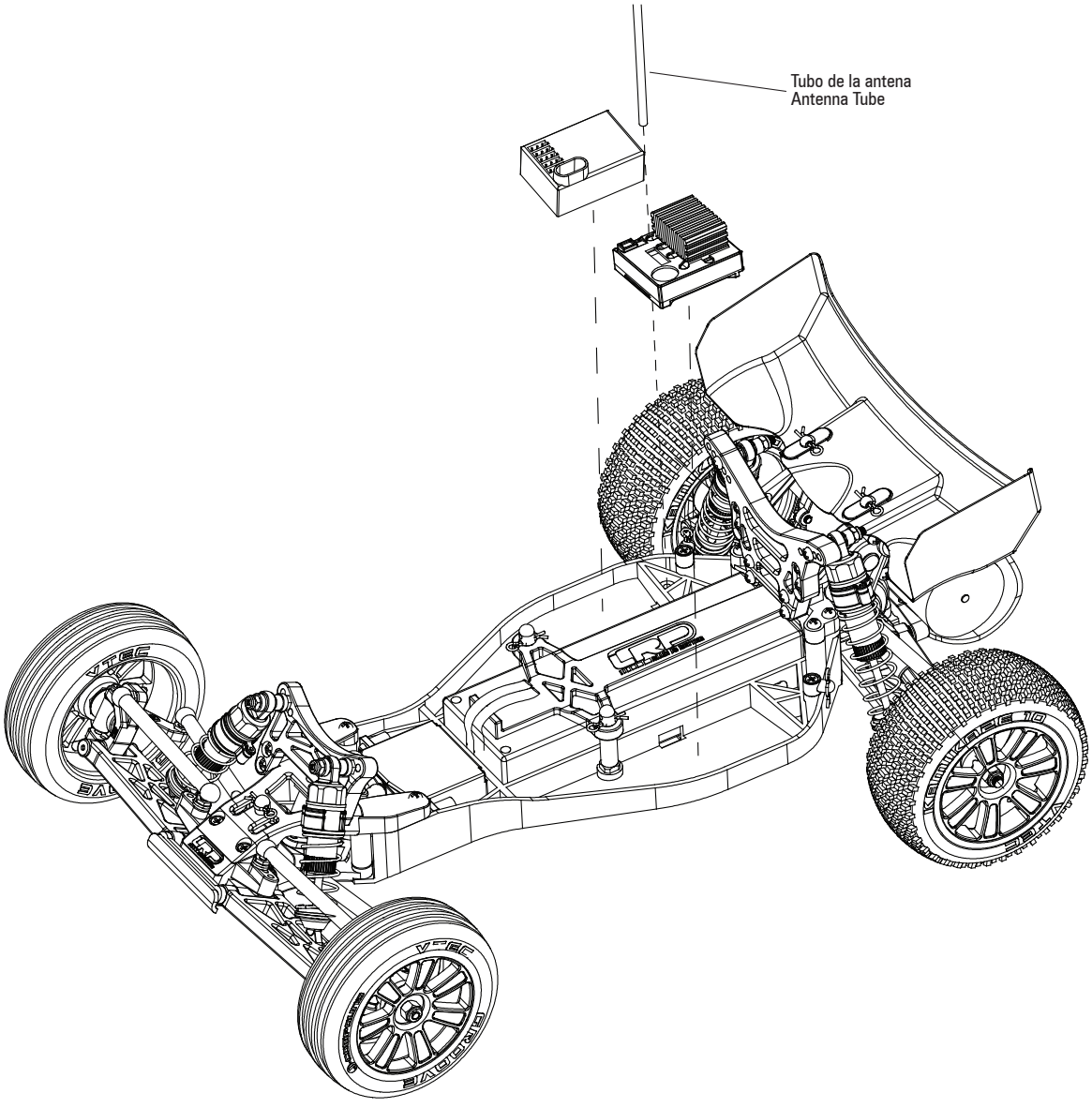
32 REAR WING
ALERÓN TRASERO

Tenga en cuenta la dirección de las arandelas. Consulte la página 77 para más información
Beware of the direction of the washers. Please have a look on page 77



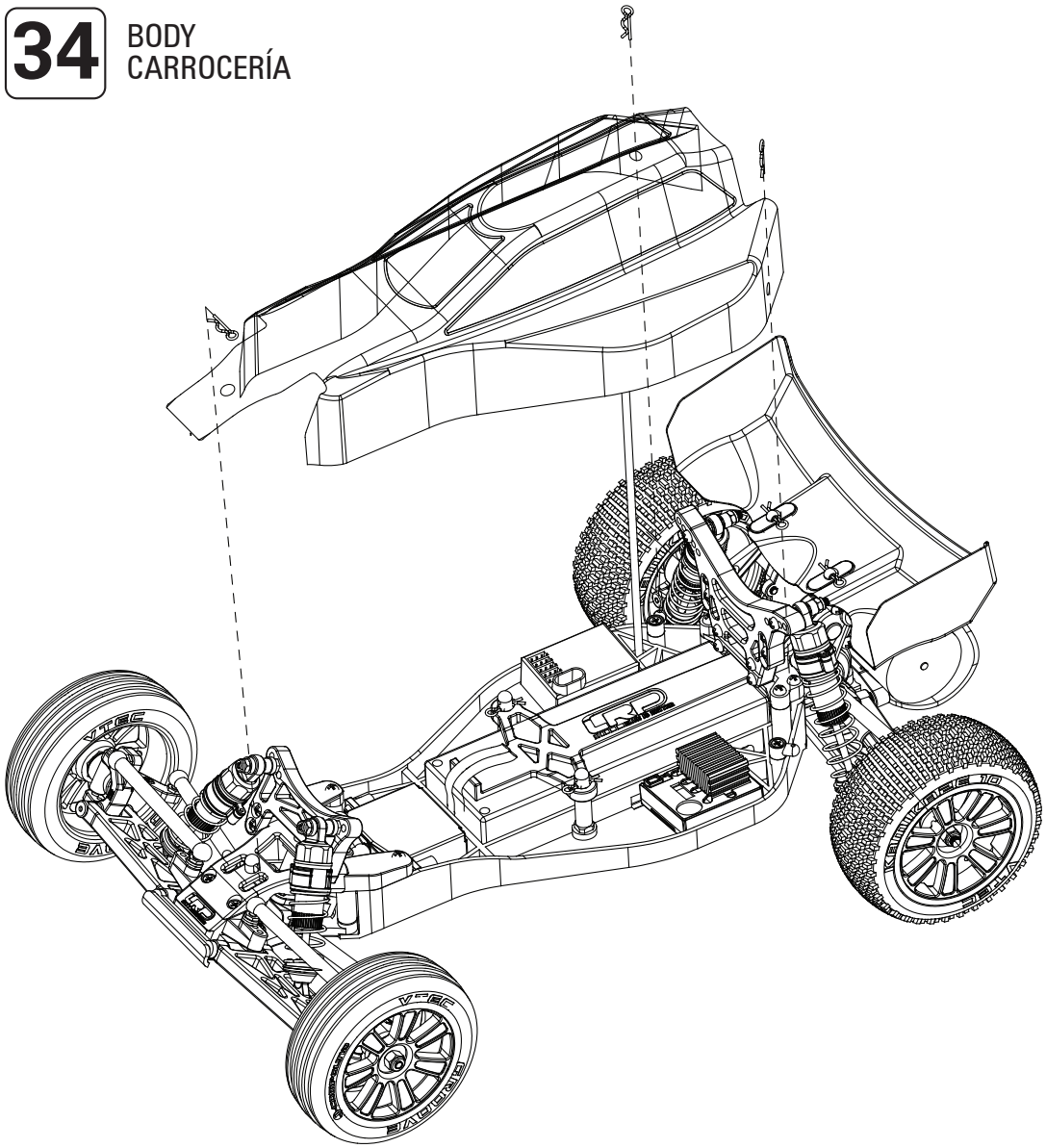
SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

33 ASSEMBLING OF THE ELECTRONIC COMPONENTS
MONTAJE DE LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS



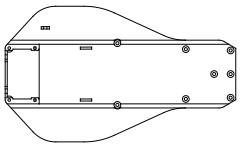
SECCIONES MONTAJE CONSTRUCTION SECTIONS

34 BODY
CARROCERÍA



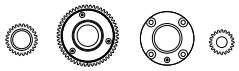
LISTA DE PIEZAS PARTS LIST

124085



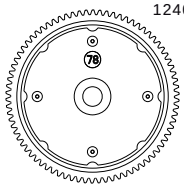
Chasis - S10 Twister
Chassis Plate - S10 Twister

124012



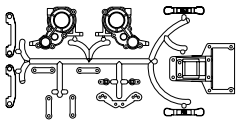
Piñones caja cambio - S10 Twister
Gearbox Gearwheels - S10 Twister

124014



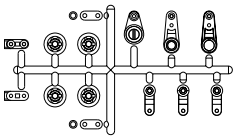
Corona central 78D - S10 Twister
Main Gear 78T - S10 Twister

124010



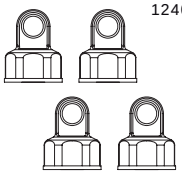
Caja piñones+sop.trap.tras S10 Twister
Gear Box - Rear Suspension Arm Hinge Pin Braces Plastics

124036



Horns de Servo - S10 Twister
Servo Arm Plastics - S10 Twister

124018



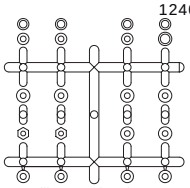
Tapa sup. amort. (4pzs) - S10 Twister
Upper Shock Caps (4pcs) - S10 Twister

124019



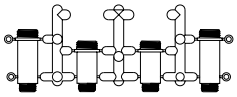
Tapa inf. amort. (4pzs) - S10 Twister
Lower Shock Caps (4pcs) - S10 Twister

124020



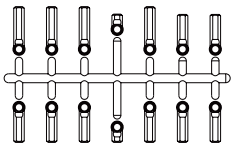
Casquillos amortiguador - S10 Twister
Shock Bushing Set - S10 Twister

124021



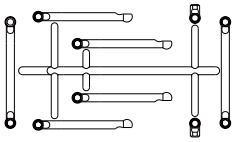
Cuerpo amortiguador del/tras - S10 Twister
Shock Body (f+r) - S10 Twister

124026



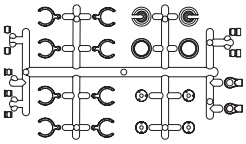
Rótulas - S10 Twister
Ballcup Set - S10 Twister

124035



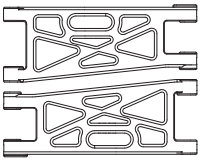
Tirantes - S10 Twister
Turnbuckle Set - S10 Twister

124022



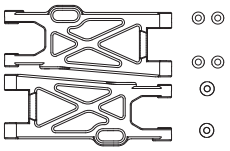
Partes plástico amortiguador - S10 Twister
Shock Plastics Small Parts Set - S10 Twister

124006



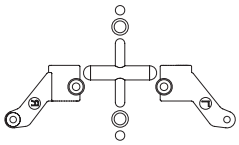
Trapecios delanteros inferiores - S10 Twister
Front Lower Suspension Arm Set - S10 Twister

124007



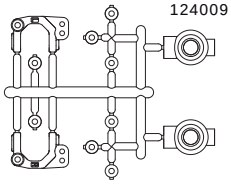
Trapecios traseros inferiores - S10 Twister
Rear Lower Suspension Arm Set - S10 Twister

124008



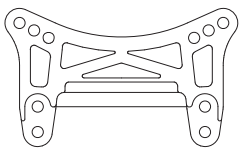
Manguetas del. - S10 Twister
Steering Knuckle (l+r) - S10 Twister

124009



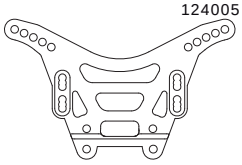
Portamang. del. y mang. tras. - S10 Twister
Front C-Hub + Rear Hub Carr. - S10 Twister

124004



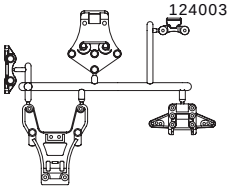
Soporte amortiguador del. - S10 Twister
Front Shock Tower - S10 Twister

124005



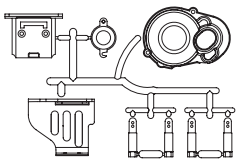
Soporte amortiguador tras. - S10 Twister
Rear Shock Tower - S10 Twister

124003



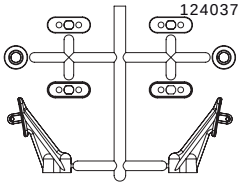
Partes plásticas del. chasis - S10 Twister
Front Chassis Plastics - S10 Twister

124017



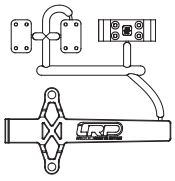
Protector motor plástico - S10 Twister
Motor Cover Set + Skid Plate - S10 Twister

124037



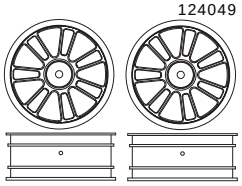
Soporte alerón - S10 Twister
Wing Mount Plastics - S10 Twister

124086



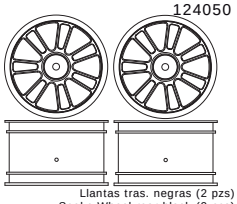
Soporte batería y suspensión del.
Battery Tray + Front Suspension Holder

124049



Llantas del. negras (2 pzs)
Spoke Wheel front black (2 pcs)

124050



Llantas tras. negras (2 pzs)
Spoke Wheel rear black (2 pcs)

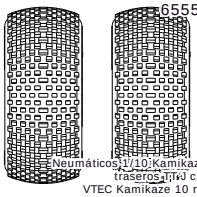
LISTA DE PIEZAS PARTS LIST

65555J



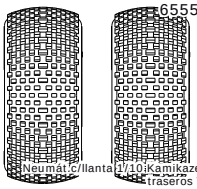
Neumáticos 1/10 Groove 2WD delanteros TT J c/esp.
VTEC Groove 2WD front - 1/10 Buggy tyre incl. insert J-Compound

65551J



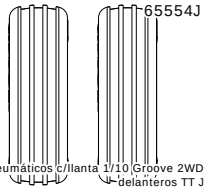
Neumáticos 1/10 Kamikaze 10 traseros TT J c/esp.
VTEC Kamikaze 10 rear - 1/10 Buggy tyre incl. insert J-Compound

65550J



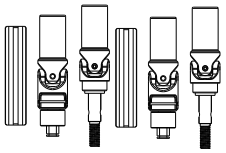
Neumát.c/llanta 1/10 Kamikaze 10 traseros TT J
VTEC Kamikaze 10 pre-glued tyre rear - 1/10 Buggy J-Compound

65554J



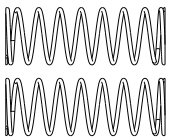
Neumáticos c/llanta 1/10 Groove 2WD delanteros TT J
VTEC Groove 2WD pre-glued tyre front - 1/10 Buggy J-Compound

124033



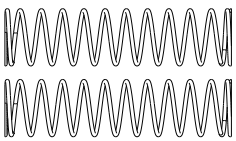
Eje/cardan rued.tras.Tel.(2pzs) - S10 Twister
Telescope Kardan Shaft (2pcc) - S10 Twister

124024



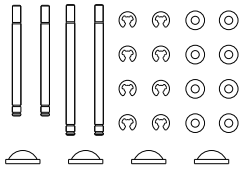
Muelles amort. del. azul - S10 Twister
Front Shock Spring (blue) - S10 Twister

124025



Muelles amort. tras. azul - S10 Twister
Rear Shock Spring (blue) - S10 Twister

124023



Ejes, memb. y juntas amort. - S10 Twister
Shockshaft + Shockbladder - S10 Twister

124027



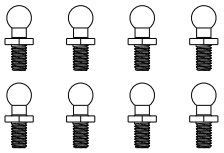
Bolas C/tornillo 10mm (4pzs) - S10 Twister
Ball-End long 10mm (4pcs) - S10 Twister

124061



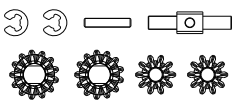
Bolas c/tornillo 8mm (4pzs) - S10 Twister
Ball-End medium 8mm (2pcs) - S10 Twister

124028



Bolas c/tornillo 6mm (8pzs) - S10 Twister
Ball-End short (8pcs) - S10 Twister

124013



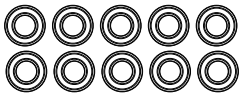
Piñonaje dif. del/tras - S10 Twister
Differential Gear Set - S10 Twister

124038



Rodamientos 8x5x2,5mm (4pzs)
Ball Bearing 8x5x2.5mm (4pcs)

124039



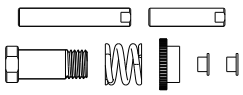
Rodamientos 10x5x4mm (10pzs)
Ball Bearing 10x5x4mm (10pcs)

124040



Rodamientos 15x10x4mm (4pzs)
Ball Bearing 15x10x4mm (4pcs)

124034



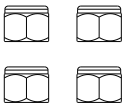
Salvaservos - S10 Twister
Servo-Saver Set - S10 Twister

133074



Prisioneros M3x3mm (8pzs) - Rebel
M3x3mm Set Screw (8pcs) - Rebel

124060



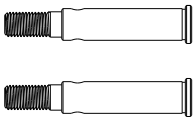
Tuercas M4 (4pzs)
M4 Lock Nut black (4pcs)

124041



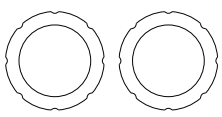
Pasadores ruedas (4pzs) - S10 Twister
Wheel Adapter Pins (4pcs) - S10 Twister

124032



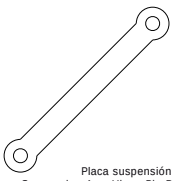
Eje rueda del. (2pzs) - S10 Twister
Front Hub Carrier Axle (2pcs) - S10 Twister

124015



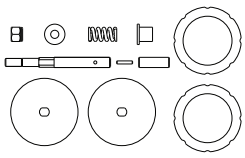
Juntas Slipper (2Stk.) - S10 Twister
Slipperpads (2pcs) - S10 Twister

124030



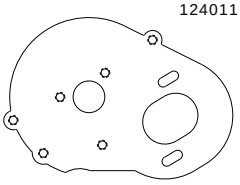
Placa suspensión Alu. Del.
Alum. Suspension Arm Hinge Pin Brace front

124016



Set Slipper - S10 Twister
Slipper Parts Set - S10 Twister

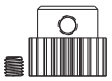
124011



Soporte motor aluminio - S10 Twister
Aluminium Motor Mount - S10 Twister

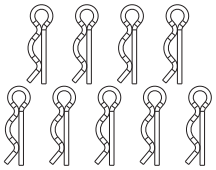
LISTA DE PIEZAS PARTS LIST

66018-26



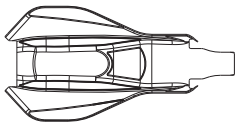
Piñón motor | Pinion Gears:
18D | 18T | 66018
19D | 19T | 66019
20D | 20T | 66020
21D | 21T | 66021
22D | 22T | 66022
23D | 23T | 66023
24D | 24T | 66024
25D | 25T | 66025
26D | 26T | 66026

120977



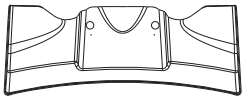
Presillas Carrocería 1/10 (10pzs)
Body Clip (10 St)

124042-44



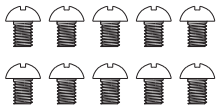
Carrocerías | Body Shells:
carrocería | crystal clear | #124042
negra/blanca/azul | black/white/blue | #124043
azul/roja | blue/red | #124044

124045-47



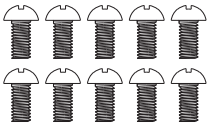
Alerones | Rear Wings
alerón transparente | crystal clear | #124045
azul/rojo | blue/red | #124046
negro/blanco/azul | black/white/blue | #124047

124052



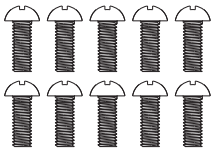
Tornillos c/red. M3x4 (10pzs)
M3x4mm Button Head Screw (10pcs)

124063



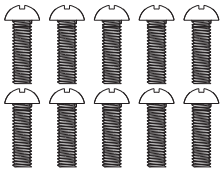
Tornillos c/red.M3x6 (10pzs) - Rebel
M3x6mm Button Head Screw (10pcs) - Rebel

124053



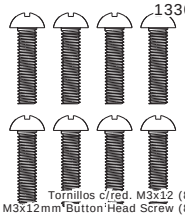
Tornillos c/red. M3x8 (10pzs)
M3x8mm Button Head Screw (10pcs)

124054



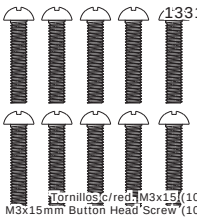
Tornillos c/red. M3x10 (10pzs)
M3x10mm Button Head Screw (10pcs)

133088



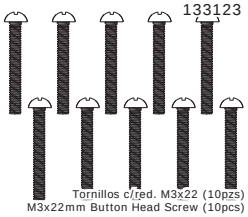
Tornillos c/red. M3x12 (8pzs)
M3x12mm Button Head Screw (8pcs)

133121



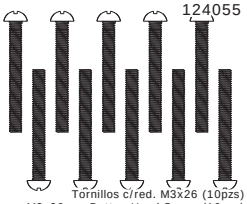
Tornillos c/red. M3x15 (10pzs)
M3x15mm Button Head Screw (10pcs)

133123



Tornillos c/red. M3x22 (10pzs)
M3x22mm Button Head Screw (10pcs)

124055



Tornillos c/red. M3x26 (10pzs)
M3x26mm Button Head Screw (10pcs)

124056



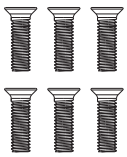
Tornillos c/avell. M2x8 (10pzs)
M2x8mm Countersunk Screw (10pcs)

124057



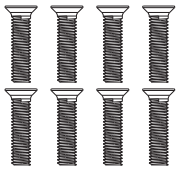
Tornillos c/avell. M3x8 (10pzs)
M3x8mm Countersunk Screw (10pcs)

133086



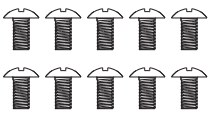
Tornillos c/avell. M3x10 (6pzs)
M3x10mm Countersunk Screw (6pcs)

133118



Tornillos c/avell. M3x12 (8pzs)
M3x12mm Countersunk Screw (8pcs)

124048



Tornillos c/red. M2.5x5 (10pzs)
M2.5x5mm Flat Head Screw (10pcs)

124051



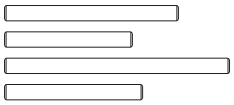
Tornillos c/red. M3x4 (10pzs)
M3x8mm Flat Head Screw (10pcs)

124058



Prisioneros M3X10 (10pzs)t
M3x10mm Set Screw (10pcs)

124031



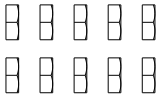
Ejes trapecios (10pzs) - S10 Twister
Hinge Pin Set (10pcs) - S10 Twister

133073



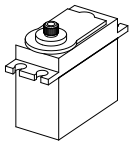
Tuercas M3 autobloc (6pzs) - Rebel
M3 Lock Nut black (6pcs) - Rebel

124059



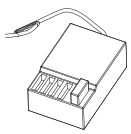
Tuercas M3 (4pzs) - S10 Twister
M3 Nut black (10pcs) - S10 Twister

133730



LRP Servo R-7030, 3kg
LRP Servo R-7030, 3kg

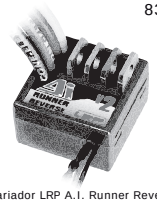
87102



Receptor LRP A2-RX Sport III 27MHz AM
LRP A2-RX Sport III 27MHz AM Receiver

LISTA DE PIEZAS PARTS LIST

83020



Variador LRP A.I. Runner Reverse V2
LRP A.I. Runner Reverse V2 Speedo

87011



Emisora LRP A2-STX Pro 2.4GHz FHSS
LRP A2-STX Pro 2.4GHz F.H.S.S. Radio-Set

87211



Receptor LRP A3-RX Deluxe 2.4GHz F.H.S.S.
LRP A3-RX Deluxe 2.4GHz F.H.S.S. Receiver

87101



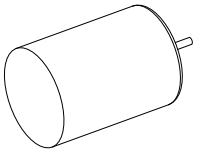
Emisora LRP A2-STX Sport III 27MHz AM
LRP A2-STX Sport III 27MHz AM Radio-Set

71100



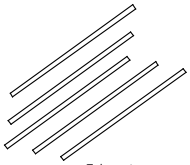
LRP Wild Pack 1600 - 7.2V
LRP Wild Pack 1600 - 7.2V

124062



Motor alta velocidad 23.500rpm S10 TW
S10 Twister High Speed Motor 23.500rpm

133105



Tubo antena negro 3mm
Antenna Tube black 3mm

S10 TWISTER BUGGY

SETUP SHEET

Front Suspension



camber: _____



washers: ___

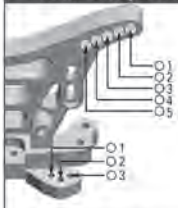
ride height: _____



bump steer spacer: _____

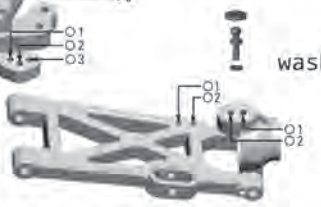
kickup
25° ☐
30° ☐

Rear Suspension



camber: _____

anti-squat
std ☐
other ☐



washers: _____

rear hub carriers
std ☐
0° ☐
1° ☐

ride height: _____

wheel base
long ☐
medium ☐
short ☐



anti-roll bar: _
none: ☐

Front Shocks

spring: _____ piston: _____
shock oil: _____ limiter: _____

Rear Shocks

spring: _____ piston: _____
shock oil: _____ limiter: _____

Electronics

motor&wind: _____
pinion: _____
spur gear: _____
batteries: _____

Other

body: _____
notes: _____

Differential

gear differential fluid: ☐ _____
ball differential: ☐ _____

Front Tires

tire: _____
compound: _____
insert: _____
wheel: _____

Rear Tires

tire: _____
compound: _____
insert: _____
wheel: _____

Race Comments

qualify: _____ main: _____ finish: _____
comments: _____

Track Info

smooth: ☐ bumpy: ☐ blue groove: ☐
traction high: ☐ med: ☐ low: ☐
soft dirt: ☐ grass: ☐ clay: ☐ wet: ☐
dusty: ☐ other: _____

SETUP SHEET

Front Suspension



camber: -2°



washers: 2mm

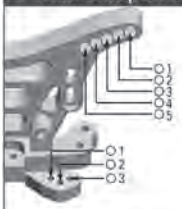
ride height: 27mm



bump steer spacer: _____

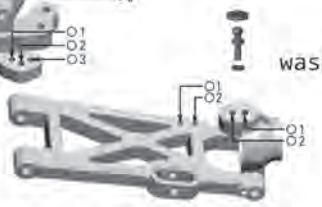
kickup
25° ☐
30° ☒

Rear Suspension



camber: -2°

anti-squat
std ☒
other ☐



washers: 2mm

rear hub carriers
std ☒
0° ☐
1° ☐

ride height: 30mm

wheel base
long ☐
medium ☒
short ☐



anti-roll bar:
none: ☒

Front Shocks

spring: blue
shock oil: LRP 40wt
piston: standard
limiter: _____

Rear Shocks

spring: blue
shock oil: LRP 40wt
piston: standard
limiter: _____

Electronics

motor&wind: _____
pinion: 21
spur gear: 78
batteries: LRP 1600 NiMH

Other

body: Twister
notes: _____

Differential

gear differential fluid: ☒ _____
ball differential: ☐ _____

Front Tires

tire: VTEC Groove
compound: _____
insert: standard
wheel: standard

Rear Tires

tire: VTEC Kamikaze
compound: _____
insert: standard
wheel: standard

Race Comments

qualify: _____ main: _____ finish: _____
comments: Setup Basic, Team LRP

Track Info

smooth: ☐ bumpy: ☐ blue groove: ☐
traction high: ☐ med: ☐ low: ☐
soft dirt: ☐ grass: ☐ clay: ☐ wet: ☐
dusty: ☐ other: _____

S10 TWISTER BUGGY

LRP BLUE IS BETTER

MANUAL DE INSTRUCCIONES



A2-STX PRO 2.4GHz

CE

A2-STX PRO 2.4GHz

Estimado cliente:
Gracias por adquirir este producto de LRP.
Ud. a elegido una de las más avanzadas emisoras de hoy en día con características de alta gama y unos componentes electrónicos seleccionados especialmente que hacen de esta emisora una de las mejores disponibles hoy en el mercado.
La emisora A2-STX Pro 2.4GHz con tecnología F.H.S.S. le confiere uno de los niveles más altos en seguridad. Los problemas de frecuencias pasaron a la historia.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

• Su modelo puede sufrir graves daños si no lo utiliza con precaución y con sus componentes correctamente instalados.
• No exponga su emisora al agua o a la humedad excesiva.
• Proteja adecuadamente el receptor y los servos utilizando para ello cajas de radio estancas o protegidas contra el agua.
• Si tiene poca o ninguna experiencia en el manejo de modelos RC le recomendamos que sea asistido por modelistas expertos o con el asesoramiento de su tienda de hobby.

ANTES DE EMPEZAR

Características

- Trim de gas y dirección.
- Función de inversión de servos.
- Gas ATL.
- Dual rate dirección.
- EPA Gas.
- EPA Dirección.
- Aviso de bajo voltaje.
- Receptor mini 3Ch de altas prestaciones.
- Clavija de carga.
- Failsafe.
- Diseño ergonómico.
- Trims de fácil acceso.

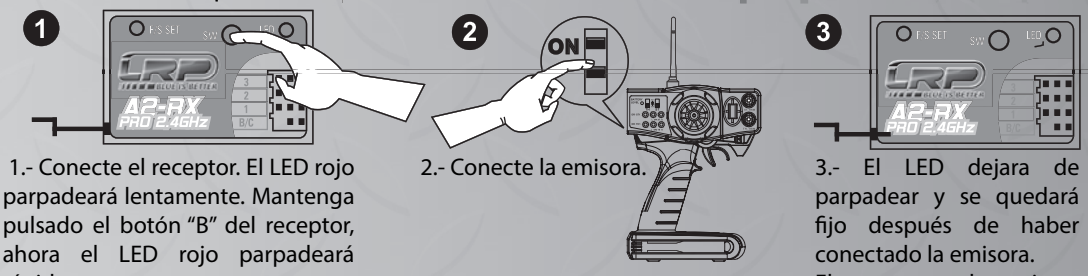
Especificaciones Emisor y Receptor

Emisor
- Modelo: A2-STX Pro 2.4GHz
- Voltaje alimentación: 8 pilas AA o Pack de baterías.
- Peso: 388g.
- Frecuencia: 2.4GHz

Receptor
- Modelo: A2-RX Pro 2.4GHz
- Voltaje alimentación: 4,8 - 6,0 V
- Peso: 11,1g.
- Frecuencia: 2.4GHz
- Dimensiones: 3,95x2,8x1,5cm.

Emparejamiento Receptor-Emisor

Antes de utilizar su equipo de radio necesitará emparejar la emisora y el receptor. Este proceso sincronizará el receptor a la emisora.



1.- Conecte el receptor. El LED rojo parpadeará lentamente. Mantenga pulsado el botón "B" del receptor, ahora el LED rojo parpadeará rápidamente.

2.- Conecte la emisora.

3.- El LED dejara de parpadear y se quedará fijo después de haber conectado la emisora.
El receptor y la emisora están ahora emparejados.

ANTES DE EMPEZAR

Ajuste del Fail safe

Después de emparejar la Emisora y el Receptor, Ud. puede ajustar las características del Fail Safe para el canal 2.

1.- Coloque el interruptor de la Emisora en posición ON. Compruebe que el LED está iluminado.

2.- Coloque el interruptor del Receptor en posición ON. Compruebe que el LED está iluminado.

3.- Mantenga presinado el botón F/S SET del receptor. EL LED se mantendrá parpadeando.

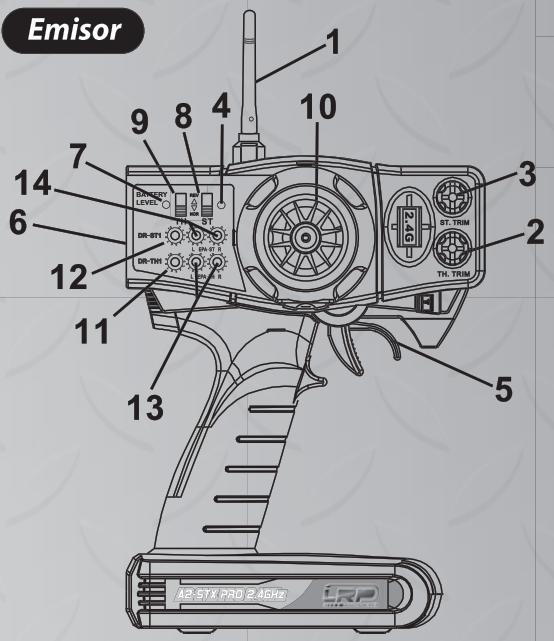
4.- Mueva el gatillo de gas hasta la posición que desee para el Fail Safe.

NOTA: Si suelta el gatillo de gas, este va a la posición neutral, y el fail safe se ajustará a esa posición.

5.- Presione de nuevo el botón F/S SET del receptor hasta que el LED pare de parpadear.

6.- Confirme el correcto ajuste de la posición elegida de fail safe apagando la emisora. El servo de gas (canal 2) debe moverse hasta la posición elegida para que actúe el fail safe. Vuelva a encender la emisora para comprobar que el servo vuelve a su posición y todos lo controles funcionan correctamente.

Emisor

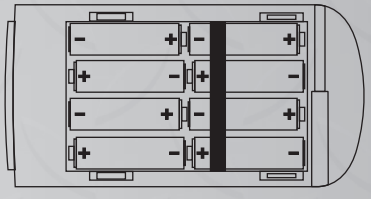


Teclas de función

1.- Antena.
2.- Trim de gas.
3.- Trim de dirección.
4.- Indicador LED batería baja.
5.- Gatillo de gas/freno.
6.- Interruptor ON/OFF.
7.- Indicador LED batería alta.
8.- Inversor de dirección.
9.- Inversor de gas.
10.- Volante de dirección.
11.- ATL gas.
12.- Dualrate dirección.
13.- EPA gas/freno.
14.- EPA dirección, izquierda/derecha.

Sustitución de las baterías

Coloque las 8 baterías (tamaño AA) respetando la polaridad indicada en el compartimento para baterías.



Sustitución de las baterías

1.- Retire la tapa del compartimento de las baterías de la emisora.
2.- Retire las batería usadas.
3.- Coloque 8 baterías AA nuevas respetando la polaridad indicada en el compartimento para las mismas.
4.- Cierre la tapa del compartimento de las baterías.
5.- Deslice el interruptor a la posición ON y compruebe que en la pantalla LCD indica el voltaje de las baterías. Si el voltaje es bajo, asegúrese de que las baterías están bien colocadas y hacen el contacto adecuado.

A2-STX PRO 2.4GHz

AJUSTES INICIALES

Ajustes emisora

TRIM GAS/DIRECCION

Trim de gas se utiliza para ajustar la posición neutral del servo de gas/freno. Cuando ajuste su variador, el trim de gas debería ir a la posición neutral (central).

Trim de dirección se utiliza para ajustar la posición nuetral del servo de dirección.



Inversión Servos (REV)

• ***REV*** Invierte la dirección de movimiento de los servos con respecto a los movimientos de los mandos de la emisora (dirección y aceleración).

Después de invertir los servos, todos los ajustes de los trims también se invertirán.

Ajuste Punto Final (EPA)

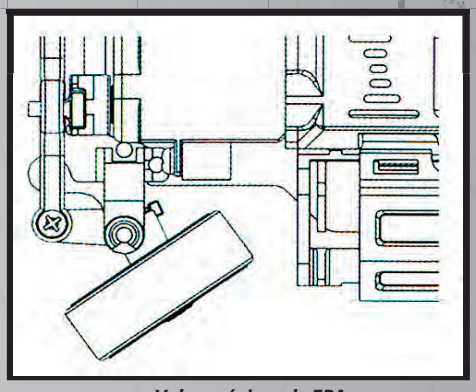
• ***EPA***, deberá usarse cuando se estén haciendo los ajustes de ángulo de dirección y gas máximo/freno durante el proceso de montaje y ajuste del varillaje del modelo.
• Con ***EPA*** podrá ajustar el ángulo máximo del radio de giro.
• ***EPA*** también se usa para ajustar el recorrido máximo del servo para cada canal. Deberá siempre comprobar los varillajes mientras realiza los ajustes de EPA.

• ***Dual Rate dirección y gas/freno.***
Dual Rate ajusta la dirección máxima y ATL el valor de gas/freno, por tanto deberán ser considerados cuando ajuste el EPA.

⚠ ATENCIÓN

• Puede originarse una malfunción en el servo y el modelo perder el control si se aplica una fuerza excesiva en el horn del servo durante el funcionamiento y ajustes de la dirección.

• ***ATENCIÓN:***
No aplique demasiado EPA, podría dañar el servo.



Valor máximo de EPA

REFERENCIA

Términos usados

ATL (Límite ajuste gas) — Para ajustar el recorrido del gatillo de gas.
CH1 — Canal 1 - Dirección.
CH2 — Canal 2 - Gas / Freno
D/R (Dual Rate dirección) — Para ajustar el recorrido de la dirección.
EPA (Ajuste del punto final) — Ajuste del recorrido final para cada canal / servo.
REV (Inversor del servo) — Invierte la dirección de la respuesta del servo.
SERVO — Motor eléctrico usado para efectuar la fuerza física que la señal de la emisora transmite al modelo de radio control.

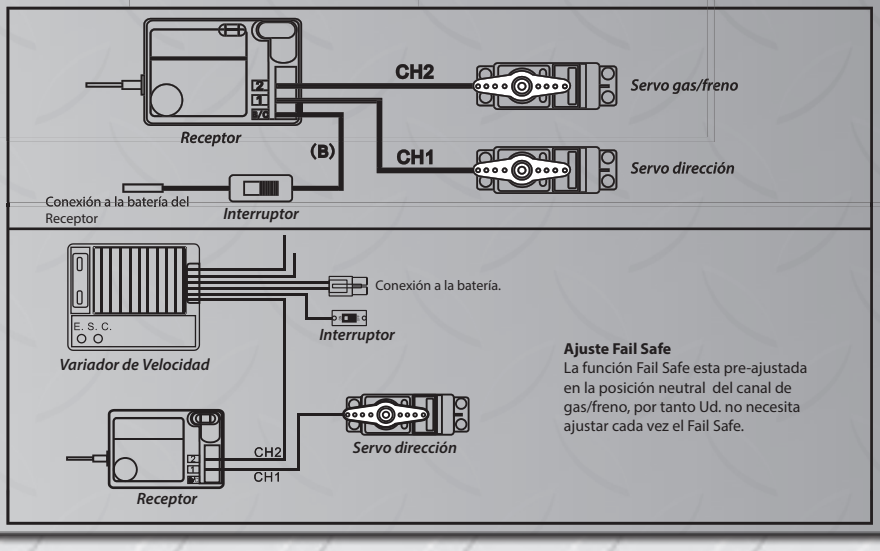
Problemas más comunes

Si tiene problemas con la emisora, incluidos problemas de control errático o problemas sencillos, lea atentamente esta guía de posibles causas. Si ninguna de estas causas se asocia con los problemas de su emisora, remítala al servicio técnico oficial.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La emisora no se enciende o el voltaje es bajo.	Baterías agotadas o bajas de carga.	Cambie las baterías.
	Baterías colocadas de forma incorrecta.	Compruebe la correcta colocación de las baterías (guíese por las marcas que hay en la caja de baterías).
	Mal contacto de las baterías.	Asegúrese que los contactos no estén dañados y están tocando las baterías.
	Contactos corroídos o dañados.	Limpie los contactos con un anticorrosivo si fuera necesario

Conexiones Receptor y Servos

⚠ Por favor, mantenga la emisora separada del modelo al menos 40cm. cuando la conecte



Ajuste Fail Safe
La función Fail Safe esta pre-ajustada en la posición neutral del canal de gas/freno, por tanto Ud. no necesita ajustar cada vez el Fail Safe.

A2-STX PRO 2.4GHz

LRP A2-STX SPORT

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-DECLARATION OF CONFORMITY

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
in accordance with the german radio and telecommunication terminal equipment act (FTEG) and directive 1999/5/EC (R&TTE)

In der Gemeinschaft ansässiger Bevollmächtigter: ***Authorized representative:***	LRP electronic GmbH Wilhelm-Enssle-Str. 132-134 73630 Remshalden-Hebsack Germany
erklärt, dass das folgende Produkt: ***declares that the following product:***	LRP A2-STX SPORT Geräteklasse 2 / Equipment class 2 Funkanlage zu Fernsteuerung von Modellen Radio equipment for remote controlled models

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenenden Vorgaben des §3 der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.
is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of §3 of the directive 1999/5/EC if it is used for its intended purpose.

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied:

EN 60950	Gesundheit und Sicherheit gemäß §3(1)a Health and safety requirements pursuant to §3(1)a
EN 301 489-3	Schutzanforderungen in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit gemäß §3(1)b Protection requirements concerning EMC §3(1)b
EN 300 220-3	Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums gemäß §3(2) Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)

Signed by:

Juergen E. Lautenbach
CEO LRP electronic GmbH

Date: 09.12.05
Place: Remshalden-Hebsack

© LRP electronic GmbH 2008
LRP electronic GmbH, Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Germany
info@LRP.cc www.lrp.cc

VARIADOR AI RUNNER REV. V2 AI RUNNER REV. V2 SPEEDO

CONSEJOS DE INSTALACIÓN INSTALLATION TIPS

- Coloque la cinta de doble cara suministrada en el variador.
- Asegúrese de que hay suficientes ranuras de ventilación en la carrocería. Esto aumentará las prestaciones y la vida útil de los componentes electrónicos.
- Coloque el variador donde esté protegido ante un posible choque.
- El variador debe estar montado de tal forma que usted tenga un fácil acceso a las conexiones.
- Affix the speed-control using the supplied doubled-sided adhesive tape.
- Make sure there are enough cooling slits in the body. This will increase the performance and life of all the electronic components.
- Position the speed-control where it is protected in the event of a crash.
- Install the speed-control so that you have easy access to the plugs.

INSTALACIÓN INSTALLATION TIPS

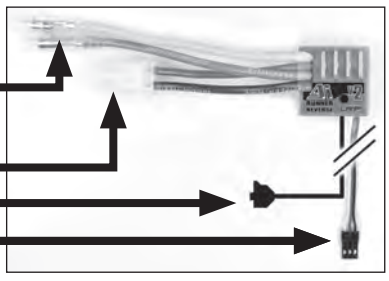
- Fije el variador al modelo.
- Conecte el variador al receptor (Throttle).
- Conecte el variador al motor utilizando los cables amarillo/naranja (+) y azul/negro (-).
- Compruebe todas las conexiones antes de conectar el variador a la batería.
  PRECAUCIÓN: Si ha realizado una conexión incorrecta, el variador resultará averiado.
- Ahora el variador está listo para su uso.
- Attach the speed-control to the model.
- Connect the speed-control to the receiver (Throttle).
- Connect the speed-control to the motor, using yellow/orange (+) and the blue/black (-) wires.
- Then check all connections before connecting the speed-control to a battery.
  CAUTION: If a connection is incorrect, it will destroy the speed-control.
- The speed-control is now ready to start.

DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA

Producto	Product	A.I.Runner Rev. V2	A.I.Runner Rev. V2
Adelante/freno/atrás	Forward/Brake/Reverse	sí	yes
Dimensiones	Case size	26.0x26.0x15.7mm	26.0x26.0x15.7mm
Peso (sin cables)	Weight (excl. wires)	19.0g	19.0g
Voltaje de entrada	Voltage Input	4.8-7.4V	4.8-7.4V
Caída de voltaje	Typical Voltage Drop*	0.152V@20A	0.152V@20A
Corriente nominal*	Rated Current*	92A	92A
Límite motor**	Rec. Motor Limit**	más de 16 vueltas**	Over 16 Turns**
B.E.C.	B.E.C.	5.0V/1.0A	5.0V/1.0A
Alta frecuencia	High Frequency	sí	yes
Fail-Safe-System	Fail-Safe-System	sí	yes
Multi-Protection-System	Multi-Protection-System	sí	yes
Conectores	Connectors	Estándar (tipo Tamiya)	Standard Tamiya Style
Ajuste	Setup Procedure	Automático	Automatic
Impermeable	Waterproof	sí	yes

* Datos con transistores a 25°C en las conexiones. Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.
** @ 6 elementos (7.2V). Utilizando un solo motor
* Transistors rating at 25°C junction temperature. Specifications subject to change without notice.
** @6cells (7.2V). using single motor

CONEXIONES CONNECTIONS



VARIADOR AI RUNNER REV. V2 AI RUNNER REV. V2 SPEEDO

CARGA CHARGING

Después de realizar todas las conexiones el variador está listo para su uso. No requiere ningún ajuste. El variador ajusta el punto neutro, la velocidad máxima y el reverse cuando el modelo está en funcionamiento. NOTA: Antes de conectar la batería, ajuste la emisora a la posición neutra y entonces conecte el modelo en la posición correcta de dirección.

After wiring up the speed-control, it is ready to operate. No setup is required. The speed-control „learns" the neutral, full-speed forward and full-speed reverse points while the car is running. Please note: Before you plug in the drive battery, set the transmitter to neutral position and then start the model in the forward direction.

CONECTE LA EMISORA → CONECTE EL VARIADOR A LA BATERÍA → CONECTE EL INTERRUPTOR → Y ...LISTO!

SWITCH ON THE TRANSMITTER → CONNECT SPEED-CONTROL TO THE BATTERY → SWITCH ON BC → AND... GO!

- Si se ha equivocado en alguna parte del proceso, no se preocupe: desconecte la batería durante aprox. 10 segundos y empiece el proceso de nuevo.
- Después de utilizar el modelo, primero desconecte la batería y apague la emisora. Cuando lo quiera utilizar de nuevo, primero encienda la emisora y luego conecte la batería.
- If you have made a mistake so far, don't worry: Unplug the battery for about 10 seconds and start over again.
- After the run, first unplug the battery and then switch off the transmitter. When you start again, first switch on the transmitter and then plug in the battery.

GUÍA DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Servo funciona, el motor no funciona	Variador conectado incorrectamente	Conecte el variador en el Ch2
	Protección de sobrecarga activado	Deje que se enfríe el variador
	Problemas en cableado	Compruebe cables y conectores
	Motor defectuoso	Cambie el motor
	Variador defectuoso	Envíe el producto a reparar
Servo y motor no funcionan	Variador conectado al receptor incorrectamente	Compuebe la polaridad del receptor
	Cristal defectuoso	Cambie los componente uno a uno
	Receptor defectuoso	
	Emisora defectuosa	
	Variador defectuoso	Envíe el producto a reparar
El motor gira en sentido inverso cuando aceleramos	Gatillo de aceleración invertido	Repase ajustes de la emisora (reverse)
	Motor conectado incorrectamente	Conecte el motor de forma correcta
Prestaciones insuficientes. P.ej. frenada, velocidad máxima o aceleración insuficientes.	Relación de transmisión errónea	Ajuste la relación de transmisión
	Ajustes de la emisora cambiados después del ajuste	Repita el proceso de ajuste
	Variador defectuoso	Envíe el producto a reparar
El variador se desconecta frecuentemente	Refrigeración reducida	Corte entradas de ventilación en la carrocería
	Motor más potente que el límite motor del variador o voltaje de entrada muy alto	Use solamente motores y baterías adecuados a las características del variador
	Piñonaje o relación de transmisión demasiado grande	Utilice un piñón menos o una relación de transmisión más baja
	Transmisión o rodamientos atascados	Compruebe o cambie los componentes
	Modelo usado demasiado tiempo sin parar	Deje enfriar el variador después de cada uso
Motor no se para, rueda a velocidad lenta y constante	Ajustes de la emisora cambiados después del ajuste	Repita el proceso de ajuste
	Variador defectuoso	Envíe el producto a reparar
Interferencias de radio	Supresión de interferencias insuficiente	Añada condensadores al motor
	Receptor o antena demasiado cerca de cables, motor, batería o variador. Antena del receptor demasiado corta	Consulte "Instalación"
	Receptor defectuoso, demasiado sensible; emisora defectuosa o problemas de servo	Cambie los componentes uno a uno Utilice cristales originales
	Conexión batería defectuosa	Compruebe conectores y cables
	Baterías de la emisora descargadas	Reemplace / recarge las baterías de la emisora
	Antena de la emisora demasiado corta	Estire la antena completamente

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Servo is working, no motor function.	Speed-control plugged in incorrectly	Plug speed-control in Ch 2
	Overload protection activated	Allow speed-control to cool down
	Wiring problem	Check wires and plugs
	Motor defective	Replace moto
	Speed-control defective	Send in product for repair
No servo and no motor function.	Speed-control plugged in incorrectly	Plug speed-control in with correct polarity
	Crystal defective	Replace components one by one.
	Receiver defective	
	Transmitter defective	
	Speed-control defective	Send in product for repair
Motor runs in reverse when accelerating forward on the transmitter.	Throttle stick polarity at transmitter changed while driving	Repeat startup procedure
	Motor connected incorrectly	Connect motor correctly
Insufficient performance. E.g. poor brake power, reverse power, topspeed or acceleration..	Motor pinion or gear ratio too long.	Use smaller motor pinion or shorter gear ratio
	Transmitter settings were changed after startup.	Repeat startup procedure
	Motor worn out	Maintain motor
	Motor defective	Replace motor
	Speed-control defective.	Send in product for repair
Speed-control overheats or switches off frequently.	Reduced cooling efficiency	Cut cooling holes in body
	Motor stronger than motorlimit or input voltage higher too high	Use only motors within motolimit and use batteries according to the specifications of the speed-control
	Motor pinion or gear ratio too big	Use smaller motor pinion or shorter gear ratio
	Drive train or bearing problems.	Check or replace components.
	Model used too often without cool-down periods	Let speed-control cool down after every run
Motor never stops, runs at constant slow speed	Transmitter settings were changed after startup	Repeat startup procedure
	Speed-control defective	Send in product for repair
Radio interference	Motor suppressors not sufficient	Solder capacitors to motor
	Receiver or antenna too close to power wires, motor, battery or speed-control. Receiver aerial too short or coiled up	See „Installation Tips" and „Installation"
	Receiver defective, too sensitive; transmitter defective, transmitter output power too low, servo problem	Replace components one by one Only use original manufacturers crystals
	Poor battery connection	Check plugs and connecting wires
	Transmitter batteries empty	Replace / recharge transmitter batteries at regular intervals

VARIADOR AI RUNNER REV. V2 AI RUNNER REV. V2 SPEEDO

CONDICIONES DE REPARACIÓN /GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos de LRP electronic GmbH (en lo sucesivo denominado „LRP") se fabrican de acuerdo con los niveles más altos de calidad. LRP garantiza que este producto está libre de defectos en sus materiales durante 90 días (solo países no europeos) a partir de la fecha original de compra verificada por el ticket de compra. Esta garantía limitada no cubre los defectos, que son resultado del mal uso, mantenimiento inadecuado, agentes externos o daños mecánicos.

"Esto se aplica, entre otras cosas, a:
- Corta el cable de alimentación original o no usa enchufes protegidos de polaridad inversa.
- Cable receptor y/o cable del interruptor está dañado.
- Presenta daños mecánicos
- Ha soldado en el PCB (excepto en las pestañas de soldadura)
- El variador se ha conectado con la polaridad invertida."

Para eliminar todas las otras posibilidades o manejo inadecuado, compruebe en primer lugar todos los otros componentes de su modelo y la guía de solución de problemas, si es posible, antes de enviar el producto para su reparación. Si los productos son enviados a reparar y funcionan perfectamente, tenemos que cobrar una cuota de servicio de acuerdo con nuestra lista de precios.

Con el envío de este producto, el cliente tiene que informar a LRP si bajo cualquier circunstancia el producto debe ser reparado. La inspección del producto y las reparaciones, si son necesarias,y si
no hay garantía ni solicitud esta, se le cargará al cliente su coste según nuestra lista de precios.
Una prueba de compra que incluya la fecha de compra debe ser incluida. De lo contrario, ninguna garantía le será concedida. Para la rápida reparación y servicio de devolución, añada su dirección y la descripción detallada de la batería.

Si LRP ya no fabrica un producto defectuoso devuelto y no somos capaces de suministrárselo, le proporcionaremos un producto de una de las series sucesoras que tenga al menos el mismo valor.

Las características como el peso, el tamaño y otros deben ser vistos como valores orientativos. Debido a las continuas mejoras técnicas,
que se hacen en beneficio del producto, LRP no se hace responsable de la exactitud de
estas especificaciones.

Con los productos de Garantía de 25 Años de LRP, también se aplican los términos de garantía en la tarjeta Garantía LRP 25 Años. Los derechos de garantía legales correspondientes a la fecha de compra del producto no se verán afectados.

LRP-Servicio-Distribuidor:

- Embale el producto cuidadosamente e incluya recibo de compra y la descripción detallada del fallo.
- Entregue el paquete a su comercio habitual o al distribuidor LRP de su país.
- El Distribuidor repara o cambia el producto.
- Envío de vuelta a usted por contra reembolso, esto último sujeto a la política de su distribuidor LRP en su país.

REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage.

This applies among other things on:
- Cut off original power plug or not using reverse polarity protected plugs
- Mechanical damage of the case
- Mechanical damage of electronical components/PCB
- Connected speed-control with reversed polarity
- Receiver wire and/or switch wire damaged
- Humidity/Water inside the speed control
- Soldered on the PCB (except on external solder-tabs)

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

With LRP 25-Years Warranty products, the warranty terms on the LRP 25-Yars Waranty card do also apply. The legal warranty claims, which arose originally when the product was purchased, shall remain unaffected.

LRP-Distributor-Service:
- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you usually by COD (cash on delivery), but this is subject to your national LRP distributor's general policy.

VARIADOR AI RUNNER REV. V2 AI RUNNER REV. V2 SPEEDO

PRECAUCIÓN

- IMPORTANTE: Nunca deje su modelo RC sin supervisión mientras la batería está conectada. Si ocurriese algún fallo, podría prenderse fuego en el modelo y alrededores.
- Nunca envuelva su variador con plástico o papel de aluminio. Asegúrese de que siempre dispone de la refrigeración suficiente.
- IMPORTANTE: Preste atención a los puntos siguientes, ya que podrían averiar su variador y anular la garantía.
- Nunca suelde un diodo Schottky al motor si está utilizando un variador A.I.Runner de LRP. Un diodo Schottky averiará cualquier variador adelante/atrás.
- Nunca permita que los transistores (FET) toquen una superficie metálica-peligro de cortocircuito.
- Nunca corte el cable de alimentación ni conectores originales.
- Si el variador está conectado al motor, nunca arranque el motor directamente con una batería externa.
- Nunca conecte el variador incorrectamente o con la polaridad inversa.
- Todos los cables y conexiones deben estar bien aisladas. Un cortocircuito averiaría el variador. Tenga especial atención a los cables de conexión y receptor.
- Nunca cambie la polaridad del conector del receptor.
- Nunca abra el variador y nunca suelde soble el PCB.

WARNING NOTES

- IMPORTANT: Never leave your RC model unsupervised when the battery is plugged in. If a defect occurs, it could set fire to the model or the surroundings.
- Never wrap your speed-control in plastic film or metal foil. In fact, make sure it gets enough fresh air.

  IMPORTANT: Pay close attention to the following points, as they will destroy the speed-control and void your warranty:
- Never solder a Schottky diode to the motor when you are using an LRP A.I.Runner series speed-control. A Schottky diode will destroy any forward/reverse speed-control.
- Never allow the output stages (FETs) to touch a metal surface - short-circuit hazard.
- Never cut off the original power plug.
- If the speed-control is connected to the motor, never run the motor directly with a separate battery or run-in device.
- Never connect the speed-control incorrectly or with reversed polarity.
- All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits will destroy the speed-control. Pay special attention to the receiver- and switch wires.
- Never change the polarity of the receiver connector.
- Never open the speed-control and never solder on the PCB.



BATERÍA LRP STICKPACK LRP RACING STICKPACK

CARGA CHARGING

Le recomendamos que utilice una corriente máxima de carga de 1C* y cargadores aptos para baterías NiMH. Nuestros cargadores Pulsar (No. 41552) y Quadra Pro (No. 41280) son perfectos para esta operación. Asegúrese de no sobrecargar su pack de baterías.
Cárgelo a una temperatura máxima en elementos de 42ºC, en el caso que utilice un cargador con corte de temperatura. De todos modos, debería utilizar un cargador con detección de Delta Peak.

Le recomendamos los siguientes ajustes si está utilizando alguno de nuestros cargadores Pulsar o Quadra Pro:

Batería	Tipo	Nº elementos	Corriente carga	Delta Peak (por Pack)	Trickle	Modo
LRP Wild/Power/Hyper Pack 7.2V	NiMH	6	1C*	20mV	OFF	LIN

Tenga en cuenta que puede utilizar sus Packs LRP Wild, Power e Hyper hasta tres veces al día. Compruebe que la batería está completamente fría antes de empezar la carga.

* C=Capacida nominal de la batería. P.ej. con una capacidad nominal de 1600mAh (1.6Ah), la batería puede cargarse con una corriente máxima de 1,6A.

We generally recommend a maximum charge current of 1C* and chargers, which are suited for NiMH batteries. Our charger family of Pulsar (No. 41552), Quadra Pro (No. 41280) und Jet Pro (No. 41180) are perfect for this application. Make sure not to overcharge your battery pack.

Charge up to a maximum cell temperature of 42ºC, when you are using a temperature cut-off charger. Nevertheless you should use a charger with Delta-Peak detection, if possible.

We recommend the following settings, if you are using a charger of the LRP Pulsar, Quadra Pro or Jet Pro charger family:

Battery	Type	Number of cells	Charge current	Delta Peak (per pack)	Trickle	Mode
LRP Wild/Power/Hyper Pack 7.2V	NiMH	6	1C*	20mV	OFF	LIN

Please note: You can use your LRP Wild, Power und Hyper Packs up to 3-times per day. Pay attention, that the battery pack has cooled down completely before beginning the charge.

* C=Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 1600mAh (1.6Ah), the battery can be charged with a max. current of 1.6A.

DESCARGA DISCHARGE

Las baterías de LRP Wild, Power e Hyper Packs son muy robustas y de fácil uso. Es por esto, por lo que no es necesario que realice los siguientes consejos, aunque al seguirlos conseguirá prolongar la vida útil de su batería. Las baterías de LRP Power Racing nunca deben almacenarse completamente vacías. Tenga especial atención en que su batería no esté completamente descargada. Incluso si utiliza la batería una vez a la semana, ésta nunca debe almacenarse vacía. Asegúrese de consultar la información mostrada en la sección "almacenamiento".

Consejo LRP: Para un mayor cuidado de sus baterías le recomendamos utilizar nuestro Descargador Acondicionador Batería Pack. El acondicionador descarga sus packs y las prepara para la próxima carga. Su pack de baterías tendrá unas mejores prestaciones, un uso más prolongado y una vida útil más larga. El Descargador Acondicionador Batería Pack está recomendado para todos los Stickpacks (5-7 elementos) y tiene el Código LRP No. 41361.

Si no va a utilizar su batería durante varias semanas, no debe descargar el pack. Consulte la sección "Almacenamiento" para más información. **No recomendamos descargar tus baterías LRP High Power Racing Stickpacks completamente, si su intención es almacenar la batería durante un largo período de tiempo. Solo descargue la batería si pretende utilizarla en menos de una semana.**

IMPORTANTE: No descargue los elementos a 0V. No se sirva de las luces comunes sin un aparato de corte o monitorización ya que dañaría los elementos al instante.

All LRP Wild, Power and Hyper Pack batteries are very robust and easy to use. Therefore the following information is not something you necessarily have to do, but your battery pack will have a longer lifetime and optimized performance, if you do so. LRP High Power Racing Stickpack batteries should never be stored completely empty. Always pay special attention, that your battery is not completely discharged. Even if you use the battery once a week, the battery should never be stored completely empty. Be sure to also check the information, which is given in the section „Storage".

LRP tip: For the best possible care of your LRP High Power Racing Stickpacks we recommend the use of our LRP Concept Stickpack Conditioner. The Conditioner discharges your Stickpacks and perfectly prepares them for the next charge. Your Stickpacks will have a better performance, longer runtime and a longer lifespan. The LRP Concept Stickpack Conditioner is suitable for all Stickpacks (5-7 cells) and has the LRP No. 41361.

If you intend not to use your battery for several weeks, you should not discharge the pack. Please refer to the „Storage" section for further information. **It is not recommended to discharge your LRP High Power Racing Stickpack batteries completely if you intend to store your battery for a longer time! Only fully discharge the battery pack, if you intend to use it within one week.**

IMPORTANT: Do not dead-short or deep-discharge the cells to 0V. Also do not use the common light-bulbs without a cut-off or a monitoring device as this will damage the cells immediately.

BATERÍA LRP STICKPACK LRP RACING STICKPACK

ALMACENAMIENTO STORAGE

Bajo ninguna circunstancia no debe almacenar sus baterías descargadas si no va a utilizar su batería durante muchos días/semanas. El almacenamiento de baterías NiMH totalmente descargadas dañaría los elementos de forma irreparable.
Le recomendamos almacenar sus packs de baterías NiMH con algo de capacidad en la misma. Una forma muy común de hacerlo es cargar parcialmente la batería con 1C durante 15 minutos. Así podrá almacenar la batería durante muchas semanas. Almacene la batería en un lugar fresco.
If you are not using your LRP High Power Racing Stickpack battery for several days/weeks, under no circumstances it shall be stored fully discharged. Storing of fully discharged NiMH batteries even for just a few days immediately damages the cells.
We recommend to only store your NiMH battery packs with some capacity left in them. A common way to do this is to partially charge the empty battery with 1C for 15 minutes. You can then store the pack for several weeks. Store the battery preferably in a cool place.

ADVERTENCIAS

Nunca conecte la batería con la polaridad inversa o desmonte la batería. Sea cuidadoso cuando coja la batería. Estará caliente después de su uso. Si el cable está raído podría producirse un cortocircuito.

- No cargue el pack durante más de 7 horas. Una sobrecarga generará un calor excesivo y dañará el pack de baterías.
- Utilice el cargador con la supervisión de un adulto. No utilice el cargador cerca del agua o humedad.
- No utilice el cargador si el cable está raído o deteriorado ya que un cortocircuito podría causar fuego o quemaduras.
- Si no está seguro del nivel nivel de batería antes de la carga, utilícela en el modelo hasta que éste reduzca su velocidad, déjelo enfriar y recárguelo.

WARNING NOTES

Never connect the rechargeable drive battery in the reverse polarity or disassemble the battery. Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

- Do not charge the battery pack for longer than 7 hours. Overcharging generates excessive heat and will damage the battery pack.
- Use the charger with adult supervision. Do not use the charger near water or when wet.
- Do not use the charger if the wire is frayed or worn. If the wire is frayed or worn a short circuit can cause a fire or burns.
- If you are not sure about the level of the battery pack before charging use it in the vehicle until the vehicle slows, leave to cool and then recharge.



BATERÍA LRP STICKPACK LRP RACING STICKPACK

CONDICIONES DE REPARACIÓN /GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos de LRP electronic GmbH (en lo sucesivo denominado „LRP") se fabrican de acuerdo con los niveles más altos de calidad. LRP garantiza que este producto está libre de defectos en sus materiales durante 90 días (solo países no europeos) a partir de la fecha original de compra verificada por el ticket de compra. Esta garantía limitada no cubre los defectos, que son resultado del mal uso, mantenimiento inadecuado, agentes externos o daños mecánicos.

"Esto se aplica, entre otras cosas, a:
- Corta el cable de alimentación original o no usa enchufes protegidos de polaridad inversa.
- Envío de la batería sin conectores.
- Ha quitado o dañado el disipador de calor original"

Para eliminar todas las otras posibilidades o manejo inadecuado, compruebe en primer lugar todos los otros componentes de su modelo y la guía de solución de problemas, si es posible, antes de enviar el producto para su reparación. Si los productos son enviados a reparar y funcionan perfectamente, tenemos que cobrar una cuota de servicio de acuerdo con nuestra lista de precios.

Con el envío de este producto, el cliente tiene que informar a LRP si bajo cualquier circunstancia el producto debe ser reparado. La inspección del producto y las reparaciones, si son necesarias,y si
no hay garantía ni solicitud esta, se le cargará al cliente su coste según nuestra lista de precios.
Una prueba de compra que incluya la fecha de compra debe ser incluida. De lo contrario, ninguna garantía le será concedida. Para la rápida reparación y servicio de devolución, añada su dirección y la descripción detallada de la batería.

Si LRP ya no fabrica un producto defectuoso devuelto y no somos capaces de suministrárselo, le proporcionaremos un producto de una de las series sucesoras que tenga al menos el mismo valor.

Las características como el peso, el tamaño y otros deben ser vistos como valores orientativos. Debido a las continuas mejoras técnicas,
que se hacen en beneficio del producto, LRP no se hace responsable de la exactitud de
estas especificaciones.

Con los productos de Garantía de 25 Años de LRP, también se aplican los términos de garantía en la tarjeta Garantía LRP 25 Años. Los derechos de garantía legales correspondientes a la fecha de compra del producto no se verán afectados.

LRP-Servicio-Distribuidor:

- Embale el producto cuidadosamente e incluya recibo de compra y la descripción detallada del fallo.
- Entregue el paquete a su comercio habitual o al distribuidor LRP de su país.
- El Distribuidor repara o cambia el producto.
- Envío de vuelta a usted por contra reembolso, esto último sujeto a la política de su distribuidor LRP en su país.

REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist. The following points do also result in a service fee:

- Original power plugs replaced with a NON reverse polarity protected power plug system
- Send in the battery without power plugs
- Removed or damaged original heatshrink

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-Distributor-Service:
- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you usually by COD (cash on delivery), but this is subject to your national LRP distributor's general policy.

GUÍA DE AJUSTES SETUP GUIDE

Cambiando gran cantidad de ajustes en tu S10 Twister, puede adaptar al manejo de su modelo según sus preferencias personales.
En la versión RTR los tirantes y los tirantes de suspensión no están incluidos. Puede ajustar estos parámetros adquiriendo piezas opcionales.

By changing several settings at your S10 Twister, you can adapt the handling of your model to your own preference.
In Stock, adjustable tie- and camber rods are not included. Using option parts you can adjust these parameters.

+ Convergencia | + Toe In



- Divergencia | - Toe Out



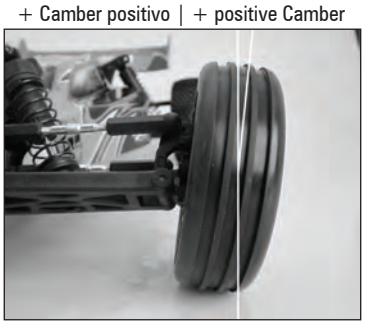
Convergencia de la dirección
El ángulo de convergencia de la dirección tiene un gran efecto en las prestaciones de su modelo al desplazarse y en el desgaste de los neumáticos. Puede tener convergencia, divergencia o neutral. Esto puede cambiarse ajustando la longitud de los tirantes. Con una convergencia cero, su modelo tendrá un manejo muy neutro. El desgaste del neumático se reducirá. La convergencia (las ruedas están más cerca en la parte delantera que en la trasera) provoca que el coche tienda a subvirar (el modelo se "abre" en la curva), mientras que la divergencia (la distancia entre las ruedas es mayor en la parte frontal que en la trasera) provoca que el coche tienda a sobrevirar (las ruedas traseras se deslizan hacia el exterior de la curva).

Front Steering Toe Angle
The front steering toe angle has a big effect on how your car performs and how your tyres wear. You can have toe-in, zero toe or toe-out. This can be adjusted by changing the length of the steering turnbuckles. Zero toe will give the car a very neutral drive-feel. Tyre wear will also be reduced and the car will feel easy to drive. Toe-in (the tires are closer together in front than in the rear) will be less reactive and cause the car to understeer (front wheel push straight on whilst turning). This can be advantageous for drivers struggling to get to grips with the driving feel of the car. Toe-out (the distance between the tires is wider in front than in the rear) will be more aggressive on the steering response especially on small steering inputs. This will make the car want to oversteer (rear wheels slide on small steering inputs). This is useful as a race tuning aid to gain extra steering.

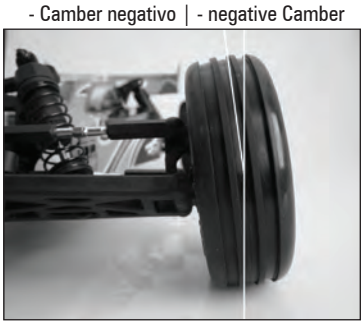
Caída (Camber)
El camber puede en las cuatro ruedas del modelo. Es positivo cuando la parte superior de la rueda está inclinada hacia fuera, y es negativo cuando está hacia adentro. El camber influye sobre la superficie de contacto de las ruedas y por lo tanto cuando su vehículo está en funcionamiento en rectas y curvas. El camber se suele ajustar mayoritariamente para controlar el desgaste del neumático. Debe ajustar el camber para igualar el desgaste del neumático y por lo tanto las prestaciones de su modelo. El camber se ajusta con los tirantes superiores que conectan la rueda y el chasis.

Camber
Camber can be adjusted on all 4 wheels of the car separately. You can have negative camber or positive camber which will affect the contact area of the tyre with the surface both statically and whilst cornering. Camber is mainly used to control the wear of the tyre. You should adjust the camber to equal the wear all across the surface of the tyre and the driving characteristics. Camber is adjusted by the top turnbuckle linking the wheel to the chassis front and rear.

+ Camber positivo | + positive Camber



- Camber negativo | - negative Camber



GUÍA DE AJUSTES SETUP GUIDE

Geometría de la dirección del S10 Twister

De serie, su S10 Twister tiene una placa de dirección que dispone de 2 posiciones diferentes de montaje para conseguir diferentes ajustes de dirección. Si los tirantes de dirección están montados en el agujero frontal, el ángulo entre las ruedas delanteras es tan grande como es posible en la máxima posición izquierda/derecha de las ruedas delanteras. Si los monta en el agujero trasero, el ángulo entre las ruedas delanteras es el mínimo posible. Este ángulo se denomina ángulo Ackermann. Un ángulo menor produce una sensación más agresiva en la dirección a la entrada de la curva.



Steering geometry of the S10 Twister

As standard your S10 Twister has a steering slider included, which features two different mounting positions to achieve different steering settings. If the steering turnbuckles are mounted in the front hole, the angle between the front wheels is as big as possible on maximum left/right position of the front tires. In the rear mounting-hole, the angle between the front tires is as small as possible. This angle is called Ackermann angle. A smaller angle results in a more aggressive steering feeling at the entrance of the corner.

Kick Up

En el modelo de serie, el S10 Twister tiene la posibilidad de ajustarlo con dos valores diferentes en el eje delantero. Si utiliza 30°, la estabilidad frontal será mayor al igual que el manejo en curvas amplias, mientras que si utiliza 25º, el coche será mejor en vueltas estrechas.

Kick Up

Serially the S10 Twister has got a “front bulkhead” with two different kick up datas.
If you use 30° the directional stability is better, also the feeling in wide corners.
If you use 25° the car will be better in narrow turns.

GUÍA DE AJUSTES SETUP GUIDE

Ajuste de la altura del chasis
La altura a la que esté el chasis influirá mucho en cómo el modelo se desenvuelva en el terreno. Un coche para pista tiene una altura menor (sobre 5-6mm) que un coche offroad (alrededor de 20-30mm). Puede ajustar la altura de su modelo utilizando un casquillo para los amortiguadores. Asegúrese de tener la misma distancia del tornillo de ajuste en cada lado, ya que de lo contrario afectaría reduciendo las prestaciones de su S10 Twister. Puede ajustar la altura frontal y trasera independientemente, hecho que alterará las características de manejo. La mejor opción es tener la misma altura delante y detrás.

Adjusting the ride height
The ride height of the chassis will greatly influence how the vehicle handles the surface it is being used on. An onroad car has less ride height (round about 5-6mm) than an off road car (round about 20-30mm). You can adjust the ride height on your vehicle by using the preload collar on the shock absorber body. Make sure you add the same distance of the adjustment screw on each side as unequal left to right ride height will result in inconsistent performance. You can adjust the front and rear ride height independently which will also alter the handling characteristics. It is best to have equal front and rear ride height.

Posición de los amortiguadores
Puede cambiar la posición de los amortiguadores cambiando el ángulo de ajuste de los amortiguadores y alejando o acercando los amortiguadores al eje central del coche. Puede realizar esta operación moviendo las partes superiores/inferiores de los amortiguadores a diferentes posiciones en el soporte de los amortiguadores y trapecios.



Amortiguadores más angulados (menos verticales):
Amortiguación inicial más suave, el manejo es más fácil, bueno para circuitos de alto agarre ya que hace que el modelo sea más estable y fácil de utilizar.

Amortiguadores menos angulados (más verticales):
Amortiguación más rígida, alta respuesta en el manejo, adecuado para pistas estrechas y técnicas.

Shock mounting Position
You can change the shock mounting position by mounting the shocks at different angles, and also moving the shock closer or further from the centerline of the car. You accomplish this by moving the shock top and bottom mounts to different locations on the shock towers and lower suspension arms.

More angled shocks (less upright), moving in on tower and/or moving out on lower arm.
Softer initial damping, makes the handling more "forgiving", good for high-bite tracks, since it makes the car more stable and easy to drive.

Less angled (shocks more upright). Moving out on tower and/or moving in on the lower arm.
Stiffer dampening, makes the handling more responsive, better suited for tight, technical tracks.

GUÍA DE AJUSTES SETUP GUIDE

Ajuste del tirante

Para ajustar la respuesta del chasis de su S10 Twister puede ajustar en diferentes posiciones los tirantes y así influir en el manejo de su modelo.



Accesorio: #124500
Option Part: #124500

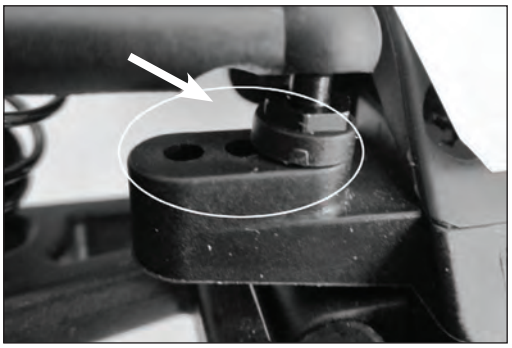
La longitud de los tirantes (parte opcional) influye en las características de conducción de su modelo.
Cortos = mayor respuesta
Largos = mayor estabilidad
La posición de los tirantes también influencia las características de conducción.

Una posición más baja en el soporte del amortiguador.
- menor agarre al acelerar.
- el coche reacciona más rápido a la dirección.
- utilícelo en circuitos de alta adherecia para evitar volcar.
- utilícelo en circuitos con cambios rápidos de dirección.

Una posición más alta en el soporte del amortiguador.
- mayor respuesta al acelerar.
- el coche reacciona más lento a la dirección.
- utilícelo en circuitos con pocos desniveles, mucho agarre y curvas largas y rápidas.

Camber link location

To adjust the response of your S10 Twister Chassis you can use a variety of camber link positions.



The camber link **length** (option part) influences the driving characteristics.
Shorter link = more responsive
Longer link = more stable
The camber link **position** also influences the driving characteristics.

Higher position at the shock tower.
- More on-power steering.
- Car responds slower to input.
- Better on smooth, high-grip tracks with long fast corners.

Lower position at the shock tower.
- Less on power steering.
- Car responds quicker to input.
- Use in high-grip conditions to avoid traction rolling.
- Use on tracks with quick direction change.

Posición del motor / Motor Position

Para tener una tracción óptima en su 2WD, la posición del motor está en la parte trasera del eje trasero. Por ello tiene mayor empuje ya que acerca al máximo el centro de gravedad del coche a la transmisión. Debido a esta distribución de peso, el coche tiene tendencia a subvirar. Si utiliza pesos en el eje delantero puede compensar estas características de manejo.

To have optimum traction of your 2WD, the motor position is backyard of the rear axle. The centre of mass is near the drive axle to have maximum driving. Because of this weight distribution the car show a tendency to understeer. If you use balance weights on the front axle you can compensate this driving characteristics.

OPTIMIZACIÓN TUNING

Piezas opcionales
Puede encontrar más información sobre las partes opcionales del S10 Twister en nuestra página web www.LRP.cc.

Performance upgrade of your S10 Twister
Information about S10 Twister Tuning Parts you can find at www.LRP.cc

Optimización / Consejos de ajuste.
Para encontrar el ajuste individual para su circuito, tiene la posibilidad de cambiar muchos ajustes de su S10 Twister y también puede adquirir gran cantidad de piezas opcionales de LRP para optimizar su vehículo. (No incluídas en el conjunto)

Tuning / Setup Tips
To find your individual setup for your race track, you have the possibility to change several settings at your S10 Twister. Also you can use various LRP Tuning parts to optimize your vehicle. (Not included in the kit)

Barras estabilizadoras.
Las barras estabilizadoras tienen la habilidad de reducir el balanceo del chasis en las curvas y equilibrar la carga en las cuatro ruedas.
Si quiere tener mayor subviraje, utilice una barra estabilizadora más gruesa en la parte frontal o una más fina en la trasera.
Si desea sobrevirar, coloque una barra estabilizadora más gruesa en la parte trasera o una más fina delante.
Tenga en cuenta y no instale barras estabilizadoras delanteras y traseras con un diámetro demasiado diferente ya que resultaría en un poble manejo en las curvas.

Sway-bars
The sway-bars have the task to reduce the roll-movement of the chassis while cornering and therewith spread the wheel-load equally to the four wheels.
If you want to have more under steering, use a thicker sway-bar wire in the front, or a thinner in the rear.
To get a tendency of over steering, use a thicker sway-bar wire in the rear, or a smaller in the front.
Please note not to have front and rear sway-bars with too different diameter installed, as this may result in a very inconsistent handling during cornering.

Amortiguadores y muelles:
Los muelles del amortiguador deben garantizar que los neumáticos pueden absorber los baches del circuito y maximizar el contacto constante con el suelo. En conjunto con los amortiguadores forman la suspensión de un coche. Sin los amortiguadores, un coche rebotaría y perdería control después de cada salto.
Es importante que los muelles correspondan al amortiguador utilizado, ya que un muelle demasiado rígido en comparación con el amortiguador de aceite o el amortiguador demasiado duro para el muelle resultaría en un emprobrecimiento de las prestaciones de la suspensión.
Los pilotos intentan utilizar la altura más baja para su modelo en el circuito para bajar el centro de gravedad. Debido a esto, el ajuste del coche debe ser más bien rígido para evitar que el chasis golpee el suelo después de un salto o bache.
A tener en cuenta: el coche no debe estar demasiado duro, ya que la suspensión no puede absorber los baches y por lo tanto puede perder control en el circuito.
Le recomendamos que realice en pequeños pasos pruebas con la viscosidad del aceite (en los amortiguadores) y la dureza del muelle para ajustar su coche según sus preferencias personales.

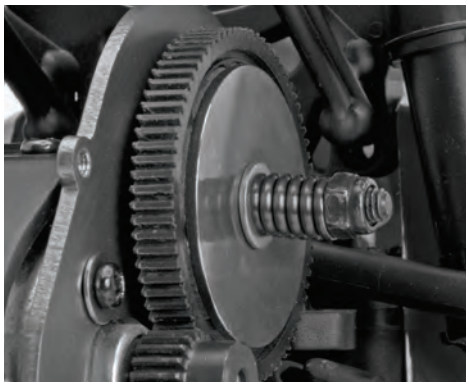


HiTemp Pure Silicone Oil (20 wt – 80 wt)
Aceite de Silicona Amortiguador HiTemp con 10 viscosidades distintas, desde 20(fino) hasta 80(grueso).

OPTIMIZACIÓN TUNING

Springs and Shocks
The shock springs should guarantee that the tires can follow the bumps at the track and should possibly have ground contact. Together with the shocks they build the suspension of a car. Without shocks the car would not stop swinging after each bump.
It is very important that the spring and shock match each other.
If the springs are too stiff compared to the shock oil, or if the shock oil is too hard compared to the springs the suspension cannot work efficiently
The racers try to use the lowest working ride height at the race track in order to lower the centre of gravity of the vehicle Due to this fact the setup of the car has to be stiffer to avoid the chassis to bottom out after jumps or bumps.
Important point: the car should not be too hard, otherwise the suspension cannot absorb the bumps and therefore loose contact to the surface. We advise to change the oil viscosity (in the shocks) and the spring rate in small steps on your way to setup you car perfectly

Embrague tipo Slipper
El S10 Twister dispone de un embrague tipo Slipper incluído. El embrague proteje la transmisión para que ésta no acabe sobrecargada. El ajuste inicial funciona perfectamente con el motor montado de serie. Si quiere utilizar otro motor, deberá ajustar el slipper (tenga en cuenta que si utiliza un motor superior deberá utilizar otro variador de LRP). Si el slipper patina y quiere más aceleración, apriete el slipper con pasos cortos. Las condiciones de las pista son también muy importantes para el ajuste del slipper. Si la pista es resbaladiza debe soltar el embrague para conseguir la máxima aceleración. Deberá realizar el mismo procedimiento si el circuito tiene muchos saltos. Un ajuste suave de splipper protegerá la transmisión de su modelo. Cuando circule sobre asfalto, donde hay mucha aceleración y ningún salto, puede apretar mucho más el slipper.



Slipper
The S10 Twister has a slipper included. The slipper clutch should protect the drive train not to be overloaded. The standard setting works perfect with the motor originally mounted in the car. If you want to use a tuned motor the setting of the slipper may need to be adjusted (please remark that you have to use another LRP speed controller for tuning motors). If you feel the slipper sliding and you want to have more acceleration, tighten the slipper in small steps. . The track conditions are also important for the slipper setting. If the track is slippery you have to loosen the clutch to achieve maximum acceleration. The same you have to do if there s a track with a lot of jumps. A smooth slipper setting protects the drive train. On asphalt surface you have a lot of acceleration and no bumps, so you can close the slipper clutch quite much.

Distancia entre ejes
Puede ajustar la distancia entre ejes cambiando las arandelas en las manguetas, tanto delanteras como traseras. Una mayor distancia entre ejes hace al coche más estable, mientras que una menor distancia entre ejes lo hace más ágil y manejable.

Wheelbase
You can adjust the wheelbase of the 2WD by changing the shims at the hub carriers in front and rear. A longer wheelbase makes the car more stable, a shorter wheelbase makes the car more agile.

OPTIMIZACIÓN TUNING

Diferencial:
El S10 Twister utiliza un diferencial de piñones. Puede influir en su eficiencia utilizando diferentes tipo de aceites de diferencial. Con una mayor viscosidad, aumentará la tracción del coche pero tendrá un peor manejo en las curvas.
Importante: revise siempre que su diferencial se mantenga estanco.

Differential
The S10 Twister uses a geared-differential. At these kind of differentials the effectiveness can be influenced by using different diff-oils. With a higher viscosity you lock the differential more, which gives the car more forward traction, but worse corner handling. Very important point: the differential has to be leakproof.



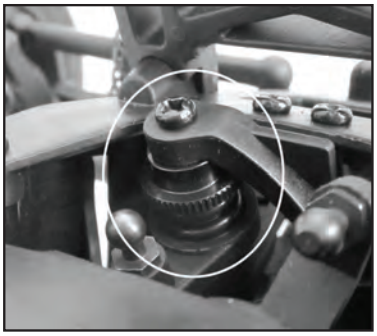
LRP Hi Temp Silicone Differential Oil (1000 – 50000 wt.)
Aceite de Silicona del Diferencial HiTemp, resistente a altas temperaturas y disponible en 10 viscosidades diferentes.

Alerón trasero
Hay gran cantidad de posiciones donde puede montar su alerón trasero. Puede utilizar una posición de montaje más alta o más baja utilizando el soporte de la suspensión trasera. Puede ajustar el ángulo del alerón alterando la dirección de las arandelas (tenga en cuenta las marcas). Las arandelas de debajo del alerón tienen 3°, por lo que puede utilizar una posición más plana para llegar a velocidades muy altas, o una más inclinada para obterner una mayor carga aerodinámica en el eje trasero.

Rear Wing
There are several positions to mount the rear wing. At the rear shock tower you can use a higher or lower mounting position for the wing. The wing angle can be adjusted by altering direction of the washers (please note the marks). The washers under the wing have 3°, so you can use a flat position for top speed, or a steep for more down force of the rear axle.

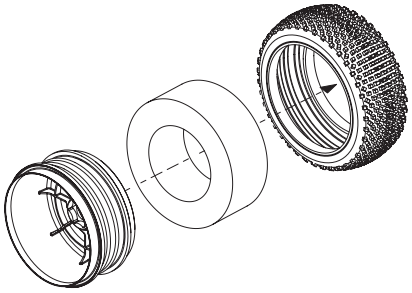
Salvaservos
Todos los S10 Twister disponen de un salvaservos. Éste absorbe los impactos en la dirección y protege el servo de dirección.
Puede ajustar el salvaservos con la tuerca del salvaservos.

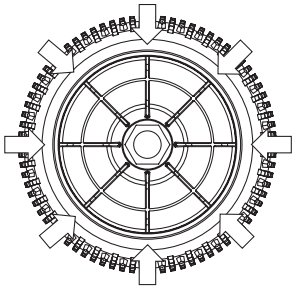
Servo Saver
All S10 Twister have a Servo Saver out of the box. This one absorbs impacts to the steering and protects the steering servo. You can adjust the servo saver with the servo saver nut.
The adjustment out of the box is a good compromise between a well working steering and protection of the steering servo.



OPTIMIZACIÓN TUNING

Ruedas
Normalmente, los pilotos hablan del oro negro cuando hablan de las ruedas.
Para conseguir el mayor agarre los neumáticos deben estar en las mejores condiciones.
En comparación con una rueda muy usada, un neumático nuevo o casi nuevo tiene la ventaja de tener mucho más agarre. El flanco del neumático es también mucho más duro y por lo tanto proporciona un manejo mucho más preciso.
Compruebe que el neumático está bien pegado, si la llanta está dañada y de si el neumático está completamente equilibrado. Además, debe tener en cuenta la temperatura de la pista. Si sube la temperatura, deberá utilizar neumáticos con goma más dura. Puede echar un vistazo a toda nuestras ruedas en www.LRP.cc. Los neumáticos del S10 Twister son legales para la LRP Challenge (Groove 10 delanteros #65555J; traseros #Kamikaze 10#65551J).





Tire
Racer often talk about tires as „black gold".
To get the best possible grip it is important that the tires are in optimum condition and are the best choice for the track. A new or nearly new tire has, compared to an older one, the advantage of better traction. The wall of a new tire is harder and because of that has a more precise drive feeling.
Please pay attention if the gluing is perfect, if the tire or rim is damaged and if the whole tire runs absolutely balanced. Also you have to notice the temperature of the track. When temperature is getting up you have to use tires with harder rubber. You can see all LRP/VTEC Tires at www.LRP.cc. The tires of the S10 Twister are legal in the LRP Offroad Challenge (Front tires Groove 10 #65555J; rear tires Kamikaze 10 #65551J)!

Pegado de neumáticos y llantas
Lije los anillos de agarre de la llanta para conseguir un mayor agarre de los neumáticos. Desengrase los neumáticos en la zona de contacto con la rueda y coloque los neumáticos en la llanta. Presione los neumáticos correctamente y péguelos con pegamento extra-fuerte instantáneo (Pegamento Cianocrilato ZIP Plus 3, Código #65221). Siga las instrucciones incluídas en el pegamento.

The glueing of rims and tires.
Please grind the rims at the contact area with the tires to get better adhesion for the tires. Degrease the tires at the contact area with the rims and install the tires on the rims. Press the tires correctly on the rim and glue it with superglue (Reference LRP ZIP Plus 3 Instant Cement Order No. 65221). Please follow the instructions, shown at the bottle of the glue

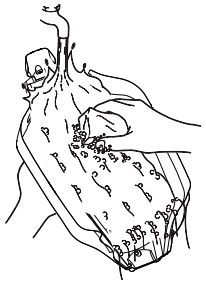
OPTIMIZACIÓN TUNING

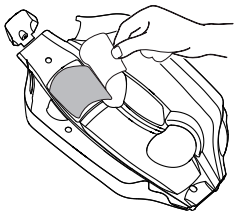
Carrocería
Algunos modelos RC se suministran con una carrocería sin pintar.
Éstos se enmascaran y se pintan desde el interior (consulte también la sección "pintura de las ventanas"). Los agujeros de la carrocería pueder realizarse antes o después de que la carrocería quede pintada, para ello utilice una Herramienta taladro para carrocerías de LRP (#65701).

Pintura y adhesivos
Después de que haya cortado la carrocería con unas tijeras de lexan, limpie la carrocería con lavavajillas y déjela secar.
A continuación puede colocar el enmascaramiento de las ventanas ya que la carrocería será pintada desde dentro. Para pintar debe utilizar pintura de policarbonato (Pintura Magic Colour 2 de LRP).

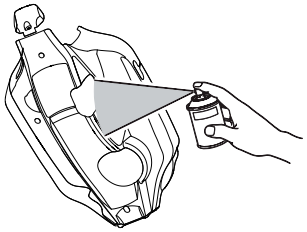
Aplique muchas capas finas de color y déjelo secar por al menos 12 horas (consulte las instrucciones en el bote de spray).
Después de pintar la carrocería, retire el film transparente protector de la carrocería y coloque los adhesivos de la carrocería.
Precaución: pinte solo en zonas exteriores o con muy buena ventilación.

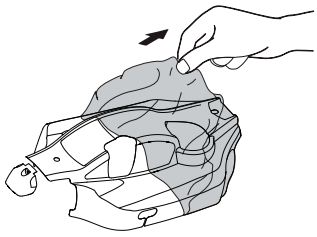
Pintura de las ventanas
Tiene dos maneras diferentes de pintar las ventanas. La primera es pintar toda la carrocería y a continuación colocar adhesivos de ventara en el exterior de la carrocería. La otra forma es utilizar adhesivos de ventana en el interior de la carrocería, a continuación pinte la carrocería completamente, déjela secar y retire los adhesivos. Con esto obtendrá ventanas transparentes.





Bodyshell
Several vehicles will be delivered with clear bodies. They will be masked and painted on the inside (please have a look to the hint of "Illustration of the windows").
The pre-marked body holes could be done before or after painting with a LRP Body Reamer Wrench (Art. Nr. 65701).





Paint and decals
After you have cut the bodyshell with a lexan scissors, please wash the body with dish soap and dry it completely. Then you can apply the windows-mask from inside, as the bodyshell will be painted from the inside aswell (please have a look to the hint of "Illustration of the windows). For painting please use only polycarbonate paint (reference LRP Magic Colour 2).

Please apply several skinny layers of the colour and let it dry for at least 12 hours (follow information on the spray can).
After painting the bodyshell, please remove the protective film first and then start with the decalisation of the bodyshell.
Attention: painting must be done only in well-ventilated areas or outside of a building!

Illustration of the windows
You have two different ways to "paint" the windows.
One way is to paint the complete bodyshell and then apply the window stickers at the outside of the body (removing protective film first) . The other way is to use the window stickers on the inside of the body. Then you paint the body completely, let it dry and remove the stickers, so you will have clear windows.

OPTIMIZACIÓN TUNING

Acercando al S10 Twister a la perfección

Hasta el más mínimo detalle puede hacerle ganar un tiempo precioso frente a sus oponentes.

Un ejemplo: minimice la holgura de las partes móviles.

Es normal que su S10 Twister tenga, después de un cierto uso, un poco de juego en las partes móviles. En el caso de los tirantes siempre recomendamos el uso de nuevos.

En los trapecios de la suspensión y partes de la transmisión recomendamos el uso de arandelas planas para reducir el juego.

Las arandelas planas pueden tener un tamaño de 0,1 o 0,2mm y se utilizan para equilibrar la tolerancia. Si utiliza arandelas, tenga en cuenta varios puntos.

No reduzca el juego en exceso ya que puede bloquear su funcionamiento.

Tenga en cuenta el tamaño de las arandelas. Si utiliza un tamaño erróneo podría ser que otras partes empezaran a doblarse. Por lo tanto, es necesario ajustar su coche con arandelas de forma muy precisa.

Bringing your S10 Twister to perfection

Peanuts can gain these important tenth or hundredth of seconds for you, compared to your competitors.

One example: minimize the backlash of moving parts

It s normal that your S10 Twister has, after a certain operating time, a little bit play in all moving parts. For the upper turnbuckles we introduce to use new ones.

At the suspension arms and drive components you can use flat washers to minimise the play.

Flat washers (also called Shims) can have a size of 0,1 or 0,2 mm and will be used to balance out tolerance. If you use shims, please have a look at several points.

Do not minimize the play too much, otherwise the parts cannot work perfectly anymore.

Please watch the dimensions of the shims. If you use a wrong dimension it could be that other parts will start binding. So it is necessary to shim your car very accurately.

PROCEDIMIENTO PROCEDURES

CONDICIONES DE REPARACIÓN /GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos de LRP electronic GmbH (en lo sucesivo denominado „LRP") se fabrican de acuerdo con los niveles más altos de calidad. LRP garantiza que este producto está libre de defectos en sus materiales durante 90 días (solo países no europeos) a partir de la fecha original de compra verificada por el ticket de compra. Esta garantía limitada no cubre los defectos, que son resultado del mal uso, mantenimiento inadecuado, agentes externos o daños mecánicos.

"Esto se aplica, entre otras cosas, a:
- Accidente coche.
- Carrocerías pintadas después de su uso.
- Fallo o desgaste prematuro de los componentes como resultado de un accidente.
- Daño en los componentes por entrada de agua."

Para eliminar todas las otras posibilidades o manejo inadecuado, compruebe en primer lugar todos los otros componentes de su modelo y la guía de solución de problemas, si es posible, antes de enviar el producto para su reparación. Si los productos son enviados a reparar y funcionan perfectamente, tenemos que cobrar una cuota de servicio de acuerdo con nuestra lista de precios.

Con el envío de este producto, el cliente tiene que informar a LRP si bajo cualquier circunstancia el producto debe ser reparado. La inspección del producto y las reparaciones, si son necesarias,y si
no hay garantía ni solicitud esta, se le cargará al cliente su coste según nuestra lista de precios.
Una prueba de compra que incluya la fecha de compra debe ser incluida. De lo contrario, ninguna garantía le será concedida. Para la rápida reparación y servicio de devolución, añada su dirección y la descripción detallada de la batería.

Si LRP ya no fabrica un producto defectuoso devuelto y no somos capaces de suministrárselo, le proporcionaremos un producto de una de las series sucesoras que tenga al menos el mismo valor.

Las características como el peso, el tamaño y otros deben ser vistos como valores orientativos. Debido a las continuas mejoras técnicas,
que se hacen en beneficio del producto, LRP no se hace responsable de la exactitud de
estas especificaciones.

Con los productos de Garantía de 25 Años de LRP, también se aplican los términos de garantía en la tarjeta Garantía LRP 25 Años. Los derechos de garantía legales correspondientes a la fecha de compra del producto no se verán afectados.

LRP-Servicio-Distribuidor:

- Embale el producto cuidadosamente e incluya recibo de compra y la descripción detallada del fallo.
- Entregue el paquete a su comercio habitual o al distribuidor LRP de su país.
- El Distribuidor repara o cambia el producto.
- Envío de vuelta a usted por contra reembolso, esto último sujeto a la política de su distribuidor LRP en su país.

REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt.
This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This applies among other things on:

- Crash damage
- Painted bodies, after they have been used
- Component failure or premature wear as a result of crash damage
- Water damage or problems resulting from water/moisture intake

LRP does not do a warranty change of the whole product, once the product has been used.

Do not send in the whole product. Only send in the defective parts, on which you want to claim warranty. If the whole product is send in, LRP will charge a service fee for the Disassembly and Assembly of the product at our discretion.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-Distributor-Service:
- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you usually by COD (cash on delivery), but this is subject to your national LRP distributor's general policy.



GARANTÍA Y PRECAUCIONES

deutsch
Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden.
Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku, der zum Betrieb dieses Produkts notwendig ist, immer außerhalb des Geräts auf. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fahrtenregler einschalten. Der Empfänger könnte Störsignale auffangen, Vollgas geben, und Ihr Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fahrtenregler ausschalten, dann Sender ausschalten.
Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Überprüfen Sie, ob die Antenne im Sender festgeschraubt ist. Wenn sie lose oder nicht verbundenden sein sollte, kann das Sendesignal im Betrieb unterbrochen werden. Schrauben Sie die Antenne vorsichtig fest. Machen sie vor jeder Fahrt einen Reichweitentest. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie könnten unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen.

englisch
No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never cut off or modify the original plugs and original wires. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery, which is necessary to use this product, outside of the product. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose them at a special garbage depot. Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you switch off, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Check the transmitter antenna to be sure it is not loose. If the transmitter antenna works loose, or is disconnected while the model is running, signal transmission will be lost. Do not screw the antenna forcibly. Otherwise its antenna-holding part can be damaged.Always perform a operating range check prior to use. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation.

französisch
Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de porté des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu requis pour le fonctionnement de ce produit démonté de l'appareil. Si l'accu est défectueux, ceci peut endommager le produit. Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchetteries. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond et endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements.

spanisch
Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones.
Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortacircuitos y destruir el aparato eventualmente. Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni acortados bajo ninguna circunstancia. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila de este producto siempre fuera del mismo. En caso de que la pila sea defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. No elimine las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de ecogida de basura especial. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a tope y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo observe siempre el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias.

italienisch
Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto. La spina e il cavo originali non vanno sostituiti o tagliati. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. L'accumulatore necessario al funzionamento del prodotto deve sempre essere messo in carica staccato dall'apparecchio stesso. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto. Non gettare nei rifiuti le batterie esauste, ma smaltirle negli appositi punti di raccolta o come rifiuti speciali. Il trasmettitore va sempre inserito prima di attivare il ricevitore o il regolatore di corsa. Il ricevitore potrebbe intercettare segnali di disturbo, dare gas e, quindi, danneggiare il modello. Per la disattivazione seguire la sequenza inversa. Spegnere prima il ricevitore e il regolatore di corsa, poi il trasmettitore. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi.

japanisch
遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。
これらの点を遵守しなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合、製品やその周辺に火災の恐れがあります。全ての配線および接続は絶縁にしてください。ショートによって製品を損傷する場合があります。オリジナルのプラグや配線を切ったり、改造したりしないでください。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。この製品を使用するのに必要な電池は必ず製品から外して充電してください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する場合があります。使用済みの電池は家庭ごみで廃棄せずに、集積場所あるいは特別なごみとして廃棄してください。スピードコントロールあるいはレシーバーのスイッチをオンにする前に、トランスミッターのスイッチを入れてください。レシーバーは妨害信号を受信することがあり、フル加速を始め、損傷してしまう場合があります。スイッチを切る場合は、逆の手順で行ってください。最初にレシーバーとスピードコントロールを切ってから、トランスミッターを切ってください。メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いかねます。

griechisch
Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς! Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση, όσο είναι ενεργοποιημένο, όσο λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένο με πηγή τροφοδοσίας ρεύματος. Σε περίπτωση βλάβης ενδέχεται να προκληθεί φωτιά στο προϊόν ή στον περιβάλλοντα χώρο. Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Τυχόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Δεν επιτρέπεται ποτέ να κάνετε μετατροπές ή να κόβετε το εργοστασιακό φις και το εργοστασιακό καλώδιο. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέετε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φορτίζετε την μπαταρία που είναι απαραίτητη για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος πάντα έξω από τη συσκευή. Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Θέτετε πάντα πρώτα σε λειτουργία τον πομπό πριν θέσετε σε λειτουργία το δέκτη ή το ρυθμιστή ταχύτητας. Ο δέκτης θα μπορούσε να λάβει σήματα παρεμβολής ή να ενεργοποιήσει το ρυθμιστή ταχύτητας, να επιταχύνει πλήρως και να προκαλέσει ζημιά στο μοντέλο σας. Κατά την απενεργοποίηση βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την αντίστροφη σειρά. Απενεργοποιήστε πρώτα το δέκτη και το ρυθμιστή ταχύτητας και στη συνέχεια τον πομπό. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παράβλεψης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων.

ungarisch
Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára. Tárolja a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhessen hozzá. ötelezően tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényeket. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi és személyi károk keletkezhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye! Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzemel, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezetében. Minden kábelt és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatok adott esetben tönkretehetik a készüléket. Sohase módosítsa és sohase vágja le az eredeti dugókat és kábeleket. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Mindig a terméken kívül töltse fel a termék üzemeltetéséhez szükséges akkut. Ha az akku meghibásodik, károsíthatja a terméket. Ne dobja az elhasznált elemeket a házi hulladékba hanem adja le gyűjtőhelyen vagy speciális hulladékok gyűjtőhelyén. Mindig előbb az adót kapcsolja be, mielőtt bekapcsolná a vevőt vagy a sebességszabályozót. A vevő hibás jeleket vehet, teljes sebességre kapcsolhat és károsíthatja az ön modelljét. Kikapcsoláskor figyeljen a fordított sorrende. Kapcsolja ki előbb a vevőt és a sebességszabályozót, utána az adót. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért.

türkisch
Oyuncak değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürününüzün zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında değerlendirilmesi için aşağıdaki talimatlara mutlaka uyunuz.Bu talimatlara uyulmaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açılabilir! Ürünü, devrede veya işletimde olduğunda ya da bir akım kaynağına bağlı olduğu sürece asla denetimsiz bırakmayınız. Bir ariza meydana geldiğinde söz konusu ariza, ürünün kendisinde veya çevresinde alevlenmeye yol açabilir. Bütün kablo ve bağlantılarda iyi bir izolasyon uygulanmalıdır. Kısa devreler bazı koşullarda ürüne zarar verebilir. Orijinal soket ve kablolar asla değiştirilmemeli ya da kesilmemelidir. Ürününüz kullanılmadığı zamanlar daima ürününüzden bataryayı çıkartın ve/ veya ürünü akım kaynağından ayırın. Bu ürünün işletimi için gerekli olan bataryayı daima ürünün dışında şarj edin. Bataryada bir ariza söz konusu olduğunda bu, ürünün hasar görmesine neden olabilir. Kullanılmış pilleri evinizdeki çöpe değil, mevcut toplama noktalarına ya da bir özel atık yerlerine götürünüz. Alıcıyı ya da sürüş regülatörünü çalıştırmadan önce daima vericinizi devreye alın. Alıcı ariza sinyalleri alabilir, tam gaz verebilir ve modele zarar verebilir. Kapatırken ters sıralamayı dikkate alın. Önce alıcıyı ve sürüş regülatörünü kapatın, sonra vericiyi kapatın. Üretici, emniyet talimatlarının ve uyarıların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

tschechisch
Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zaniknutí záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Výrobek nikdy nenechávejte bez dohledu, pokud je zapnutý, je v provozu nebo je připojen ke zdroji proudu. V případě závady by mohlo dojít k požáru výrobku nebo jeho okolí. Všechna připojení a kabely musejí být dobře izolované. Zkraty mohou za určitých okolností zničit výrobek. Nikdy neměňte a neodřezávejte originální zástrčky a originální kabely. Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Baterii, které je třeba k provozu tohoto výrobku, nabíjejte vždy mimo přístroj. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Opotřebené baterie nevhazujte do domácího odpadu, odevzdávejte je pouze na stávajících sběrných místech nebo na zvláštních sběrných místech nebezpečného odpadu. Vždy nejprve zapněte vysílač, než zapnete přijímač nebo regulátor rychlosti. Přijímač by mohl zachytit rušivé signály, spustit plný plyn a poškodit váš model. Při vypínání dodržujte postup v opačném pořadí. Nejprve vypněte přijímač a regulátor rychlosti, poté vypněte vysílač. Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování.

slowenisch
Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do materialne ali osebne škode in težkih poškodb! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Nikoli ne smete spremeniti ali odrezati originalnega vtiča niti originalnega kabla. Kadar proizvoda ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Polnilno baterijo, ki je potrebna za obratovanje tega proizvoda, vedno polnite zunaj naprave. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Izpraznjenih baterij ne zavrzite v gospodinjske odpadke, temveč jih oddajte v obstoječa zbirališča ali na posebni odpad. Pred vklopom sprejemnika ali regulatorja hitrosti vedno najprej vklopite oddajnik. V nasprotnem primeru lahko sprejemnik ulovi moteče signale, sproži polno hitrost in poškoduje vaš model. Pri izklopu se obvezno držite obratnega vrstnega reda. Najprej izklopite sprejemnik in regulator hitrosti, nato pa oddajnik. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril.

schwedisch
Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvarliga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Originalkontakterna och originalkabeln får aldrig ändras eller kapas. Ta alltid ut ackumulatorn ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid ackumulatorn, som är nödvändig för driften av apparaten, utanför apparaten. Om ackumulatorn skulle uppvisa en defekt, så kan detta leda till att produkten skadas. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem vid ett befintligt uppsamlingsställe eller lämna in dem till en elektronikåtervinningsstation. Koppla alltid först in din sändare, innan du kopplar in mottagaren eller hastighetsreglaget. Mottagaren kan fånga in störsignaler, fullgasa och skada din modell. När du kopplar från, ge akt på att följa den omvända ordningsföljden. Koppla först från mottagaren och hastighetsreglaget, koppla sedan från sändaren. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs.

WARANTEE AND WARNING NOTES

russisch
Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей.Выполняйте нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию.Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Все кабели и оединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Не допускается переделывать или отрезать оригинальные штекеры и кабели. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжать аккумулятор, необходимый для эксплуатации этого изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускается выбрасывать израсходованные батареи вместе с бытовым мусором; их следует сдавать только в специальные пункты сбора. Перед включением приёмника или регулятора скорости следует включить передатчик. Если этого не сделать, приёмник может принять сигналы помех, дать полный газ и повредить модель. При выключении действовать в обратном порядке. Вначале выключить приёмник и регуляторы скорости, а затем передатчик. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений.

rumänisch
Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor mici. Respectaţi obligatoriu următoarele indicaţii. Nerespectarea poate deteriora produsul şi poate exclude garanţia. Nerespectarea acestor indicaţii poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale şi răniri foarte grave! Nu lăsaţi produsul nesupravegheat, cât timp este aprins. În funcţiune sau conectat la reţeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Toate cablurile şi legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitele pot deteriora produsul. Ştecherul şi cablul original nu trebuie niciodată modificate sau tăiate. Când nu utilizaţi produsul, scoateţi întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplaţi produsul de la reţea. Încărcaţi acumulatorul necesar pentru funcţionarea produsului întotdeauna în afara aparatului. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Nu aruncaţi bateriile în gunoiul menajer, predaţi-le la punctele de colectare existente sau la punctele de colectare a deşeurilor speciale. Porniţi întotdeauna mai întâi emiţătorul înaintea pornirii receptorului şi a controlului de viteză. Receptorul ar putea recepta semnale eronate, ar accelera la viteză maximă şi ar deteriora modelul. La oprire respectaţi ordinea inversă. Opriţi mai întâi receptorul şi controlul de viteză, apoi emiţătorul. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicaţiilor şi atenţionărilor de securitate.

portugiesisch
Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia.A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Nunca modifique ou corte as fichas originais nem os fios originais. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador, necessário para o funcionamento deste produto, fora do aparelho. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Não deite baterias usadas no lixo doméstico, coloque-as sim no pilhão ou deponha-as nos Ecopontos. Ligue sempre primeiro o seu emissor antes de ligar o receptor ou o controlador de velocidade. O receptor poderia interceptar sinais parasitas, acelerar ao máximo e danificar o seu modelo. Para desligar siga a sequência inversa. Desligue primeiro o receptor e controlador de velocidade e só depois desligue o emissor. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências.

polnisch
To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia Strzec należy produktu przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegać koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem prądu elektrycznego. W przypadku uszkodzenia dojść może do zapalenia produktu lub elementów jego otoczenia. Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. Nie wolno zmieniać i obcinać wtyczek i kabli oryginalnych. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulator lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. Akumulator, który używany jest do eksploatacji niniejszego produktu, ładowany powinien być zawsze poza urządzeniem. Zużytych baterii nie należy umieszczać w domowych koszach na śmieci, lecz w istniejących punktach zbiorczych lub w miejscu dla odpadów specjalnych. Przed włączaniem odbiornika lub regulatora jazdy włączać należy najpierw nadajnik. Odbiornik mógłby odbierać sygnały zakłóceniowe (fałszywe), włączyć pełny gaz uszkadzając tym samym Państwa model. W przypadku wyłączania zachowywać należy kolejność odwrotną. Najpierw wyłączamy odbiornik i regulator jazdy, następnie wyłączamy nadajnik. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

norwegisch
Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kunne denne sette produktet eller omgivelsen i brann. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Originalpluggene og originalkablene må aldri endres eller kuttes av. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batteriet, som er nødvendig for driften av dette produktet, må alltid lades opp utenfor apparatet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet, men må leveres som avfall til dertil bestemte samlesteder eller avleveres som spesialavfall. Senderen må alltid slås på først, før mottakeren eller hastighetsregulatoren slås på. Mottakeren kunne motta interferenssignaler, gi full gass, og skade modellen din. Når du slå av, må du bruke den omvendte rekkefølgen. Slå først av mottaker og hastighetsregulator, deretter slås senderen av. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarslene ikke følges.

niederländisch
Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel verwoesten. De originele stekkers en kabels mogen nooit worden veranderd of afgesneden. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu, die voor gebruik van dit product noodzakelijk is, altijd buiten het apparaat op. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Gebruikte batterijen niet in het huisvuil gooien, maar bij de bestaande verzamelplaatsen of een speciaal depot afgeven. Schakel altijd eerst uw zender in, voordat u de ontvanger of snelheidsregelaar inschakelt. De ontvanger zou stoorsignalen op kunnen vangen, volgas geven en uw model beschadigen. Bij het uitschakelen houdt u de omgekeerde volgorde aan. Eerst ontvanger en snelheidsregelaar uitschakelen en dan de zender uitschakelen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

litauisch
Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašom laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminys gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialinės ir asmeninės žalios bei rimtų kūno sužeidimų. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra įjungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminys gali užsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink. Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminys gali sugesti. Niekada nekeiskite ir nenujaukite originalaus kištuko ir originalių laidų. Visada išimkite iš gaminio baterija arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei jo nebenaudojate. Baterijas, kurių reikia, kad šis gaminys veiktų, visada įkraukite išėmę iš gaminio. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminys. Nemeskite panaudotų baterijų į buitinių atliekų konteinerį, o atiduokite į surinkimo punktus arba išmeskite į specialius konteinerius. Visada pirmiau įjunkite siųstuvą, prieš įjungdami imtuvą ar greičio reguliatorių. Imtuvas gali sugauti trukdžio signalus, įjungti didžiausią pagreitėjimą ir sugadinti Jūsų modelį. Kai išjungiate, būtinai darykite tai atvirkštine tvarka. Pirmiausia išjunkite imtuvą ir greičio reguliatorių, tada išjunkite siųstuvą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų.

lettisch
Šī nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sargāt ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cēloni! Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce vai tās apkārtne var aizdegties. Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteiktu apstākļu ietekmē, rodoties īssavienojumam, ierīce var tikt sabojāta. Nekad nemainiet vai nenogrieziet oriģinālās kontaktdakšas un oriģinālos vadus. Ikreiz izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Bateriju, kas nepieciešama šīs ierīces ekspluatācijai, ikreiz uzlādējiet ārpus ierīces. Bojāta baterija var radīt ierīcei bojājumus. Nolietotas baterijas neizmetiet sadzīves atkritumos, bet nododiet tām paredzētajos savākšanas punktos vai bīstamo atkritumu savākšanas vietā. Ikreiz pirms uztvērēja vai átruma regulatora ieslēgšanas vispirms ieslēdziet savu raidītāju. Uztvērējs varētu uztvert traucējumu signālus, uzdot pilnu gāzi un sabojāt jūsu modeli. Izslēdzot vienmēr ievērojiet apgrieztu secību. Vispirms izslēdziet uztvērēju un átruma regulatoru, tikai pēc tam izslēdziet raidītāju. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus.

bulgarisch
Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Не оставяйте никога продукта без наблюдение, докато той е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност. Всички кабели и свръзки трябва да бъдат добре изолирани. Късото съединение може в някои случаи да повреди продукта. Оригиналният щепсел и оригиналният кабел не трябва да се заменят или да се отрязват. Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. Винаги зареждайте акумулаторните батерии, които са необходими за този продукт, извън уреда. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Не изхвърляйте батериите заедно с домакинските отпадъци, а на определените за това места и в събирателните пунктове за батерии. Включвайте винаги най-напред Вашия предавател преди да включите Вашия приемник или разпределител. Получателят може да улови сигнали със смущения, да даде пълна газ и да повреди своя модел. При изключване съблюдавайте обратния ред. Изключете първо приемника и разпределителя, а след това и предавателя. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията.

dänisch
Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelser.Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsluttet, i drift eller forbundet til en strømforsyningskilde. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelse. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Originalstikket og originalkablet må aldrig ændres eller skæres af. Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt hhv. adskil produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid den akkumulator, der er nødvendig til driften af dette produkt, uden for maskinen. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Brugte batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet men kun afgives ved de eksisterende samlesteder eller en særlig losseplads. Tænd altid først for Deres sender, før De tænder for modtageren eller kørselsregulatoren. Modtageren kan opfange fejlsignaler, give fuld gas og beskadige Deres model. Ved slukning bedes De overholde den omvendte rækkefølge. Sluk først modtageren og kørselsregulatoren, sluk derefter for senderen. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger.

ESTNISCH
KÄESOLEV TOODE POLE MÄNGUASI. EI SOBI ALLA 14 AASTASTELE LASTELE. ÄRGE JÄTKE TOODET VÄIKESTE LASTE KÄEULATUSSE. JÄRGIGE TINGIMATA JÄRGNEVAID JUHENDEID, VASTASEL KORRAL VÕIB TOODE HÄVIDA JA GARANTII EI KEHTI. NENDE JUHISTE EIRAMINE VÕIB TEKITADA ASJA- JA ISIKUKAHJUSID NING PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI. ÄRGE JÄTKE TOODET KUNAGI JÄRELVALVETA, KUI TA ON SISSE LÜLITATUD, TÖÖTAB VÕI ON ÜHENDATUD VOOLUALLIKAGA. JUHUSLIK DEFEKT VÕIB PÕHJUSTADA TOOTE VÕI SELLE ÜMBRUSE SÜTTIMISE. KÕIK KAABLID JA ÜHENDUSED PEAVAD OLEMA HÄSTI ISOLEERITUD, LÜHIÜHENDUSED VÕIVAD TOOTE RIKKUDA. ÄRGE KUNAGI MUUTKE EGA LÕIGAKE ORIGINAALPISTIKUT VÕI ORIGINAALKAABLIT. KUI TE TOODET EI KASUTA, EEMALDAGE ALATI SELLEST AKU VÕI LAHUTAGE TA VOOLUALLIKAST. LAADIGE SELLE TOOTE TÖÖKS VAJALIK AKU ALATI VÄLJASPOOL SEADET; VIGANE AKU VÕIB PÕHJUSTADA TOOTE KAHJUSTUSI. KASUTATUD AKUSID ÄRGE VISAKE OLMEJÄÄTMETE HULKA, VAID VIIGE VASTAVATESSE KOGUMISKOHTADESSE VÕI ERIJÄÄTMETE PRÜGILASSE. ENNE VASTUVÕTJA VÕI SÕIDUREGULEERIJA SISSELÜLITAMIST PANGE TÖÖLE SAATJA. VASTUVÕTJA VÕIB VASTASEL KORRAL SEGAVAID SIGNAALE VASTU VÕTTA, TÄISGAASI ANDA NING SELLEGA MUDELIT KAHJUSTADA. VÄLJALÜLITAMISEL TOIMIGE VASTUPIDISES JÄRJEKORRAS. ESMALT LÜLITAGE VÄLJA VASTUVÕTJA JA SÕIDUREGULAATOR, SIIS SAATJA. TOOTJA EI VASTUTA KAHJUSTUSTE EEST, MIS ON TEKKINUD OHUTUSJUHISTE JA HOIATUSTE EIRAMISE TAGAJÄRJEL.

FINNISCH
TÄMÄ EI OLE LELU. EI ALLE 14-VUOTIAIDEN KÄYTTÖÖN. SÄILYTÄ TUOTE LASTEN ULOTTUMATTOMISSA. HUOMIOI SEURAAVAT NEUVOT, SILLÄ MUUTOIN TUOTE VOI VIOITTUA EIKÄ TAKUU KATA HUOLIMATTOMASTA KÄYTÖSTÄ AIHEUTUNEITA VAURIOITA. NEUVOJEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA ESINEVAHINKOJA TAI VAKAVIA HENKILÖVAHINKOJA. ÄLÄ JÄTÄ TUOTETTA VALVOMATTA SILLOIN KUN SE ON PÄÄLLÄ, KÄYTÖSSÄ TAI KYTKETTYNÄ VERKKOVIRTAAN. TOIMINTAHÄIRIÖN SATTUESSA VOIVAT TUOTE TAI SITÄ YMPÄRÖIVÄT MATERIAALIT SYTTYÄ TULEEN. KAIKKIEN JOHTOJEN JA LIITÄNTÖJEN TULEE OLLA HUOLELLISESTI ERISTETTYJÄ. OIKOSULKU VOI JOISSAKIN TAPAUKSISSA VIOITTAA LAITETTA. ALKUPERÄISTÄ PISTOKETTA TAI JOHTOA EI SAA VAIHTAA TAI KATKAISTA. KUN LAITE EI OLE KÄYTÖSSÄ, IRROTA SEN AKKU TAI IRROTA TUOTE VERKKOVIRRASTA. LATAA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISEEN TARVITTAVA AKKU AINA IRRALLAAN TUOTTEESTA. VIOITTUNUT AKKU VOI VAHINGOITTAA TUOTETTA. ÄLÄ LAITA KÄYTETTYJÄ PARISTOJA TALOUSJÄTTEEN JOUKKOON, VAAN LAITA NE AINOASTAAN NIILLE TARKOITETTUUN ERIKOISJÄTTEIDEN KERÄYSASTIAAN. KYTKE AINA ENSIN LÄHETIN PÄÄLLE ENNEN VASTAANOTTIMEN TAI NOPEUSSÄÄTIMEN PÄÄLLEKYTKEMISTÄ. VASTAANOTIN VOI SIEPATA HÄIRIÖSIGNAALEJA, KIIHDYTTÄÄ AUTON TÄYTEEN NOPEUTEEN JA VAHINGOITTAA LAITETTA. SAMMUTTAESSASI LAITETTA TOIMI PÄINVASTAISESSA JÄRJESTYKSESSÄ. SAMMUTA ENSIN VASTAANOTIN JA NOPEUSSÄÄDIN, SITTEN VASTA LÄHETIN. VALMISTAJAA EI VOI SAATTAA VASTUUSEEN VAURIOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET TURVAOHJEIDEN JA VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.

ADVERTENCIAS GENERALES



Nota WEEE

Este pictograma indica que este producto debe ser depositado en un lugar apropiado al final de su vida útil.
Nunca lo tire al contenedor de basura convencional.
Para su correcto reciclaje contacte con las autoridades locales para que le informen de los puntos de reciclaje adecuados.



Nota CE

Por la presente, LRP electronic GmbH, declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directuiva 2004/108/EC. Además, este producto está en conformidad con la Directiva 1999/5/EC. La declaración de conformidad la puede encontrar en: http://www.LRP.cc/CE
Este producto es apto para su uso en: AT, CH, DE, GB, ES, BE, BG, DK, EE, FI, FR, GR, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, CZ, HU, CY

Notas sobre la eliminación de baterías:
Las baterías y acumuladores utilizados en este producto han de ser separados de los residuos domésticos. Éstos no deben ponerse con el resto de residuos sin clasificar. Los usuarios de baterías y acumuladores deben utilizar la infraestructura local destinada a la eliminación de estos productos. La participación de los usuarios en el reciclaje de baterías y acumuladores es muy importante para minimizar los efectos potenciales de éstas en el medio ambiente y la salud de las personas.

Warning notes:
Warning not suitable for children under the age of 14 years without adult supervision.
Toy safety regulations not applicable.

Achtung nicht für Kinder unter 14 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.
Es gelten nicht die Sicherheitsrichtlinien für Spielzeug.

Attention ce produit ne conveint pas aux enfants non accompagnés.
La réglementation sur le jouet n'est pas applicable à ce produit.

Producto no recomendable para menores de 14 años sin la supervisión de un adulto.

親の監視がない場合、１４歳以下の子供には適していません。玩具安全規定には適合していません。

Attenzione! Questo prodotto non è adatto ai bambini inferiore ai 14 anni senza controllo di un adulto.
Le direttive per i giocattoli non sono in vigore.

GENERAL NOTES

WEEE notes

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g. on an authorised one-for-one basis when you buy a new similar product, or to an authorised collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (EEE). Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

CE notes

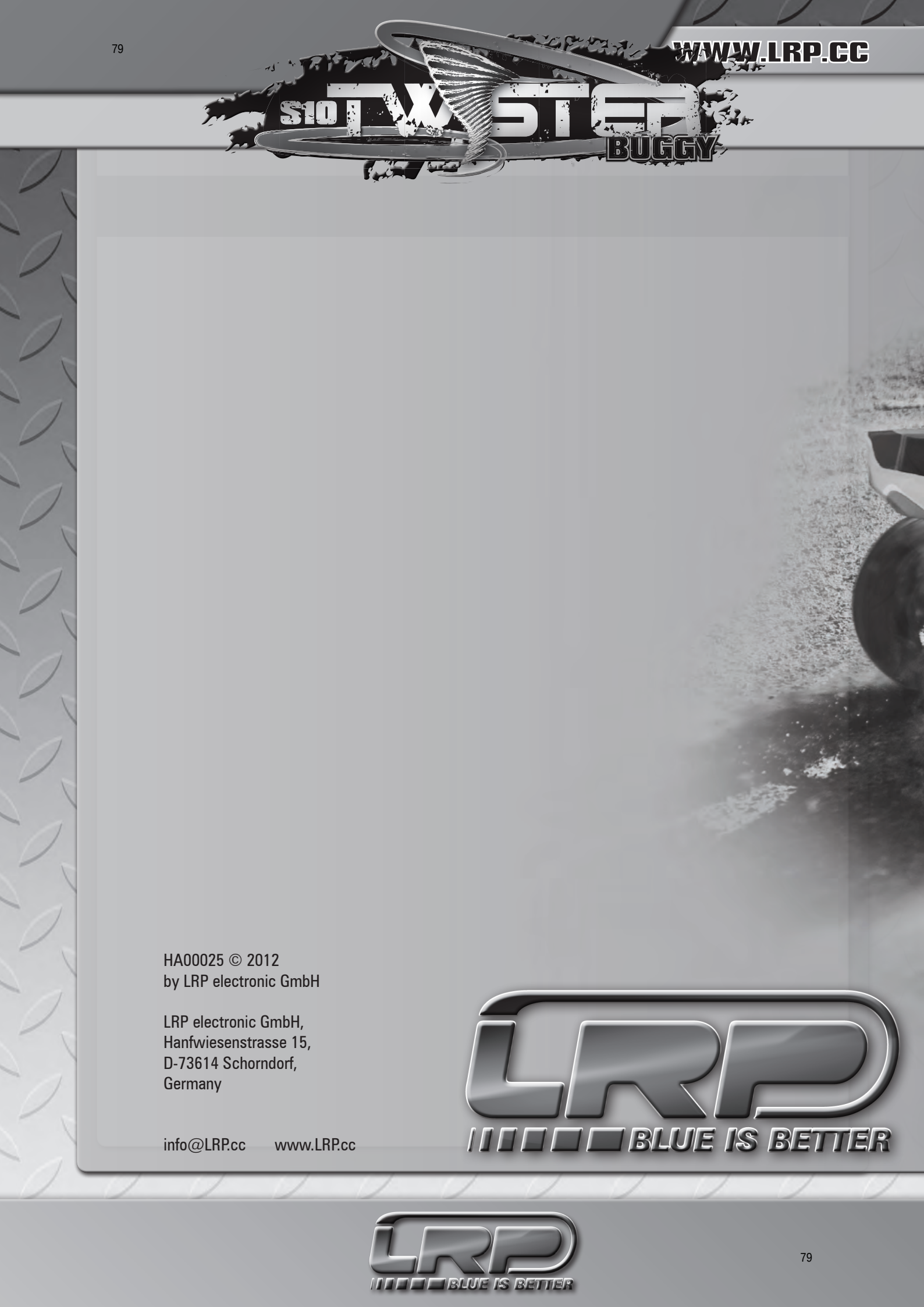
Hereby, LRP electronic GmbH declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the eruopean directive 2004/108/EC. Furthermore this item is in accordance with directive 1999/5/EC. For the declaration of conformity visit: http://www.lrp.cc/CE
This product is for use in: AT, CH, DE, GB, ES, BE, BG, DK, EE, FI, FR, GR, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, CZ, HU, CY

Battery disposal notes:

Batteries and accumulators used in this product are to be disposed of separately from your household waste. Batteries and accumulators must not be disposed of as unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and accumulators. Customer participation in the collection and recycling of batteries and accumulators is important to minimise any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to substances used in batteries and accumulators.

NOTIZEN NOTES

S10 TWISTER BUGGY



HA00025 © 2012
by LRP electronic GmbH

LRP electronic GmbH,
Hanfwiesenstrasse 15,
D-73614 Schorndorf,
Germany

info@LRP.cc www.LRP.cc

LRP BLUE IS BETTER